WESTERN UNION MONEY TRANSFER
The fastest way to send money worldwide
SEND MONEY
RECEIVE MONEY
With Western Union you never worry you'll always be happy
Tel : (01) 601315 - 500145 - 384493 - (03) 688861/2

ԱԶԴԱԿ
ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE أزتاك جريدة يومية سياسية وأدبية - المديرة المسؤولة، إيشا درويشيان

1000 Լ.Ո. 71ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՎ 239 (19539) ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 17 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1996 10 ԷՋ

HOUSE Tex
ՏԱՔ ԳԻՆԵՐ ԶՄՐԱՆ ՅՈՒՐՏԻՆ
●Զոյգ պլանքէթ (240x220) 40.000 լ.ո.
●Մէկուկէս պլանքէթ (220x180) 35.000 լ.ո.
●Փոքրերու պլանքէթ (100x75) 15.000 լ.ո.
Պատարօ, Պուրճ Համուտ, Անթիլիաս, Սարպա, Թրիփոլի
ԲԱՑ ԵՆՔ ԿԻՐԱԿԻ ԱՄԲՈՂՋ ՕՐԸ

ԼԻԲԱՆԱՆ 1997ԻՆ ՀԱՄԱՐ ՄԷԿ ՄԻԼԻԱՌ ՏՈԼԱՐԻ ԽՈՍՏՈՒՄ ՍՏԱՑԱԻ ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆԻ ԺՈՂՈՎԷՆ

-ՔԼԻՆԹԸՆԻ ԽՈՐՀՐԴԱԿԱՆՆԵՐԸ ՉԵՆ ԹԵԼԱԴՐԵՐ ԱՐԳԵԼՔԻՆ ՉՆՉՈՒՄԸ

Լիբանան երէկ տնտեսական եւ դիւանագիտական գետինների վրայ կարեւոր քայլեր արձանագրեց, նախ՝ «Լիբանանի Բարեկամներ»ու Ուաշինկթընի ժողովին կայացումով, ապա՝ 1997 տարուան համար մէկ միլիառ տոլարի համապօր օժանդակութիւններու եւ փոխատուութեանց խոստումներ ապահովելով, սակայն բարեկամներու ժողովէն քանի մը ժամ ետք, նախագահ Քլինթընն պաղ ջուր խառնեց ջերմ մթնոլորտին, յայտարարելով, որ առայժմ չի ծրագրեր ամերիկացիներու Լիբանան ճամբորդութեան դէմ արգելքը վերցնել, որովհետեւ իր խորհրդականները Լիբանանը տակաւին ապահով երկիր չեն նկատեր...

Ամերիկեան այլ որոշում մը պիտի համապատասխանէր Լիբանանի ակնկալութեանց, սակայն կարգ մը դէտեր նկատեցին, որ Միջին Արեւելքի տագնապին ամէնէն բարձր գինը վճարող Լիբանանի նկատմամբ ամերիկեան այս կեցուածքը կը շարունակէ երկրի վերականգնումի ծրագիրները որոշ չափով պահել շրջանային քաղաքական նկատառումներու պատանդը:

ԺՈՂՈՎԸ

«Լիբանանի Բարեկամներ»ու Ուաշինկթընի ժողովը բացուեցաւ Պէյրութի ժամանակացոյցով՝ ժամը 16ին եւ տեւեց 45 վայրկեան: Գլխաւոր ճառախօսներն էին Ուորրն Քրիսթաֆըր եւ Ռաֆիք Հարիրի: Ներկայ էին եւրոպական, արաբական եւ ասիական 32 երկիրներու ներկայացուցիչներ եւ միջազգային 8 ընկերութիւններու պատուիրակները: Ականաւոր ներկաներուն կարգին էին էրվէ Տը Շարլէթ (Ֆրանսա), Տիք Սփրինկ (Իրլանտա), Վիքթոր Փոսովալիուք (Ռուսիա) եւ Լամպերթօ Տինի (Իտալիա): Ներկայ էին Եւրոպական Միութենէն, Քանատայէն, Գերմանիայէն, Սկուտական Արարիայէն, Աւստրիայէն, Պելճիքայէն, Պրունայէն, Դանիայէն, Ֆինլանտայէն, Յունաստանէն, Ճափոնէն, Քուէյթէն, Լիւքսեմպուրկէն, Հոլանտայէն, Օմանէն, Փորթուգալէն, Քաթարէն, Սպանիայէն, Սուտանէն, Զուիցերիայէն եւ Ա. Մ. Է. միութիւններէն ներկայացուցիչներ:

Բացումը կատարեց Ուորրն Քրիսթաֆըր: Ան դրուատիքով խօսեցաւ Հարիրիի դերակատարութեան մասին եւ յայտարարեց, որ Ուաշինկթրն գօրավիգ կը կանգնի Լիբանանի գերիշխանութեան, հողերու ամբողջականութեան եւ կրցանկայ օտար ուժերու հեռացումը: Ան յոյս յայտնեց, որ Լիբանան դառնայ շրջանի առեւտուրի կեդրոններէն մէկը, իսկ խօսելով Միջին Արեւելքի մասին՝ աւելցուց, որ «Լիբանանն ու անոր դրացիները կրնան բարգաւաճիլ, եթէ խաղաղութիւն հաստատուի»: Ամերիկացի նախարարը ողջունեց Լիբանանի օժանդակելու պատրաստակամութիւն յայտնող ժողովականները եւ յիշեցուց, որ այս ժողովը տեղի կ'ունենայ ապրիլեան ծանօթ դէպքերէն ետք բիւրեղացած տրամադրութեանց իրրեւ արդիւնք:

Աւելի ուշ, բանբեր Նիքքոլաս Պրընգ յայտարարեց, որ Լիբանանի ամերիկեան օժանդակութիւնը 2 միլիոն տոլարէն պիտի բարձրանայ 12 միլիոնի: Օժանդակութիւնները պիտի տրամադրուին երկրագործութեան, ենթակառոյցներու, կրթական, հիւանդանոցային եւ այլ մարզերու: Օժանդակութեանց աւելի քան 2 միլիոն տոլարի բաժին կ'երթայ «Ինթըրնէշընըլ Քալէճ»ի:

Պրընգ ըսաւ նաեւ, որ ամերիկացիներու Լիբանան այցելութեան դէմ արգելքին մասին որոշումը պիտի տրուի 20-30 օրէն, այսինքն՝ մինչեւ Քրիսթաֆըրի պաշտօնավարութեան աւարտը, սակայն քանի մը ժամ ետք, նախագահ Քլինթընը, հիմնուելով իր խորհրդականներուն թելադրանքին վրայ, յայտարարեց, որ արգելքը առայժմ պիտի չվերցուի:

Նիստին, ճառ մը արտասանեց նաեւ վարչապետ Հարիրի, որ նախապէս յստակացուցած էր թէ Լիբանան շուրջ 5 միլիառ տոլարի օժանդակութեան ակնկալութիւն ունի այս ժողովէն: Վարչապետը հակիրճ կերպով ներկայացուց Լիբանանի ապահովութեան եւ տնտեսութեան կայունացման նպատակով 1992էն ի վեր առնուած քայլերը, խօսեցաւ մարդու իրաւունքներու, ապատութեանց յարգումի եւ ժողովրդավարութեան մասին, ապա նաեւ ընդգծեց, որ «Լիբանան կը հաւատայ, որ հարցերը բիրտ ուժով չեն լուծուիր, այլ քաղաքական միջոցներով»: Ան ողջոյնի եւ շնորհակալութեան խօսք ուղղեց իրենց ներկայութեամբ իսկ Լիբանանի գօրակցող երկիրներուն:

Ժողովէն ետք, մասնակցող կարգ մը նախարարներ գոհունակութիւն արտայայտեցին ժողովին մասին:

Էրվէ Տը Շարլէթ հաստատեց, որ 1997ին, Լիբանանի պիտի տրամադրուի մէկ միլիառ տոլարի օժանդակութիւն, որուն 20 առ հարիւրը, այսինքն 200 միլիոն տոլար պիտի տրամադրուի Ֆրանսայի կողմէ:

Փոսովալիուք եւս գոհ էր եւ յոյս յայտնեց, որ Հարիրիի Մոսկուա յառաջիկայ այցելութիւնը առիթ ըլլայ Ռուսիոյ օժանդակութեանց մանրամասնութիւններուն յստակացման:

•ՆԱՒԹԻԼԱՑԻ մէջ, Լիբանանի դէմ Իսրայէլի ներկայացուցած բողոքագիրները երէկ ամբողջ օրը գրաղ պահեց գինադուլին հսկող յանձնախումբը, որուն ժողովին, Իսրայէլ ծիծաղելի ապացոյցներ (սատկած այծի գլուխ եւայլն) բերած էր իրրեւ ռմբակոծման փաստ, բուռն բանավէճ ծագեցաւ Սուրիոյ եւ Լիբանանի եւ Իսրայէլի պատուիրակներուն միջեւ (տեսնել 2րդ էջ):

ԹՈՒՐՔ ԴԱՏԱԽԱԶՆԵՐՆ ԻՍԿ ԶԶՈՒԱԾ՝ ԱՐԳԵԼԱԿՈՒՄՆԵՐԷՆ

ԱՆԳԱՐԱ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ).- Թուրք դատախազ մը, որ քննութիւն բացած էր խորհրդարանականի մը եւ մաֆիաներու միջեւ կապին շուրջ, Երկուշաբթի օր յայտարարեց, որ կը հրաժարի այս դատէն, որովհետեւ կգուած է արդարութեան նախարարութեան վերաբերմունքէն:

Անցեալ շաբաթ, նախարարութիւնը մերժած էր դատախազին ներկայացուցած ամբաստանագիրը, պատճառաբանելով, որ անիկա ամբողջական չէ: Անկէ պահանջուած է տեղեկագիրը վերստին գրել, ինչ որ դատախազին կողմէ կը նկատուի անընդունելի: Գործը պիտի փոստահուի Անգարայի գլխաւոր դատախազին:

Մանօթ է, որ 3 Նոյեմբերին, ինքնաշարժի արկածէ մը ետք կապեր ի յայտ եկած էին պետական պատասխանատուներու եւ ոճրային խմբակներու միջեւ: Կարգ մը փաստաթուղթեր ցոյց կու տան, որ կառավարական պատասխանատուներ ոճրագործներու հետ գաղտնի գործակցութիւն ստեղծած են, որպէսզի «մաքրագործեն» քաղաքական ընդդիմադիրներ: Գայթակղութեան հետեւանքով, ներքին գործոց նախարարը հրաժարած էր:

ԵՐԲ ԱՐԴԱՐ ՆՇՈՒՄ Կ'ԸՆԵՆ, ԲԱՐԵԿԱՄ ՉԵՆ...

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ).- Ամերիկացի նախկին արտաքին գործոց 3 նախարարներ եւ ամերիկացի 5 այլ պաշտօնատարներ Իսրայէլի յղուած նամակի մը մէջ կոչ ուղղեցին, որպէսզի Այսրյորդանանի եւ Կազայի մէջ հրէական բնակեցման վայրերը չընդարձակէ:

Վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուի գրասենեակին յղուած նամակը կոչ կ'ուղղէ Իսրայէլի եւ արաբներուն, որպէսզի միակողմանի քայլերու չդիմեն, որովհետեւ անոնք ի վնաս բանակցութեանց ճամբով լուծումի ընտրանքին պիտի ըլլան:

Նեթանիահուի տեղեկատուական գրասենեակին տնօրէնը՝ Տաւիտ Պար-Իլյան իրրեւ պատասխան յայտնեց, թէ նամակը ստորագրողները իրրեւ Իսրայէլի բարեկամներ չեն ճանչցուած: (Անոնց կարգին են Ճէյմս Պէյքըր, Լորընս Իկրլպրրկրը եւ Սայրրս Վանս): Իսրայէլի իսկական բարեկամները ո՛չ միայն մերժած են նամակը ստորագրել, այլ նաեւ անոնք միշտ իրենց գօրակցութիւնը կ'արտայայտեն մեր որդեգրած քաղաքականութեան հանդէպ, ըսաւ ան:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՄԻՋԱՄՏՈՒԹԵՆԷ ՄԸ ԵՏՔ

ՊԱԿ - ԻՍՐԱՅԷԼ ՀԱՄԱՁԱՅՆՈՒԹԻՒՆ՝ ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՎԵՐՍԿՍԵԼՈՒ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ).- ՊԱԿի մէկ պաշտօնատարը Երկուշաբթի օր յայտնեց, թէ Իսրայէլ եւ ՊԱԿ Հեպրոնէն ուժերու հեռացման մասին բանակցութիւնները վերսկսելու համար համաձայնութիւն գոյացուցած են ամերիկեան միջամտութենէ մը ետք:

Պաշտօնատարը ըսաւ, թէ պաղեստինցիներու նախագահ Եասէր Արաֆաթի եւ իսրայէլցի պաշտօնատարներու միջեւ տեսակցութիւնը մեղմացուցած է վերջին յարուածութիւնը, որ ծայր տուած էր իսրայէլեան բնակեցման վայրերու գծով քայլերուն եւ 2 սպանութիւններու հետեւանքով:

Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահու կիրակի գիշեր 2 պատուիրակ ղրկած էր Կազա, Արաֆաթի մօտ, ապա անոր հետ հեռաձայնային խօսակցութիւն մը ունեցած է:

Արաֆաթ Երկուշաբթի օր թղթակիցներու յայտնեց, թէ տեսակցութեան գծով կարեւորը խաղաղութեան գործընթացին շարունակումն է եւ «մենք կը պնդենք, որ այս ընթացքը պէտք է շարունակուի»:

Պաղեստինցի հարիւրաւոր ուսանողներ Երկուշաբթի օր ցոյց մը կատարեցին Հեպրոնի Համայսարանին առջեւ, պահանջելով Մարտէն ի վեր փակ հիմնարկին վերաբացումը:

«Վ. ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ + 30»Ի ՀԱՐՑ

ՁԵՆՔ ՈՒՆԵՆԱԼՈՒ, ՊԱՀԵԼՈՒ ԵՒ ԻՄԱՑՆԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

«Վահան Յովհաննիսեան + 30»ի դատավարութեան երկուքն Նիստին, դատարանը գրաղեցաւ մեղադրեալ Օֆիկ Ասիկեանին հարցին քննարկման: Ան մեղադրուած է գէնք պահելու յանցանքով, իսկ գէնքերը կը պատկանէին մեղադրեալ Արթուր Ղազարեանին: Ոստիկաններու սպանութեան միջադէպէն ետք, Օ. Ասիկեան եւ իր որդին՝ Գագիկ ոստիկանութեան հաղորդած են պահուած գէնքերուն մասին: Ըստ տեղեկութեանց, Օ. Ասիկեան եւ Գագիկ բանտին մէջ ճնշումներու տակ ստորագրած են վկայութիւնները, որոնք չեն համապատասխաներ դատարանին մէջ իրենց տուած վկայութիւններուն:

Ա.Պ.Հ. ԳԵՐԱՍՏԻՃԱՆԸ ՅԵՏԱՁԳՈՒԱԾ

Դեկտեմբեր 13ին նախատեսուած Ա. Պ. Հ. երկիրներու ղեկավարներու գերաստիճանը յետաձգուած է մէկ շաբաթով, յայտնած է Հայաստանի նախագահին մամլոյ բանբեր Լեւոն Զուրաբեան:

Կ'ենթադրուի, որ այս որոշումը տրուած է, որպէսզի Ռուսիոյ նախագահ Պորիս Ելցին հնարաւորութիւն ունենայ մասնակցելու գերաստիճանին:

ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅ ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
106 ԱՄԵԱԿԻ
ԿԸ ԽՕՍԻՆ՝
Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի անդամ
ԸՆԿԵՐ ԱՐՏԱՇԷՍ ՇԱՀԲԱԶԵԱՆ
ԸՆԿԵՐ ԿԱՐՕ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ
ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 19 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1996, ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ
ԺԱՄԸ 8ԻՆ, ՅԱԿՈԲ ՏԷՐ ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ ՍՐԱՀԻՆ ՄԷՋ:

LES FÊTES ÇA SE FÊTE AVEC NOS
PRIX CADEAUX
SUR TOUTE LA NOUVELLE COLLECTION ITALIENNE
BARBERIS
COSTUME: 225 $
VESTE SPORT: 150 $
PANTALONS: 75 $
bolmard
Tél. : (01) 895376 - ZALKA

UN TAPIS C'EST UN CADEAU POUR LA VIE

Tapis Iranien BALLOUCH, fait main (100x200) plusieurs motifs et coloris, à 269.000L.L. la pièce

Tapis Iranien GHOUCHAN, fait main (120x200) plusieurs motifs et coloris, à partir de 449.000L.L. la pièce

Tapis Iranien NAIN, fait main (120x200) plusieurs motifs et coloris, à partir de 599.000L.L. la pièce

Descente de lit Chinoise, 100% laine à partir de 59.000L.L. la pièce

Crédit sur 10 mois sans intérêts

ouvert 7 jours sur 7 de 8h à 20h

tapirama
Le monde du tapis
Joyeux Noël et Bonne Année
Badaro - B. Hammoud - Antélias - Sarba - Tripoli

REGINA
Հանրածանօթ վաճառանիշերով եւրոպական եւ պարսկական
ԳՈՐԳԵՐ
●Առուծախ պարսկական եւ կովկասեան գորգերու
●Տնային ամէն տեսակի նուէրներ
Պուրճ Համուտ. Մեսրոպեան վարժարանին մօտ:

ԱՅՑԵԼԷ ԵՒ ՓԱՍՏԷ ՄԵՐ ԱՆՀԱՒԱՏԱԼԻ ԳԻՆԵՐԸ
DROP 8
ԱՐԱՆՑ ՀԱԳՈՒՍՏԵՐՈՒ ՄԻՇՏ ՆՈՐ ԵՒ ՃՈԽ ՀԱՒԱՔԱԾՈՅ
ՉԱԼՔԱ, ՍԻԹԷ ՄՈՒՍԱ, Ա. ՅԱՐԿ
Վաճառատունը բաց է կիրակի մինչեւ կէսօր

DEI MASSIMI - BERNHARDT - BRAMANTE - IVY OXFORD - DALMINE - VERRI JEANS - GEZEQUEL - PINO ZENALDI - JUPITER - PAUL MORETTI - AQUA & SPORTS CLUB
Pour l'homme actuel
Alpha
Achrafieh - Hamra - Jdeideh

«ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆ» 128 «ԵՐԵՍՓՈԽԱՆ»ՆԵՐՈՎ

Մանուկներու իրաւունքներու պաշտպանութեան եւ անոնց դիմագրաւած հարցերը լուծելու աշխատանքներու ծիրին մէջ եւ անհապաղ նախաձեռնութեամբ մը, վաղը տեղի պիտի ունենայ «Մանուկներու Խորհրդարան»ի առաջին նիստը, որուն պիտի նախագահէ Լիբանանի խորհրդարանի նախագահ Նեպիհ Պըրրի:

«Մանուկներու Խորհրդարան»ը բաղկացած պիտի ըլլայ 8են 16 տարեկան 128 «երեսփոխան»ներէ, որոնք կը ներկայացնեն լիբանանեան բոլոր համայնքներն ու շրջանները: Անոնք «ընտրուած են պետական ու ոչ-պետական դպրոցներէն, իրենց շարքերու մէջ ունենալով նաեւ անկարներ եւ աշխատող մանուկներ:

«Խորհրդարան»ի նիստը տեղի պիտի ունենայ «Մանուկներու Գերագոյն Խորհուրդ»ին եւ ԵՈՒՆԻՍԷՖի նախաձեռնութեամբ:

ԼԵՌՆԱԼԻԲԱՆԱՆԻ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ՎԵՐԱԴԱՐՁԸ՝ ՄԻՆՉԵՒ 2 ՏԱՐԻ

ԿԸՍԷ ԺՈՄՊԼԱԹ

Գաղթականներու հարցերու նախարար Ուալիտ Ժոմպլաթի նախատեսութեամբ, Լեռնալիբանանի գաղթականներու վերադարձ պիտի ամրողջանայ մինչեւ երկու տարի:

Խարրուպի շրջան այցելութեան մը առիթով, Ժոմպլաթ անհրաժեշտ համարեց նուազ գարգացած շրջաններու բարգաւաճումը, որպէսզի Լիբանանի գանգան շրջաններուն միջեւ գոյանայ ընկերային - տնտեսական հաւասարակշռութիւն:

Միւս կողմէ, գաղթականներու սնտուկի փոխնախագահ Ապտլ Համիտ Նասէր այցելեց մարոնիներու պատրիարք կարտինալ Սֆէյրի եւ անոր ներկայացուց գեկուցագիր մը, սնտուկի կատարած աշխատանքներուն մասին:

Ըստ գեկուցագիրին, ցարդ սնտուկէն օգտուած են Շուֆի, Այէյի, Պաապտայի եւ Մեթնի շրջաններէն 124 գիւղեր: Նիւթական օգնութիւն տրամադրուած է 19 հազար բնակարաններու շինութեան կամ վերանորոգման համար: Սնտուկի օգնութեամբ, վերանորոգուած են նաեւ 36 եկեղեցիներ:

ՖԱՕԷՆ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԵՐԿՐԱԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ ՄԱՐԶԻՆ

ՄԱԿի ծիրին մէջ գործող Սննդանիւթի եւ Երկրագործութեան Միջազգային Կազմակերպութեան (ՖԱՕ) ընդհանուր տնօրէն Ժաք Տիուֆ, որ Պէյրութ ժամանած էր Կիրակի գիշեր, երէկ այցելեց նախագահ Իլիաս Հրրաուիի եւ խորհրդարանի նախագահ Նեպիհ Պըրրիի, անոնց հետ քննարկեց Լիբանանի եւ ՖԱՕի միջեւ գործակցութեան ծրագիրներ:

Տիուֆ յայտարարեց, որ ՖԱՕ պատրաստած է Լիբանանի մէջ ի գործ դրուելիք ներդրումի շարք մը ծրագիրներ՝ 175 միլիոն տոլար արժողութեամբ: Այդ ծրագիրները պիտի հետապնդեն երկրագործութեան մարզի զարգացումը:

ՊԱԱԼՊԷՔ - ՀԵՐՄԷԼԻ ԶԱՐԳԱՑՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱԿի ծիրին մէջ աշխատող Պաալպէք - Հերմէլ շրջանի երկրագործական բարեկարգումի ծրագիրի տնօրէն Մոհամէտ Ֆարժանի յայտարարեց, որ այս ծրագիրին ամրողջացման համար անհրաժեշտ է 112 միլիոն տոլար: «ՄԱԿի կողմէ տրամադրուած մէկ միլիոն 600 հազար տոլարը շատ չնչին գումար մըն է այս ծրագիրը իր աւարտին հասցնելու համար», ըսաւ Ֆարժանի:

ԼԻԲԱՆԱՆԷՆ ԴՈՒՐՍ ԱՊՐՈՂՆԵՐՈՒ ՁԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՕԳՈՒՏՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

Լիբանանեան բանակի ընդհանուր հրամանատար կօր. Էմիլ Լահուտ հրապարակեց հրամանագիր մը, ըստ որուն, կինուորական ծառայութեան տարիքի մէջ եղող, բայց Լիբանանէն դուրս ապրող քաղաքացիները ազատ պիտի կացուցուին պարտադիր ծառայութենէն: Հրամանագիրը կը նշէ, որ այս կարգադրութիւնը ի կորուստ է միայն անոնց համար, որոնք առնուազն 10 տարիէ ի վեր կը գտնուին Լիբանանէն դուրս:

Արտերկրի լիբանանցիներու հարցերու նախարար Թալալ Արսլան ողջունեց կօր. Լահուտի որոշումը: «Ասիկա առիթ պիտի տայ արտերկրի երիտասարդ լիբանանցիներուն, որ առանց մտահոգութեան այցելեն հայրենիքը», ըսաւ Արսլան: Ան աւելցուց, որ այս որոշումը պիտի նպաստէ նաեւ արտերկրի լիբանանցիներու Լիբանան մնայուն վերադարձին:

ՄԱՀԱԶԴ

Մեթր Խաչիկ Պապիկեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Արա եւ Հուրի Պապիկեան եւ գաւակունք
Տիկին Իրմա Պապիկեան Կրացցի
Տէր եւ տիկին Երուանդ եւ Այտա Պապիկեան եւ գաւակունք
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց մօր, գոքանչին, մեծ մօր եւ հարազատին՝

ԵՐԱՆՈՒՀԻ ՊԱՊԻԿԵԱՆԻ

(Ծնեալ՝ ՍԷՄԷՔԵԱՆ)

մահը, որ պատահեցաւ Շաբաթ, 14 Դեկտեմբեր 1996ին:

Թաղման արարողութիւնը տեղի ունեցաւ Երկուշաբթի, 16 Դեկտեմբեր, ընտանեկան սեղմ շրջանակի մէջ:

•Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահագդ:

•Յաւակցութիւնները պիտի ընդունուին Երեքշաբթի 17, Չորեքշաբթի 18 եւ Հինգշաբթի 19 Դեկտեմբերին, հանգուցեալի զաւկին՝ մեթր Խաչիկ Պապիկեանի բնակարանը, Էշրեֆիէ, Մարիամ Ճեհաշան պողոտայ, Սալամի դաշտին վայրէջքին, Պապիկեան շէնք, Հրդ յարկ:

ՆԱՔՈՒՐԱՅԻ ԺՈՂՈՎԸ՝ ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՕԴԱՆԱՒԵՐՈՒ «ՀՈՎԱՆԻՒՆ» ՏԱԿ

Ապրիլեան Զինադուլի Հսկիչ Յանձնախումբը, երէկ, Նաքուրայի մէջ երկրորդ նիստ մը գումարեց, քննարկելու համար Իսրայէլի կողմէ Լիբանանի դէմ ներկայացուած անհիմն բողոքը: Մանօթ է, որ Իսրայէլ լիբանանեան դիմադրութիւնը ամրաստանած է հիւսիսային Իսրայէլը «Քաթիուշա» տիպի հրթիռներով ռմբակոծելու յանցանքով:

Մինչեւ երեկոյ շարունակուած ժողովին, բուռն բանավէճ ծագեցաւ մէկ կողմէ՝ լիբանանեան եւ սուրիական ու միւս կողմէ՝ իսրայէլեան պատուիրակութեանց անդամներուն միջեւ: Սուրիական պատուիրակութիւնը նկատել տուաւ, որ իսրայէլեան բողոքը արդարացման ոչ մէկ հիմք ունի, մանաւանդ, որ Իսրայէլ ամէն օր կը ռմբակոծէ Լիբանանը, որ սակայն բողոք չի ներկայացներ, երբ մարդկային գոհեր չեն արձանագրուիր:

Մինչ Յանձնախումբը ժողովի մէջ էր, իսրայէլեան պատերազմական 6 օդանաւեր կէս ժամ շարունակ ցածնթռիչք կատարեցին Նաքուրայի վերեւ:

Իսրայէլացիներու այս քայլը մղեց Յանձնախումբի անդամներէն մէկը բսելու, որ «Մենք մեզի ոչ թէ ժողովասրահի, այլ օդակայանի մը մէջ կը գտնուինք»...

ՌԱԱՏ. «ՀՐԹԻՌՆԵՐ ԱՐՁԱԿԵԼՈՒ ՊԷՏՔ ԶՈՒՆԻՆՔ»

«Հըզպպալլա»ի քաղաքական խորհուրդի նախագահ, երեսփոխան Մոհամէտ Ռաատ երէկ յայտարարեց, որ Հարաւի Դիմադրութիւնը պէտք չի գտնար դէպի հիւսիսային Իսրայէլ հրթիռներ արձակելու շարունակելու համար գրաւող ուժերուն դէմ իր պայքարը: «Դիմադրութեան կամքը յաջողեցաւ շրջանցել բոլոր արգելքները եւ ապրիլեան յարձակումէն դուրս գալ աւելի գօրացած», ըսաւ Ռաատ:

Ռաատ անհաւանական համարեց Լիբանանի վրայ իսրայէլեան յայնծաւալ նոր յարձակում մը: «Եթէ Իսրայէլ դիմէ նման քայլի, ապա անոր հնձելիքը միայն նոր վնասներ պիտի ըլլան», շեշտեց ան:

ՌՄԲԱԿՈԾՈՒՄՆԵՐ

Իսրայէլեան հրետանին երէկ առաւօտուն ռմբակոծեց Արեւմտեան Պեքայի կարգ մը շրջաններ, մինչ պատերազմական օդանաւեր կեղծ յարձակումներ գործեցին ռմբակոծուող շրջաններուն վրայ:

ՀԱՅԷՔ. «ՊԱՏՐՈՒԱԿՆԵՐ»

«Ամալ»ի քաղաքական բաժանմունքի պատասխանատու Ժամիլ Հայէք յայտարարեց, որ Իսրայէլ, «Քաթիուշա»ներու մասին սուտ տեղեկութիւններով, կը փորձէ պատրուակներ ստեղծել շրջանին մէջ գինուորական իր ծրագիրները յառաջ տանելու համար: «Պատերազմի մասին ակնարկութիւններ կատարելով, Իսրայէլ կը ջանայ խաղաղութեան գործընթացին պարտադրել իր նախապայմանները», ըսաւ Հայէք:

ԶԻՆԱԴՈՒԼԻ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲԸ ՁԱԽՈՂԱԾ Է ԻՐ ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ

ԿԸՍԷ ՇԷՅԽ ՔԱԼՈՒԲ

«Հըզպպալլա»ի Հարաւի բաժանմունքի ղեկավար շէյխ Նեպիլ Քաուք գգուշացուց Իսրայէլը՝ Լիբանանի վրայ նոր յարձակումի մը հետեւանքներէն եւ շեշտեց, որ Իսրայէլ կը շարունակէ մնալ «դիմադրութեան թիրախը»:

Շէյխ Քաուքի յայտարարութիւնը կատարուեցաւ շէյխ Ապտլ Լաթիֆ Ամինի սպանութեան առջեւ տարեդարձին առիթով տեղի ունեցած հանդիսութեան մը ընթացքին:

Ան ցաւ յայտնեց, որ Ապրիլեան Զինադուլի Հսկիչ Յանձնախումբը ձախողած է Հարաւի քաղաքային բնակչութիւնը իսրայէլեան ռմբիրներէն պաշտպանելու իր պարտականութեան մէջ: «Այդ ռմբիրներուն դէմ պայքարելու համար մենք կը նախընտրենք դիմելու հերոսական գործողութիւններու, քան բողոքներ ներկայացնել յանձնախումբին», շեշտեց «Հըզպպալլա»ի պատասխանատուն:

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

•ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ եւ մարմնամարզի նախարարութեան ընդհանուր տնօրէնը երէկ վերադարձաւ Փարիզէն, Ֆրանսացի պատասխանատուներու հետ մարմնամարզի վերաբերեալ գործակցութեան համաձայնագիրներ կնքելէ ետք:

•ԵՐԵՍՓՈԽԱՆ Պահիա Հարիրի երէկ մեկնեցաւ Քուէյթ, ուր պիտի մասնակցի իսլամական աշխարհին մէջ կնոջ քաղաքական դերակատարութեան նուիրուած Միջազգային Խորհրդաժողովի մը:

•ՎԱՐՁԱԿԱՆ բարեկարգումներու հարցերու նախարար Պշարա Մըրհէժ երէկ մեկնեցաւ Գահիրէ, մասնակցելու համար վարչական բարեկարգումի Արաբական Լիկայի համագումարին:

•ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ դեսպանատան գործավար Ռոն Շլայքրը հաղորդեց, որ մօտ ապագային Լիբանան պիտի այցելէ ամերիկեան պատուիրակութիւն մը, լիբանանցի պատասխանատուներու հետ խորհրդակցելու համար թմրեցուցիչի դէմ պայքարի միջոցներուն շուրջ: Շլայքրը ըսաւ, որ Լիբանան թմրեցուցիչի տարանցումի կեդրոն նկատող ամերիկեան տեղեկագիրը չ'անտեսեր թմրեցուցիչի դէմ պայքարի ճամբուն Լիբանանի իրագործումները:

•ՄԱՄԼՈՅ սենտիքայի ընդհանուր ժողովը՝ երէկ ընտրեց սենտիքայի քաղաքական բաժինի նոր խորհուրդը, որ բաղկացած է 12 լրագրողներէ: Խորհուրդի անդամներուն շարքին են Ռաֆիք Խուրի, Ղասսան Թուէյնի, Մոհամէտ Պաալպաքի, Թալալ Սալման եւ Հասան Սապրա:

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՖՈՆՏԻՆ

•Երեւանի Պապիկեանի մահուան առիթով,
Թիւթէլեան ընտանիք 100.000 լ. ո.

ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՀԵՏ ԳՈՐԾԱԿՑԵԼՈՒ ՅԱՆՑԱՆՔՈՎ

Զինուորական մնայուն ատեանը երէկ սկսաւ դատավարութիւնը 24 անձերու (որոնցմէ մաս մը՝ ի բացակայութեան), որոնք ամբաստանուած են Իսրայէլի հետ գործակցելու, առանց արտօնութեան Իսրայէլ այցելելու եւ կօր. Ղապի Քընաանի եւ Էլի Հըպէյքայի մահափորձ կազմակերպած ըլլալու յանցանքներով:

Դատավարութեան սկզբնաւորութեան, արձանագրուեցաւ անակնկալ մը: Յայտարարուեցաւ, որ ցարդ փախստական 2 մեղադրեալներ անձնատուր եղած են:

Դատարանը հարցաքննեց քանի մը մեղադրեալ եւ կարգ մը փաստեր:

ՄԱՀՄՈՒՏ ՄԷՅՍ ՄԱՀԱՑԱՒ

Պար Իլիասի մէջ երէկ տեղի ունեցաւ «Հարիրի հաստատութեան» Պեքայի շրջանի տնօրէն Մահմուտ Մէյսի յուղարկաւորութիւնը, որուն ներկայ եղան իշխանութեան երեք պետերու ներկայացուցիչները եւ բազմաթիւ այլ պատասխանատուներ:

Մէյս մահացաւ երէկ առաւօտուն: Ան Շաբաթ օր վիրաւորուած էր մութ պայմաններու տակ: Վիրաւորուելու պահուն անոր ձեռքին մէջ ատրճանակի գոյութիւնը կարգ մը լրատու աղբիւրներու կողմէ հիմք հանդիսացաւ հաղորդելու, որ ան դիմած է անձնասպանութեան: Նշենք, որ հանգուցեալը եղբայրն է երեսփոխան Մոհամէտ Ալի Մէյսի:

ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՄԱՄՈՒԼ

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆԵԱՆ ԺՈՂՈՎԷՆ ՍՊԱՍՈՒՈՂ ՊԱՏԳԱՄՆԵՐ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի Ուաշինկթրն մեկնած է, հաստատ գիտնալով, որ նիւթական յաղթանակով պիտի վերադառնայ Պէյրութ. երեսփոխանական ընտրութիւններէն ի վեր իր արձանագրած պարտութիւններէն ետք: Այսպէս հաստատած է անոր Պէյրութի ամերիկացի դեսպանը:

Դիւանագիտական աղբիւրներ յայտնած են, որ այլեւս գաղտնիք չէ, որ «վարչապետ Հարիրի կը վայելէ ամերիկեան գօրակցութիւն, որ անոր կ'արտօնէ շարունակել մնալ երկրորդ իշխանութեան գլուխը: Այս պատճառով, Միացեալ Նահանգներու նախագահ Պիլ Քլինթրն նախագահական ընտրութիւններու միջոցին, անոր տրամադրած է իր «արժէքաւոր ժամանակէն»: Աղբիւրները աւելցուցած են, որ գաղտնիք չէ նաեւ, որ «Լիբանանի Բարեկամներ»ու խորհրդաժողովը կը հաստատէ, որ Լիբանան պիտի մնայ միջազգային քարտէսի վրայ, հակառակ անոր, որ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործողութիւնը բարդացած է: Այս բոլորին իրրեւ փաստ՝ խորհրդաժողովը Լիբանանի պիտի տրամադրէ յայն օժանդակութիւններ:

Սակայն բազմաթիւ նախանշաններ ի յայտ եկած են ժողովէն առաջ եւ վերջ: Լաւատեղեակ աղբիւրներ յայտնած են, որ ուաշինկթրնեան հանդիպումը ոչ միայն տնտեսական երեսն ունի, այլ նաեւ՝ քաղաքական: Անիկա կը մտնէ Միջին Արեւելքի բանակցութիւններու ընթացքին մէջ:

Իսկ եթէ նախագահ Հրրաուիի նամակը, ուղղուած՝ նախագահ Քլինթրնի, կը մտնէ Հրրաուի - Հարիրի նեղ յարաբերութեան ծիրին մէջ եւ կը փորձէ լուսաբանները խլել վարչապետէն՝ ինքգինք փաստելու նպատակով, սակայն միւս նամակները աւելի խոր եւ լուրջ մօտեցում ցուցաբերած են:

Այս նամակներէն առաջինը կը գուգադիպէր նախագահ Հաֆէզ Ասատի եւ խորհրդարանի նախագահ Նեպիհ Պըրրիի հանդիպումին, այն միջոցին, երբ վարչապետը կը պատրաստուէր Ուաշինկթրն մեկնելու: Լիբանանեան - սուրիական քաղաքականութեան մասնագէտներու այլեւս ծանօթ է, որ Սուրիոյ նախագահը ոչ միայն բովանդակութեամբ հետաքրքրուած է, այլ նաեւ արտաքին երեւոյթով եւ ժամանակամիջոցով, որոնք ընդհանրապէս յստակ պատգամներ կ'ըլլան: Աղբիւրները դիտել տուած են, որ երկրորդ նամակը, որ աւելի կարեւոր է, կը գուգադիպի Լիբանան - Սուրիա գերաստիճանին, որուն ներկայ պիտի ըլլան նաեւ Պըրրի եւ Հարիրի: Մանօթ է, որ այս գերաստիճանը պիտի գումարուէր յառաջիկայ Յունուարի կէսերուն, որ Սուրիա - Լիբանան Գերագոյն Խորհուրդի ժողովի թուականն է, սակայն անոր արագ գումարումը գայն յստակ պատգամներու շրջագիծին մէջ դրած է:

Նոյն աղբիւրները յայտնած են, որ երրորդ նամակը, որ աւելի յստակ էր, կ'անդրադառնար Ուաշինկթրն մեկնող պատուիրակութեան: Աղբիւրները յայտնած են, որ արտաքին գործոց նախարար Ֆարէս Պուէյզի պատուիրակութեան անակնկալ միանալը սուրիական փափաք էր, որպէսզի խորհրդաժողովին մէջ հաղորդակցութեան կողմնակի «ճամբաներ» չբացուին:

Աղբիւրները նկատած են, որ այս խորհրդաժողովը, որուն Սուրիա գօրավիգ է իրրեւ նիւթական եւ բարոյական յաղթանակ Լիբանանի համար, սակայն ան կարգ մը վերապահութիւններ յայտնած է, այն մտավախութեամբ, որ խորհրդաժողովը ստանայ քաղաքական եւ ապահովութեան այլ հեռանկարներ, ինչպէս, օրինակ, բաժնել Սուրիա - Լիբանան ընթացքը՝ խաղաղութեան բանակցութիւններուն մէջ:

Աղբիւրները իրարու կը կապեն վերոյիշեալ կարծիքին եւ Հարաւի մէջ տեղի ունեցած գարգացումները: Ասիկա կը նշանակէ, թէ շատ հաւանական է, որ նման քայլեր առնուին ապագային:

ՃՈՆԻ ՄԸՆԱՅԷՐ

(«ՏԻԱՐ»էն)

ԱՐՑԱԽԻ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԵԱՆ ՖՈՆՏԻՆ

•Երեւանի Պապիկեանի մահուան առիթով,
Թիւթէլեան ընտանիք 200.000 լ. ո.

Հ. Յ. Դ. 106 ԱՄԵԱԿԻ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ

կը խօսի՝

ԸՆԿ. ՎԱՐՈՒԺԱՆ ԹԵՆՊԷԼԵԱՆ

▪ Գեղարուեստական յայտագիր՝

Մասնակցութեամբ՝

ԳՕԳՕ ՀԱՅԻԹԵԱՆԻ
ՎԻԳԷՆ ՏԻՇՕԷՔԷՆԵԱՆԻ

Ուրբաթ, 20 Դեկտեմբեր 1996, կէսօրէ ետք ժամը 4.30ին, Հ. Տէր Մելքոնեան սրահին մէջ:

ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԷ ՆՈՐ ՏԱՐԻՆ ԵՒ Ս. ԾՆՈՒՆԴԸ

Հայերէն, Անգլերէն եւ Ֆրանսերէն մակագրութեամբ ՔԱՐՏԵՐՈՎ

- Ամանորի զարդարանքներու եւ մոմերու ճիխ հաւաքածոյ:
- Նուէրներ՝ բոլոր տարիքի եւ ճաշակի յարմար:
- 1997ի աժանտաներ եւ հաշուապահական տետրակներ:

CARAVELLE, Zalka, ԳՐԱՏՈՒՆ ՈՒՐՖԱԼԵԱՆ, Պուրճ Համուտ

Բաց ենք Կիրակի օրերը, Դեկտեմբեր ամսուան ընթացքին

ԳՈՒՐԳՈՒՐԱՆՔ ՄԱՅՐԵՆԻՒՆ

ԿԱՐԳԱԼ ԵՒ ԸՆԹԵՌՆՈՒԼ

Նախորդ նշմարումս բաւական երկար խօսեցայ այս երկու բառերուն մասին, յատկապէս երկրորդին. բայց այս մէկը նախորդին շարունակութիւնը չէ: Այս նշմարումս պիտի խօսիմ *կարդալ* եւ *ընթեռնուլ* բառերու նշանակութեա՛ն մասին: Ոմանք կրնան մտածել, թէ ա՛յ չափը կ'անցընեմ. ի՞նչ է, այս բառերուն իմա՞սան ալ բացատրութեան կը կարօտի: Այսպիսիները թող չանապարհեն, որովհետեւ պիտի տեսնեն, որ այստեղ ալ կան բաներ, որոնք արժանի են ուշադրութեան եւ հետաքրքրական ըլլալ. չեն դպրիր: Սկսելու համար՝ փորձենք թարգմանել սաղմոսերգուին հետեւեալ նախադասութիւնը. «Ես առ Աստուած կարդացի, եւ նա լուաւ ի ձայնի իմում»: Այսինքն՝ «Ես Աստուծոյ կարդացի, եւ ան լսեց ձայնս»: Ինչպէս կը նկատէք, աշխարհաբարեան ըմբռնումով՝ այստեղ կայ բան մը, որ հեզասահ չ'ընթանար. ինչո՞ւ մէկ կողմէ՝ *կարդացի*, իսկ միւս կողմէ՝ *լսեց*. ի՞նչ կապ կայ այս երկուքին միջեւ: Պայմա՞ն է, որ Աստուած լսէր իմ կարդալս. կրնար՝ հասկնալ, ըմբռնել, հետեւիլ, տեսնել, բայց սաղմոսերգուն կ'ըսէ՝ *լսեց*: Կարելի է ենթադրել, թէ սաղմոսերգուն բարձրաձայն կը կարդար, ու Աստուած ալ լսեց անոր ձայնը: Շատ լաւ, թող այդպէս ըլլայ: Հապա ինչպէ՞ս պիտի թարգմանենք հետեւեալները.

– Արի՛ կարդա զէր Աստուած քո:

– Կարդային առ Շմաւոն եւ աղաչէին ձեռն տալ:

– Կարդաց Յիսուս ի ձայն մեծ:

Ինչպէ՞ս կարելի է կարդալ Աստուածը կամ կարդալ Շմաւոնին: Իսկ երրորդ օրինակին մէջ՝ պէ՞տք է այնպէս ենթադրել, թէ Յիսուս բարձրաձայն կը կարդար: Զմոռնանք, որ այս նախադասութիւնը գրողը Ղուկաս աւետարանիչն է, որ կը նկարագրէ Յիսուսի վերջին եւ վերջնագոյն վայրկեանը խաչին վրայ /«Եւ կարդաց Յիսուս ի ձայն մեծ եւ ասէ. Հա՛յր, ի ձեռս քո աւանդեմ զհոգի իմ. զայս իրրեւ ասաց, եհան զհոգի»/. կրնա՞նք այնքան միամիտ ըլլալ կարծելու համար, որ հոգին աւանդելէ պահիկ մը առաջ Յիսուս գիրք մը ենթադրեց ու կարդաց: Ո՞ւր կրնար պահած ըլլալ այդ գիրքը, երբ ոչ իսկ գրպան ունէր, բանի մերկ էր. կամ ո՞ր ձեռքով բռնեց գայն ու կարդաց, բանի ձեռքերը գամուած էին խաչափայտին:

* * *

Հրաչեայ Անառեանը կը վկայէ, որ *կարդալ*-ը բնիկ հայկական բառ է, այսինքն՝ ան հայուն բառապաշարին մաս կազմած է այն օրերէն, երբ հայը կը բաժնուէր հնդեւրոպական մեծ ընտանիքէն ու նոր հայրենիք մը կը փնտռէր իրեն համար. ըսենք՝ մօտաւորապէս հինգ հազար տարի մեզմէ առաջ: Արդ, հինգ հազար տարի առաջ ի՞նչ կրնար կարդալ հայը, բանի ոչ գիր ունէր, ոչ գիրք ունէր: Գիր ու գիրք չունենալն հնդեւրոպական միւս ցեղերը եւս. այսուհանդերձ հայն ալ *կը կարդար* այդ ցեղակից ժողովուրդներն ալ *կը կարդային*: Հետաքրքրական չէ՞, սիրելի ընթերցող, որ մարդիկ կարդային, երբ կարդալիք բան չկար տակաւին աշխարհի վրայ: Ինչպէ՞ս լուծել այս հանելուկը:

Խորհին մէջ հանելուկ գոյութիւն չունի. հարցը այն է միայն, որ *կարդալ* բառը դադ անցեալին չունէր այն նշանակութիւնը, զոր ան ունի այսօր, այլ պարզապէս կը նշանակէր *ձայնել, գոչել, աղաղակել, օգնութեան կանչել:* Երբ բառին այս նշանակութիւնները աչքի առաջ ունենանք, ա՛լ դիւրին կ'ըլլայ մեկնաբանել կամ պարզապէս հասկնալ վերոբերեալ բոլոր նախադասութեանց իմաստները. վերստին կարդանք զանոնք ի մտի ունենալով բառին հոմանիշները ու պիտի անդրադառնանք: Ուրեմն իր կեանքին վերջին վայրկեանին Յիսուս ոչ թէ գիրք *կարդաց*, այլ բարձրաձայն *աղաղակեց* ու ապա հոգին աւանդեց: Սաղմոսերգուն Աստուծոյ *օգնութիւնը հայցեց*, իսկ Աստուած ալ լսեց անոր խնդրանքը եւ այլն:

Դարձեալ Անառեանն է վկայողը. *ընթեռնուլ* բառը ունեցած է նիշդ նոյն նշանակութիւնները, այսինքն՝ *ձայնել, գոչել, աղաղակել, օգնութեան կանչել:* Այս կը նշանակէ, որ մենք չենք ունեցած բառ մը կամ բառեր, որոնք *կարդալու* նշանակութիւնը ունեցած ըլլային, անշուշտ այս պարագային ի մտի ունիմ *կարդալուն* ներկայ՝ աշխարհաբարեան նշանակութիւնը (ֆրանսերէն՝ lire, անգլերէն՝ to read). հապա ի՞նչ եամբով *կարդալ* եւ *ընթեռնուլ* բառերը հետագային ստացան իրենց այսօրուան նշանակութիւնը եւ դադրեցան նշանակել՝ *ձայնել, գոչել, աղաղակել եւ օգնութեան կանչել:*

Այս իմաստափոխութիւնը ըմբռնելու համար՝ մենք պարտաւոր ենք պատմական եզրակացութիւն մը կատարելու եւ պատկերացնելու այն հին դարերը, երբ գիրքը հազուագիւտ իր մը էր, շատ սուղ արժող եւ շատ դժուար ստացուող, որմէ հազուագիւտ օրինակներ կը գտնուէին եկեղեցիներու տրամադրութեան տակ եւ շատ աւելի հազուագիւտօրէն՝ անհատներու ձեռքերուն: Անոնց ընթերցումը կատարելու համար՝ մէկը բարձրաձայն կը կարդար, գրեթէ աղաղակելու ձեւով, որպէսզի հաւատացեալները կարենային հետեւիլ ու հասկնալ: Իրենց ընթերցումը բարձրաձայն կը կատարէին նաեւ անոնք, որոնք թագաւորին, նախարարին կամ աւատապետին մէկ հրովարտակը կը կարդային հրապարակին վրայ, բազմութիւններու առջեւ: Իրենց ընթերցումը բարձրաձայն կը կատարէին նաեւ այն պատգամաւորները, որոնք թագաւորին մէկ նամակը կը հասցնէին այլ իշխանաւորի մը: Մէկ խօսքով՝ բոլոր ընթերցումները բարձրաձայն տեղի կ'ունենային: Պատմական այս փուլին, տես, *կարդալը* կամ *ընթերցիլը* եւ *աղաղակիլը, գոչիլը* կամ *ձայնիլը* հետզհետէ համանիշներ սկսան դառնալ: Այս առաջին իմաստափոխութիւնը կամ բառային իմաստի ընդարձակումը հայոց մէջ պէտք է տեղի ունեցած ըլլայ Ոսկեդարէն բաւական եամ, բանի որ Ե. դարու *կարդալ*-ը հայերէնի մէջ միայն *աղաղակել, գոչել, ձայնել* կը նշանակէր:

Շատ աւելի ուշ, երբ գիրքը կամ ընթերցանութեան որեւէ առարկայ սկսաւ աւելի մատչելի դառնալ եւ վերածեցաւ անհատական սեփականութեան, միայն այն ատեն է, որ *կարդալ* եւ *ընթեռնուլ* բառերը սկսան կամաց-կամաց կորսնցնել իրենց վաղեմի՝ *աղաղակել, գոչել* իմաստները եւ նշանակեցին միայն *ընթերցել*՝ բառիս ամբողջական նշանակութեամբ:

Ներկայիս այլեւս *կարդալ*-ին մէջ աղաղակելու իմաստը ընդմիշտ չքացած է, եւ ան միայն *ընթերցել* կը նշանակէ. այլ հարց է, թէ մէկը բարձրաձայն կը կարդայ կամ լուռ ու ինքնամփոփ կամ թիւ, ինչպէս կ'ըսենք եկեղեցական եզր մը գործածելու համար: *Թիւ* կը նշանակէ *անձայն*. յիշեցէք *թիւ պատարագը*, որու ընթացքին պատարագիչին ձայնը բնաւ չենք լսեր: *Թիւին* հակադիրն է *ձայնաւորը* (ձայնաւոր պատարագ):

ԱՐՄԵՆԱԿ ԵՂԻԱՅԵԱՆ

Լ. Ղ. ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

Լ.Ղ.Հ.Ի ՆԱԽԱԳԱՀ Ռ. ՔՈՉԱՐԵԱՆ ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՄԷՋ

Արցախի Նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեան միջազգային դիւանագիտական ակադեմիայի հրաւէրով Ֆրանսա կը գտնուի:

Այս առիթով Արֆորվիլի քաղաքապետարանը ընդունելութիւն մը կազմակերպեց ի պատիւ Նախագահին:

Ալֆորվիլի քաղաքապետ եւ ծերակոյտին մէջ հայ-ֆրանսական բարեկամութեան խումբի նախագահ Ռընէ Ռուկէն, ողջունելով Արցախի Նախագահը ըսաւ, որ անհրաժեշտ է պաշտպանել Արցախի դատը՝ հաշուի առնելով անոր պատմութիւնն ու գարգացումը եւ ժողովուրդին ազատ ապրելու կամքը: Ան խոստացաւ ստանձնել Արցախի դատի պաշտպանութիւնը եւ աջակցիլ անոր Նախագահին՝ Ռոպէրթ Քոչարեանի:

Նախագահ Քոչարեան խօսք առնելով՝ ներկայացուց հինգ տարուան անկախութեան ընթացքին Արցախի ձեռք բերած ռազմական, քաղաքական եւ տնտեսական նուաճումները:

Քոչարեան նշեց, որ Արցախ ստեղծած է կանոնաւոր բանակ եւ այդ բանակով գինադուլ պարտադրած է ագերիներուն եւ կրցած է Արցախի խնդիրը դարձնել ամբողջ հայութեան խնդիրը:

ՔԱՂԱՔԱՑԻՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ ՈՐՈՇՈՒՄ

Լ. Ղ. Հ. կառավարութիւնը Սեպտեմբեր 27ին ընդունած է «Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան Քաղաքացիութեան Հիմնական Սկզբունքներու Մասին» որոշումը:

Լ. Ղ. Հ. քաղաքացիութեան իրաւունք կարելի է ստանալ Լ. Ղ. Հ. Նախագահին որոշումով, համապատասխան փաստաթուղթեր ներկայացնելէ ետք:

Լ. Ղ. Հ. արտաքին եւ ներքին գործոց նախարարութիւններուն եւ ազգային անվտանգութեան պետական վարչութեան կողմէ ստանալով անհրաժեշտ մանրամասնութիւններ՝ կառավարութիւնը կու տայ իր որոշումը եւ ապա սահմանուած կարգով զանոնք կը ներկայացնէ Լ. Ղ. Հ. Նախագահին:

Հ. Յ. Դ. 106ԱՄԵԱԿԸ ՍՏԵՓԱՆԱԿԵՐՏԻ ՄԷՋ

Հ. Յ.Դ. Արցախի Կեդրոնական Կոմիտէի «Նիկոլ Դուման» ակումբին մէջ նշուեցաւ Հ.Յ. Դ. 106ամեակը, նախաձեռնութեամբ Ստեփանակերտի «Արթուր Մկրտչեան» Կոմիտէի:

Հանդիսութեան ընթացքին բանախօսեց Արցախի Կ. Կ. պատասխանատու ընկ. Արմէն Սարգսեան: Խօսելով կուսակցութեան անցած տարիներու արցախեան գործունէութեան մասին, բանախօսը, իբրեւ ականատես եւ վկայ, հաստատեց, թէ այդ գործունէութեան արդիւնքը այսօրուան ազատ ու անկախ Լ. Ղ. Հանրապետութիւնն է:

Ապա խօսք առաւ Արցախի մէջ Հ. Յ. Դ. Բիւրոյի լիազօր ներկայացուցիչ ընկ. Սերժ Ամիրիանեան:

«ՍԱՄՍՈՒՆԿ» ՄՈՒՏՔ ԿԸ ԳՈՐԾԷ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Երեւանի մէջ վերջերս բացումը կատարուեցաւ քոռչական հանրայայտ «Սամսունկ էլեկտրոնիքս» ընկերութեան: Այս ընկերութեան Մոսկուայի ներկայացուցչութեան գլխաւոր տնօրէն Լին յայտնեց, թէ «Սամսունկ»ը աշխարհի մէջ կը գրաւէ երրորդ տեղը՝ ճապոնական «Սոնի» եւ «Փանասոնիք» ընկերութիւններէն ետք, իսկ միքրոալիքային վառարաններու արտադրութեամբ՝ առաջինը: Կը նախատեսուի ապագային խանութներ բանալ նաեւ Գիւմրիի, Սեւանի եւ Էջմիածինի մէջ:

ՎԱՐՉԱՊԵՏ Ա. ՍԱՐԳՍԵԱՆԻ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄՆԵՐԷՆ

Վարչապետ Արմէն Սարգսեան ընդունեց Ա.Պ.Հ.ի միջպետական դրամատան Նախագահ Վլատիմիր Մաշիցը եւ դրամատան պատասխանատու քարտուղար Սամուէլ Կանեցեանը:

Հանդիպման ընթացքին խօսուեցաւ Ա.Պ.Հ. միջպետական դրամատան գործունէութեան, համագործակցութեան ընդլայնման եւ Հայաստանի մէջ դրամատան ներկայացուցչութիւն հիմնելու մասին:

Վարչապետը նոյն օրը ընդունեց նաեւ Համաշխարհային Դրամատան Միջազգային Ելեւմտական ընկերութեան ելեւմտական ծառայութեան տնօրէն Ֆիլիփ Լիթարթը:

Սարգսեան եւ Լիթարթ քննարկեցին Միջազգային Ելեւմտական ընկերութեան կողմէ Հայաստանի մէջ հնարաւոր ներդրումներու վերաբերող հարցեր:

Հ. ՍԱՍՈՒՆԵԱՆԻ
ՆՈՐ ՀԱՍՑԷՆ

HAMPIG SASSOUNIAN C-88440
California Correctional Institution
Unit IV-B 4-A-104
P.O.Box 1906
Tehachapi, CA. 93581, U.S.A.

ԼՐԱՏՈՒԱԿԱՆ ՄԻՔՈՅՆԵՐՈՒ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐՈՒ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ

Դեկտեմբեր 13ին, Հայաստանի Լրագրողներու Տան մէջ տեղի ունեցաւ խորհրդաժողով մը, ներկայութեամբ հայաստանեան լրատուութեան միջոցներու ներկայացուցիչներուն:

Ժողովին անոնք բնութագրեցին Հայաստանի զանգուածային լրատուութեան միջոցներու ընկերակցութեան կանոնադրութիւնը եւ «Զանգուածային Տեղեկատուութեան Միջոցների Մասին» օրինագիծը:

Առաջին հերթին բնութարկեցին առարկայ դարձաւ զանգուածային լրատուութեան միջոցներու ընկերակցութեան կանոնադրութիւնը: Ներկաները ընդունեցին, եւ անհրաժեշտ նկատեցին լրատուական կազմակերպութիւններու միաւորում ստեղծելու գաղափարը:

Սակայն անոնց համար անլուծելի մնաց կարեւոր հարց մը, թէ արդեօք ստեղծուելիք կազմակերպութիւնը կրնա՞յ իր գործունէութեան ընթացքին վերապահելու նեւրական ակնկալութիւններ ունենալու իրաւունքը, որովհետեւ մշակուած փաստաթուղթին մէջ արձանագրուած էր, թէ ընկերակցութիւնը շահ չհետապնդող կազմակերպութիւն է: Հետեւաբար անոնք, յանգելով եզրակացութեան մը, որոշեցին, որ վերոյիշեալ հարցին լուծման համար պէտք է սահմանուին երկու կէտեր: Առաջին, իբրեւ հասարակական կազմակերպութիւն, զանգուածային լրատուութեան միջոցներու ընկերակցութիւնը կրնայ արձանագրուիլ տնօրէնները կամ գլխաւոր խմբագիրներու խորհուրդի անդամներու կողմէ: Սակայն կանոնադրութեան մէջ պէտք է նշուի, որ այդ կազմակերպութիւնը կրնայ ունենալ նաեւ հոյր ձեռնարկութիւններ, որոնք լրատուական հարցերու շրջանակին մէջ իրաւունք ունին գրաւելու տնտեսութեամբ: Այնուհետեւ անոնց համար անլուծելի մնաց հարցին իրաւաբանական կողմը: Հետեւաբար անոնք որոշեցին արդարադատութեան նախարարութեան հետ նշդել վերոյիշեալ սկզբունքներու ընդունման բոլոր կարելիութիւնները:

Ապա խորհրդաժողովին մասնակցողները բնութարկեցին զանգուածային լրատուութեան միջոցներու մասին օրէնքին նախագիծը: Սակայն անոնք որեւէ եզրակացութեան չյանգեցան, որովհետեւ օրինագիծին մօտեցումը հաստատական էր եւ ոչ համակարգուած:

ՄԱՐԴՈՒ ԻՐԱՒՈՒՆՔՆԵՐՈՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԵԼՍԻՆՔԵԱՆ ԿՈՄԲԱԿԻՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ Կ'ԻՐԱԿԱՆԱՑՎԻ ԲՌՆԱՊԵՏԱԿԱՆ ՎԱՐՉԱՁԵՒ

Մարդու Իրաւունքներու Պաշտպանութեան Միջազգային Օրուան առիթով Հայաստանի Հելսինքեան Կոմիտէն կատարած է յայտարարութիւն մը, որուն առաջին տողէն իսկ կը յայտնուի, թէ 1993 թուականէն ի վեր Հայաստան կը ղեկավարուի բռնապետական վարչաձեւի ամրապնդման եւ ազատ խօսքի դէմ պայքարի ուղիով:

Յայտարարութիւնը ի յայտ կը բերէ նաեւ այն իրադարձութիւններն ու դէպքերը, որոնք քաղաքական լարուածութեան եւ հգնաժամի հիմք դարձած են երկրին մէջ: Այնտեղ կը նշուի, թէ Հայաստանի իշխանութիւններու այսպիսի գործողութիւնները ժողովրդավարութեան սկզբունքներու, մարդու հիմնական ազատութիւններու եւ իրաւունքներու ոտնահարման եւ երկրին մէջ զինուորա-ոստիկանական վարչաձեւ հաստատելու գործողութիւններու շարունակութիւնն են:

Անոնք կը պահանջեն քաղաքական բանտարկեալներու ազատ արձակումը եւ կոչ կ'ուղղեն Հայաստանի իշխանութիւններուն քննել կատարուած իրադարձութիւններուն հետ առնչուող պաշտօնական բոլոր անձերու գործունէութիւնները, դատական պատասխանատուութեան կանչել մարդու իրաւունքներու ոտնահարման համար անմիջական պատասխանատուները, լուծել ուժային նախարարութիւններու աշխատակիցներուն ապօրինի գործողութիւններու ընթացքին տուժողներուն նիւթական հատուցում տալու հարցը:

Վերջապէս, անոնք կոչ կ'ուղղեն Հայաստանի իշխանութիւններուն դադրեցնել քաղաքական ահաբեկչութիւնն ու պայքարը ազատ մամուլին դէմ:

Ա.Ի.Մ.Ի ՅԱՏՈՒԿ ՄՐՑԱՆԱԿԸ

ԱՐՄԷՆ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ՝ ՄԱՐԴԿԱՅԻՆ ԻՐԱՒՈՒՆՔՆԵՐՈՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՅՕԴՈՒԱԾԻՆ ՀԵՂԻՆԱԿԸ

1996ի ընթացքին մարդկային իրաւունքներու պաշտպանութեան նուիրուած լաւագոյն յօդուածի համար Ազգային Ինքնորոշում Միաւորման (Ա.Ի.Մ.) կողմէ յատուկ մրցանակը (100 հազար դրամ) շնորհուեցաւ հրապարակախօս Արմէն Յովհաննիսեանի:

Մրցանակաբաշխութիւնը տեղի ունեցաւ Դեկտեմբերի 10ին՝ Մարդկային Իրաւունքներու Պաշտպանութեան Օրը: Մրցոյթին ներկայացուցած էին 17 հեղինակներու աւելի քան 50 աշխատանքներ: Տեղւոյն վրայ ընտրուեցաւ յանձնախումբ մը՝ «Ազատութիւն» ռատիոկայանի հայկական բաժնի, «Այժմ» եւ «Շրջան» շաբաթաթերթերու, «Երեւան» ռատիոծրագրի, «Հայկ», «Ազգ», «Մոլորակ» օրաթերթերու եւ այլ խմբագրութիւններու ներկայացուցիչներէն:

Նիւթական պարգեւէն բացի, մինչեւ տարեվերջ Ա.Ի.Մ.ը պիտի հրատարակէ Արմէն Յովհաննիսեանի նիւթերը՝ մէկ մամուլի ծաւալով, ինչպէս նաեւ կէս մամուլի ծաւալով՝ լրագրողներ Գագիկ Մկրտիչեանի («Գոլոս Արմենիի») եւ Հենրիկ Բաբախանեանի գործերը, իբրեւ 2րդ եւ 3րդ տեղերը գրաւած յօդուածագիրներ: Հրատարակման գործընթացը կ'իրականացուի Ա.Ի.Մ.ի նախագահ Պ. Հայրիկեանի վերջերս լոյս տեսած «Ազատութեան Երգեր» գրքոյկի վաճառքէն գոյացած միջոցներու հաշուոյն:

Մրցանակային յանձնախումբը որոշեց Մարդկային Իրաւունքները եւ ժողովրդավարութիւնը լաւագոյն արհամարհողի մրցանակը յանձնել «Ժամանակաչափ» տեղեկատուական վերլուծական ծրագիրի հեղինակ Այեքսանտր Իսկանդարեանի:

ՔՍԱՆԹԻՒ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱՄԱՅՐԸ 70 ՏԱՐԵԿԱՆ

Թրակիոյ Քսանթի երիտմնի հազարաւոր հայութիւն հաշուող քաղաքը, կը գտնուի Հիւսիսային Յունաստան, Թեսաղոնիկէէն մօտաւորապէս 225 քմ. հեռաւորութեան վրայ: Հայկական գաղութը ունի աւելի քան 200 տարուան պատմութիւն: 1922ին, Իզմիրի աղէտէն Արեւելեան Թրակիոյ պարպումէն ետք, Նիկոմիդիոյ շրջանէն, Ատափազարի, Կէյվէի, Պարտիզակի, Պուրսայի, Էսքիշէհիրի, Ռոտոսթոյի եւ այլ կողմերէն, ինչպէս նաեւ Պոնտոսի շրջանէն մաս մը հայեր գաղթական կը հասնին Քսանթի: Քիչ ժամանակի մէջ գաղթական հայերը կը յաջողին հիմնել եկեղեցի, դպրոց, անձնական գործատեղիներ եւ տուներ: Մեծ մասամբ շրջանի հայերը եղած են մեծ վաճառականներ, զբաղած են անասնարուծութեամբ եւ մեղուարուծութեամբ. ունեցած են բժիշկներ, ատամնարուժներ եւ դեղագործներ: Այսօր գաղութին պատկերը շատ ախուր է, կը հաշուէ հազիւ 60 հոգի: Շրջանը այժմ խոնուած է Հայաստանէն առժամեայ կամ մշտական կայք հաստատող հազարաւոր հայաստանցիներով: Որոնց համար վերջերս շրջանի հայութիւնը, բաղականութեան հետ գործակցաբար, յաջողցաւ շաբաթօրեայ հայկական վարժարանի մը դրուագիւնը հիմնել եկեղեցւոյ մօտիկ սրահին մէջ: Իսկ եկեղեցին՝ Ս. Աստուածածին կը կոչուի, որ ներկայիս բոլորից իր 70 տարիքը:

Տարիներու աւանդութեան համաձայն, այս տարի եւս մեծ շուքով նշուեցաւ Թրակիոյ Քսանթիի շրջանի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ տօնը: Արդարեւ, Յունաստանի զանազան շրջաններէն, Աթէնքէն, Քաւալայէն, Քոմոթինիէն, Արիմանարուպոլիէն եւ Թեսաղոնիկէէն հայորդիներ ժամանած էին շրջանը, ներկայ ըլլալու համար եկեղեցւոյ հիմնադրութեան տօնակատարութեան: Շաբաթ, 30 Նոյեմբերի գիշերը, հանդէսակ անկեղծաստ օրին, որ նոյնիսկ խլեց մարդկային զոհեր եւ վիրաւոր, աւելի քան 100 հայորդիներ հաւաքուեցան միասին եւ հայկական նոխ ու տոնական երեկոյ մը անցուցին:

Օրուան պատարագիչն ու քարոզիչն էր Թեսաղոնիկէի հոգեւոր հովիւ Խորէն վրդ. Տողրամանեան: Ան իր քարոզին մէջ անդրադարձաւ Ս. Թադէոս եւ Բարդողիմէոս առաքեալներուն եւ անոնց ընդմէջէն խօսեցաւ առաքելական եւ առաքելականութեան մասին եւ իր մտածումները կեդրոնացուց Աստուածամօր եւ եկեղեցւոյ հիմնադրութեան 70ամեակին:

Պատարագին ներկայ էին շրջանի հոգեւոր հովիւ Վազգէն աբդ. Հէնինեան, տեղւոյն յոյն մետրոպոլիտ, Աթէնքէն Ազգա-

«ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԿԱՍԵՑՈՒՄԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԵԼՈՒ ՊԱՏՃԱՌ ՉԿԱՅ»

ԿԸՍԷ Ռ. ՅԱԿՈԲԵԱՆ

Հայրենի թղթակիցին հարցումներուն կը պատասխանէ Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի ներկայացուցիչ ընկ. Ռուբէն Յակոբեան: Կ'արծարծուի «Դրօ» խմբակի գծով արձակուած վճիռներն ու Դաշնակցութեան կասեցման հարցը:

ՀԱՐՑՈՒՄ - Ինչպէ՞ս կը գնահատէիք դատարանի արձակած վճիռը՝ թէ՛ քաղաքական, թէ՛ իրաւական առումով:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ - Կարծում եմ, առաջիկայում դատավճիռը կը ներկայացուի գանգատարկման, որի աւարտից յետոյ էլ կ'արտայայտենք մեր ամբողջական դիրքորոշումը: Իսկ ընդհանրապէս Հ. Յ. Դ. 26րդ Ընդհանուր Ժողովը, ինչպէս նաեւ Հ.Յ.Դ. Հայաստանի Գերագոյն Ժողովը վաղուց արդէն արտայայտել են կուսակցութեան դիրքորոշումը՝ մասնաւորապէս նշելով, որ Դաշնակցութիւնը կապ չունի նման որեւէ կառոյցի հետ:

Հ.- Հրանդ Մարգարեանն իսկզբանէ մեղադրւում էր հակապետական գործունէութիւն ծաւալելու մէջ: Իսկ երբոյ նրան դատապարտեցին 5 տարի ազատազրկման՝ կեղծ փաստաթղթերի եւ զէնք կրելու համար:

Պ.- Կարծում եմ՝ պէտք է քիչ աւելի մանրամասնել հարցը. Հ. Յ. Դ.ն, ի դէմս Հրանդ Մարգարեանի, մեղադրւում էր «Դրօ»ի ստեղծման եւ ղեկավարման մէջ: Դատարանի վճիռը ըստ էութեան մերժեց այդ մեղադրանքը: Գանգատարկման ժամանակ, կարծում եմ, կը քննարկուի նաեւ այն հարցը, թէ ինչո՞ւ է Հրանդին ներկայացուել այդ յօդուածներով նախատեսուած պատժի առաւելագոյն չափը:

Հ.- Ա.Ա.Պ.Վ. ինախկին պետ Դաւիթ Շահնազարեանը գտնում է, որ միեւնոյն է՝ «Դրօ» կառոյցը ստեղծուել է Հ. Յ. Դ.ի կողմից:

Պ.- Ուզում են նշել, որ ինչպէս Հ.Յ.Դ.ի կասեցումը, այնպէս էլ այդ պատճառով ստեղծուած այս մղձաւանջային լարուածութիւնը տարբեր պատճառներով ձեռնտու էր որոշ քաղաքական ուժերի ու գործիչների եւ, բնականաբար, այդ ուժերը պէտք է փորձեն խոչընդոտել լարուածութեան թուլացմանը, Հ.Յ.Դ.ի վերաբացմանը եւ ընդհանրապէս ճշմարտութեան բացայայտմանը: Այլ խօսքով, ստեղծուած լարուած եւ փակուղի տանող իրավիճակը համընկնում է ոմանց քաղաքական նկատառումներին ու ծրագրերին: Եւ Դաւիթ Շահնազարեանն այն գլխաւոր դերակատարներից է, որի պատճառով յանիրաւի մեղադրուեց եւ կասեցուեց կուսակցութիւնը: Եթէ նա համաձայն չի դատարանի կողմից ընդունուած վճռին, կարծում եմ՝ միակ հանապարհն այն է, որ դիմի դատարան՝ համապատասխան հայցով:

Հ.- Հետագայ գործունէութեան մասին: Դատավճռից յետոյ առաւել եւս հետաքրքրում է կուսակցութեան հետագայ կարգավիճակը, կասեցման հարցը:

Պ.- Կասեցման հարցին մանրամասն չեմ ուզում անդրադառնալ այն պատճառով, որ բազմիցս առիթ ունեցել եմ այդ մասին ներկայացնել մեր մօտեցումները: Ուզում եմ ուղղակի նորից փաստել, որ Հ. Յ. Դ. Հայաստանի ժողովը որոշակի իմբագրումներ կատարեց Կանոնագրում, եւ ըստ էութեան լուծուեց օրէնքի անհամապատասխանութեան հարցը: Կանոնագիրը համապատասխան նամակ-դիմումով արդէն մի քանի ամիս է՝ ներկայացուած է արդարադատութեան նախարարութիւն, բայց խախտելով բոլոր օրէնքները եւ ժամկէտները՝ նախարարութիւնը «զգուշանում է» պատասխանել մեր նամակին: Եւ այսօր պատճառ չկայ, առաւել եւս դատարանի վճռից յետոյ, կուսակցութեան կասեցումը շարունակելու:

Նոյնաբնոյթ մի քանի հարցով փորձեցինք դիմել նաեւ Հ.Հ.Շ. վարչութեան նախագահ Տէր Յուսիկ Լազարեանին, սակայն առայժմ չունենք ո՛չ նրա, ո՛չ վարչութեան որեւէ այլ անդամի կարծիքը:

Ռ. ՄԱՄԻԿՈՆԵԱՆ

Ո՞Վ Է ՎԵՐԱԿԱՆԳՆԵԼՈՒ Հ.Յ.Դ. ԻՐԱՒՈՒՆՔՆԵՐԸ

Դեկտեմբերի 10ին աւարտուեց «Դրօ»ի դատավարութիւնը: Չնայած Գերագոյն դատարանի դատավճիռը դժուար է ինչ - որ կերպ կապել արդարադատութեան հետ, բայց այնուամենայնիւ, դատարանը չբջանցեց հիմնական հարցը. 1994 թ. Դեկտեմբերի 28ին ելոյթ ունենալով հեռուստատեսութեամբ՝ Հայաստանի Նախագահը «Դրօ» կառոյցի պատճառով Հ.Յ.Դ.ի դէմ մեղադրանքներ ուղղեց, որին անմիջապէս յաջորդեցին ոստիկանութեան եւ գինուորականների յարձակումները Հ.Յ.Դ. գրասենեակների վրայ ու վերջիններիս գոյքի բռնագրաւումը:

Ներկայումս, երբ ապացուցուել է, որ «Դրօ»ն Դաշնակցութեան հետ առնչութիւն չունի, նախագահի մամլոյ քարտուղար Լ. Զուրաբեանը յիշեցնում է ամէնքին, թէ Հ.Յ.Դ. «գործունէութիւնը կասեցուել էր Գերագոյն դատարանի կողմից միանգամայն այլ հիմնաւորմամբ՝ օտարերկրեայ քաղաքացիների կողմից ղեկավարուելու համար»:

Բայց չէ՞ որ վերոնշեալ «մեղադրանքը» ասպարէզ եկաւ աւելի ուշ եւ այն, ըստ էութեան, ոչ մի կապ չունէր նախագահի Դեկտեմբերի 28ի ելոյթի ու դրան յաջորդած բռնարարքների հետ: 15 օր յետոյ միայն, 1995 թ. Յունուարի 13ին, Գերագոյն դատարանը կատարեց մէկ այլ պատուէր եւ, հիմնուելով Հ.Յ.Դ. ղեկավարութեան մէջ «օտարերկրեայ քաղաքացիների» առկայութեան մասին, կասեցրեց Հ.Յ.Դ. գործունէութիւնը Հայաստանում («Դրօ»ի դատը դեռեւս չէր սկսուել):

Այսպիսով, 1996 թուականի Դեկտեմբերի 10ին Գերագոյն դատարանի բնդունած որոշումն ապացուցում է, որ 1994 թ. Դեկտեմբերի 28ի նախագահի ելոյթը եւ նրան անմիջապէս յաջորդած յարձակումները Հ.Յ.Դ. գրասենեակների վրայ անօրինական գործողութիւններ էին, որոնց հեղինակները մնացել են անպատիժ, իսկ հետեւանքները մինչեւ այժմ չեն վերացուել: Ու եթէ պարզ է, որ անօրինականութիւնների հեղինակները չեն պատժուելու, ապա նրանք այսօր պարտաւոր են գոնէ վերադարձնել իրենց թալանած ու փակած գրասենեակները, տպարանը, համակարգիչները, որոնք սատանան գիտի միայն թէ որտեղ են պահուած:

Այլապէս ստացւում է, որ դատարանի կողմից Հ.Յ.Դ. գործունէութեան կասեցումից 15 օր առաջ նրա ունեցուածքը թալանուել է սոսկ այն պատճառաբանութեամբ, թէ նրա ղեկավարների մի մասը օտարերկրացիներ էին:

Այժմ դատարանը հաստատել է Հ.Յ.Դ. անմեղութիւնը, բայց չի պատասխանել այն հարցին, թէ ով է վերադարձնելու հաշուեյարդարի ենթարկուած կուսակցութեան գոյքը, ո՞վ է պատասխան տալու երկու տարի տեւած աննպատակ հալածանքների համար:

ԳԷՈՐԳ ՍԱՐԳՍԵԱՆ

ՔՍԱՆԹԻՒ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱՄԱՅՐԸ...

3

յին Վարչութեան անդամ Գեղամ Եաղենեան, հիւսիսային շրջանի վարչութեան անդամ եւ ներկայացուցիչ Մանոնիկ Աշրեան, թեմականի անդամներ, շրջաններէն բաղկանուրեան անդամներ, Հ. Դ. Խաչի Շրջանային Վարչութեան անդամներ, տիկնանցի անդամուհիներ եւ բազմաթիւ հայորդիներ, որոնք եկած էին վերեւ յիշուած բոլոր շրջաններէն: Պատարագի երգեցողութիւնը կատարեցին շրջանի եւ Թեսաղոնիկէէն գացող ուխտաւոր դպիրներն ու տեղացի հայորդիները:

Պատարագի աւարտին տեղի ունեցաւ յուզիչ, գեղեցիկ եւ ցնցող ամակնկալ մը: Արդարեւ, եկեղեցւոյ խորանի վարագոյրը գոցուելէ եւ շրջանի հոգեւոր հովիւ Հայր Վազգէն խնդրեց ժողովուրդէն, որ եկեղեցիէն չմեկնին: Ապա Բանիրիի բաղականուրեան ատենապետ Թագուոր Գաբաոշլանեան ամփոփ գիծերու մէջ ներկայացուց Բանիրիի երբեմնի հայատոհ եւ փառաւոր գաղութը, յիշեց ինչ ինչ պայմաններու մէջ հայեր գոյատեւեցին այս գաղութին մէջ եւ յիշատակեց տասնեակ մը անուններ, որոնք դեռ կատաբ եղած էին գաղութի հայ կեանքի վերելքին: Խօսքը կեդրոնացուց 1902ի ծնունդ Կարապետ Մորպեանի վրայ եւ անդրադարձաւ, թէ ինչպէս 84 տարիներէ ի վեր շրջաններու ու մասնաւորաբար 70 տարիէ ի վեր Բանիրիի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ շապիկ հագնելով ծառայեց Ս. Խորանին հաւատարմօրէն: Տակաւին, թէ ինչպէս ան եղած է եկեղեցւոյ ու շրջանի Հ. Դ. Խաչի հիմնադիր անդամներէն: Յայտնեց, թէ ինչ եղ նոր նուիրատուութեամբ բացումը տեղի պիտի ունենայ Կարօ եւ Աշխէն Մորպեան սրահին: Եւ վերջապէս յայտնեց, թէ այս ձեռնարկը նուիրուած է վերոյիշեալ անձին եւ խնդրեց, որ ընդունի բաղականուրեան կողմէ այն յուշանուէր-արձանագրութիւնը, որուն վրայ քանդակուած էին երախտագիտական խօսքեր: Իրապէս յուզիչ էր պահը:

Ապա Մատէն Պարպիեան արտասանեց խօսք մը՝ շեշտելով, թէ՝ «պարտ կը զգանք մեր միութեան լաւագոյն Վարչութեան անդամ Գեղամ Եաղենեան, հիւսիսային շրջանի վարչութեան անդամ եւ ներկայացուցիչ Մանոնիկ Աշրեան, թեմականի անդամներ, շրջաններէն բաղկանուրեան անդամներ, Հ. Դ. Խաչի Շրջանային Վարչութեան անդամներ, տիկնանցի անդամուհիներ եւ բազմաթիւ հայորդիներ, որոնք եկած էին վերեւ յիշուած բոլոր շրջաններէն: Պատարագի երգեցողութիւնը կատարեցին շրջանի եւ Թեսաղոնիկէէն գացող ուխտաւոր դպիրներն ու տեղացի հայորդիները:

Պատարագի աւարտին տեղի ունեցաւ յուզիչ, գեղեցիկ եւ ցնցող ամակնկալ մը: Արդարեւ, եկեղեցւոյ խորանի վարագոյրը գոցուելէ եւ շրջանի հոգեւոր հովիւ Հայր Վազգէն խնդրեց ժողովուրդէն, որ եկեղեցիէն չմեկնին: Ապա Բանիրիի բաղականուրեան ատենապետ Թագուոր Գաբաոշլանեան ամփոփ գիծերու մէջ ներկայացուց Բանիրիի երբեմնի հայատոհ եւ փառաւոր գաղութը, յիշեց ինչ ինչ պայմաններու մէջ հայեր գոյատեւեցին այս գաղութին մէջ եւ յիշատակեց տասնեակ մը անուններ, որոնք դեռ կատաբ եղած էին գաղութի հայ կեանքի վերելքին: Խօսքը կեդրոնացուց 1902ի ծնունդ Կարապետ Մորպեանի վրայ եւ անդրադարձաւ, թէ ինչպէս 84 տարիներէ ի վեր շրջաններու ու մասնաւորաբար 70 տարիէ ի վեր Բանիրիի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ շապիկ հագնելով ծառայեց Ս. Խորանին հաւատարմօրէն: Տակաւին, թէ ինչպէս ան եղած է եկեղեցւոյ ու շրջանի Հ. Դ. Խաչի հիմնադիր անդամներէն: Յայտնեց, թէ ինչ եղ նոր նուիրատուութեամբ բացումը տեղի պիտի ունենայ Կարօ եւ Աշխէն Մորպեան սրահին: Եւ վերջապէս յայտնեց, թէ այս ձեռնարկը նուիրուած է վերոյիշեալ անձին եւ խնդրեց, որ ընդունի բաղականուրեան կողմէ այն յուշանուէր-արձանագրութիւնը, որուն վրայ քանդակուած էին երախտագիտական խօսքեր: Իրապէս յուզիչ էր պահը:

Ապա Մատէն Պարպիեան արտասանեց խօսք մը՝ շեշտելով, թէ՝ «պարտ կը զգանք մեր միութեան լաւագոյն անդամը պարգեւատրել»: Ան յիշեց իր մեծ հօր խօսքը, թէ՝ «Հայութեան մէջ գնչու կամ մուրացկան չկայ» եւ ուրախացուց բանալով՝ հազարներ հաշուող այս գաղութը այժմ մնացած է 60 հոգի, բայց կամ՛ ունենք եւ 300 հոգիի գործ կը կատարենք»:

Յունուարյոց առաջնորդ Սահակ արք. Այվազեանի եւ Ազգային Վարչութեան գնահատագիր նամակը կարդաց Մանոնիկ Աշրեան: Թեսաղոնիկէի Հ. Դ. Խաչի «Անի» մասնանիւղի կողմէ ուղղուած նամակ մը կարդաց Սեպուհ Քէօմիւրճեան, որմէ եամ կարն խօսք մը արտասանեց յոյն մեթրոպոլիտը: Ապա բոլորը ուղղուեցան Մորպեան սրահ, ուր Կարապետ Մորպեան բացումը կատարեց սրահին եւ ներկաները ներս մտնելով հիւրասիրուեցան:

Այս բոլորէն եամ Բանիրիի բաղական մարմինը, ի պատիւ ներկաներուն, մօտակայ նաշարանի մը մէջ հիւրասիրեց բոլորը: Ապա յաջորդաբար խօսք առին Գեղամ Եաղենեան, Թեսաղոնիկէի բաղականուրեան ատենապետ Վարդգէս Գուլամենեան, Եւրոմխիա Շահպազեան, բաղական կազմին ատենապետ՝ Թագուոր Գաբաոշլանեան եւ հայր Վազգէն: Ապա պարգեւատրուած պրն. Կարօ Մորպեան, 94ամեայ ծերունի անձը, իր կեանքէն եւ յատկապէս ջարդէն բանի մը յուշեր պատմեց եւ յուզեց բոլորը, որմէ եամ Մանոնիկ Աշրեան բաղաքական խօսքեր արտասանեց եւ անդրադարձաւ շրջաններէն ներս կատարուող աշխատանքներուն՝ հայեցի կրթութեան առնչութեամբ: Օրուան եզրափակիչ խօսքը արտասանեց Թեսաղոնիկէի հոգեւոր հովիւ Խորէն վրդ. Տողրամանեան: Ան, ինչպէս միշտ, անգամ մը եւս խրախուսեց ներկաները իր ջերմ եւ յուսադրիչ խօսքերով: Դնահատեց տեղւոյն փոքրաթիւ բայց որակաւոր հայութիւնը, որ դարերու մաշումին դէմ կը պայքարի: Ապա անդրադարձաւ հողի ուժին եւ ըսաւ. «Սփիւռքի մէջ այդ հողը մեր եկեղեցին, դպրոցը, լեզուն ու երիտասարդութիւնն է: Կառչած մնանք անոնց, ուժ եւ իրական հոգեկան եւ ազգային սնունդ տանք անոնց, հաստատենք մնանք Խրիմեան Հայրիկի եւ Գալշոյեանի կտակին, որովհետեւ հողին ուժը ուրիշ է եւ Ծիրագի բառերով՝ անջատ մատներ չըլլանք, այլ միացնենք մեր մատները եւ բռունցք դառնանք դիմագրաւելու համար ամէն տեսակի դժուարութիւնները»:

ԿԱՐԾԵՑԵԱԼ «ԴՐՕ» ԽՄԲԱԿԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՎԵՐՋ ԳՏԱՒ

ԳԵՐԱԳՈՅՆ ԴԱՏԱՐԱՆԸ ՉԿՐՑԱՒ ՀԱՍՏԱՏԵԼ Հ. Յ. Դ.Ի ԿԱՊԸ «ԴՐՕ» ԽՄԲԱԿԻ ՀԵՏ

Նախապէս տուած էինք Հայաստանի Գերագոյն Դատարանի արձակած վճիռը «Դրօ»ի գործով ամբաստանեալներուն դէմ: Ստորեւ՝ յաւելեալ մանրամասնութիւններ:

*
* *

4 ՄԱՀԱՊԱՏԻԺՆԵՐԷՆ 3Ը ԱՆՕՐՈՒՆ ՄՆԱՑԻՆ

Երեքշաբթի, 10 Դեկտեմբերին, մինչ համայն աշխարհի եւ Հայաստանի մէջ կը նշուէր Մարդկային Իրաւանց Պաշտպանութեան Միջազգային Օրը, Հ. Հ. Գերագոյն Դատարանը մահապատիժներ արձակեց կարծեցեալ «Դրօ» խմբակի հարցով երեք ամբաստանեալներուն դէմ. մնացեալները դատապարտելով 3-15 տարուան բանտարկութեան: Վճիռը արձակուեցաւ շուրջ մէկուկէս տարիէ ի վեր քաշքշուող դատավարութենէ ետք:

Շուրջ 4 ժամ ցուրտ դահլիճին մէջ ներկաները ունկնդրեցին մանրամասնօրէն խմբագրուած դատավճիռը, որ շատ քիչ տարբերութիւն ունէր դատախազութեան ներկայացուցած ամբաստանագրէն կամ քննիչներու կողմէ մեղադրական եզրակացութենէն: Ակնյայտ տարբերութիւններէն էին ամբաստանեալ Հրանդ Մարգարեանի եւ Գեղամ Մանուկեանի վերագրուած յանցանքները, որոնք վճիռին մէջ այլ յօդուածներով ներկայացուած էին: Դատական կազմը Արսէն Արծրունիի կողմէ Հրանդ Մարգարեանին վերագրած հակասական վկայութիւնները բաւարար չնկատեց: Այլոց պարագաներուն, սակայն, նման հակասութիւններ չմատնանշուեցան, իսկ նախաքննութեանց զուգահեռ ընթացող ծեծի, բռնութիւններու եւ անօրինականութիւններու մասին եղած յայտարարութիւնները անհիմն նկատուեցան դատաւորին կողմէ:

Ի տարբերութիւն մեղադրական եզրակացութեան եւ ճառի, դատավճիռով Նունէ Մարուքեանի սպանութիւնը կազմակերպուած չնկատուեցաւ:

Գերագոյն Դատարանի դատակազմը, Էդուարդ Մանուկեանի գլխաւորութեամբ, հաստատեց «զինուած պանտայի» գոյութիւնը, որ զբաղած էր թմրանիւթի վաճառականութեամբ: Հաստատուեցաւ նաեւ «Թոփ 1» եւ «Քերոբ» ծածկանուններով ծրագրուած գործողութիւնները, որոնց ընթացքին սպանուած էին Դագիկ Սահակեան, Աշոտ Ներսիսեան եւ իր կինը՝ Նունէ Մարուքեան:

Այնուհետեւ յայտարարուեցաւ ամբաստանեալներու դատավճիռները:

Ամբաստանեալներ Արսէն Արծրունի, Արմենակ Մնջոյեան եւ Արմէն Գրիգորեան ստացան պատիժի առաւելագոյնը՝ մահապատիժ, անձնական բոլոր գոյքերու բռնագրաւումով:

- Արսէն Արծրունիի դատավճիռը հիմնուած էր Հայաստանի Հանրապետութեան Քրէական Օրէնսգրքի (Ք.Օ.) 72րդ («Բանդիտիզմ»), 17-100րդ («Դիտաւորեալ սպանութեան յանցակցութիւն») եւ 17/99րդ յօդուածի 4րդ եւ 8րդ կէտերով («Ծանրացուցիչ հանգամանքներում կատարուած դիտաւորեալ սպանութիւն»):

- Արմենակ Մնջոյեանի դատավճիռը հիմնուած էր Հ.Հ. Ք.Օ. 72րդ, 99րդ յօդուածի 4րդ եւ 8րդ կէտերով, ինչպէս նաեւ՝ 15/99 յօդուածի 4րդ, 6րդ եւ 8րդ կէտերով:

- Արմէն Գրիգորեանի մահապատիժը հիմնուած էր Հ.Հ. Ք.Օ. 72րդ, 99րդ յօդուածի 4րդ եւ 8րդ կէտերով:

- Դատախազութիւնը մահապատիժ պահանջած էր նաեւ Արմէն Զաքարեանի համար: Սակայն ան Հ.Հ. Ք.Օ. 72րդ, 99րդ յօդուածի 4րդ եւ 15/99րդ յօդուածի 8րդ կէտի տրամադրութեամբ, 15 տարուան բանտարկութեան դատապարտուեցաւ, անձնական բոլոր գոյքերու բռնագրաւումով, ինչպէս նաեւ՝ բանտի մէջ աշխատանքային խիստ հսկողութեան տակ դրուելով:

- Յովիկ Մկրտչեան 10 տարուան բանտարկութիւն ստացաւ, հիմնուած՝ Հ.Հ. Ք.Օ. 72րդ, 17-100 յօդուածներ, ինչպէս նաեւ՝ 205րդ յօդուածի («Յանցագործութեան պարտակում») առաջին մասով: Ան պատիժը պիտի կրէ բանտին մէջ, աշխատանքային խիստ հսկողութեան տակ:

Արա Հարմանտայեան, 6 տարուան բանտարկութիւն՝ Հ.Հ. Ք.Օ. 72րդ յօդուածով:

- Լէոնիկ Սիմոնեանի առաջարկուած պատիժը 99րդ յօդուածի 4րդ կէտով անտեսուեցաւ: Ան Գէորգ Ալավերդեանի եւ Թաթուլ Դաբրիէլեանի հետ մեղաւոր նկատուեցաւ Հ.Հ. Ք.Օ. 72րդ յօդուածով: Սակայն Սիմոնեան ստացաւ 5 տարուան բանտարկութիւն, իսկ մնացեալ երկուքը՝ 3ական տարի:

- Ինչ կը վերաբերի Հրանդ Մարգարեանին, դատարանը անհիմն նկատեց Մարգարեանի վերագրուած բոլոր այն մեղադրանքները, որոնք կ'առնչուէին «Դրօ» խմբակի անունով իրագործուած գործողութիւններուն (Հ.Հ. Ք.Օ. 99րդ յօդուածի 4րդ եւ 8րդ կէտերով):

Դատարանը չհաստատեց նաեւ ներկայացուած մեղադրանքի կապը Հ. Յ. Դ.ի հետ: Սակայն Մարգարեան 5 տարուան բանտարկութեան դատապարտուեցաւ Հ.Հ. Ք.Օ. 213րդ յօդուածի (կեղծ փաստաթուղթեր օգտագործելը) 5րդ մասով եւ 232րդ յօդուածի (ապօրինի կերպով զէնք կրել եւ պահել) առաջին կէտով:

Ամբաստանեալին տրուեցաւ նշուած յօդուածներու լոյսին տակ կատարուած յանցանքներու առաւելագոյն պատիժը: Առաւել՝ բանտին մէջ աշխատանքային խիստ հսկողութիւն:

- Ամբաստանեալ Դեղամ Մանուկեան դատապարտուեցաւ 3 տարուան բանտարկութեան Հ.Հ. Ք.Օ. 84րդ յօդուածով (պետական յանցագործութիւններու մասին իմանալ-չյայտնելը): Առաւել՝ բանտի մէջ աշխատանքային խիստ հսկողութիւն:

ՎԱՐՉԱՊԵՏ Ա. ՍԱՐԳՍԵԱՆԻ ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ԼՈՆՏՈՆ

Հայաստանի վարչապետ Արմէն Սարգսեան վերջերս Լոնտոն կատարած իր այցելութեան ընթացքին աշխատանքային հանդիպումներ ունեցաւ *«Միմրիզ»*, *«Ճոնսրն Էնտ Ճոնսրն»*, հոլանտական *«Այ. Էմ. Ճի. Պէնի»*, *«Մայքրոսոֆթ»*, *«Իմիշլէյֆ»* եւ այլ միջազգային մեծ ընկերութիւններու ներկայացուցիչներուն հետ: Հանդիպումներուն ընթացքին ան բացատրեց միջազգային ընկերութիւնները, որպէսզի ներդրումներ կատարեն Հայաստանի մէջ:

Մեծն Բրիտանիոյ կառավարական ու դիւանագիտական շրջանակներու կողմէ, ընդունելութիւն մը կազմակերպուեցաւ ի պատիւ Արմէն Սարգսեանի: Ընդունելութեան ներկայ էր նաեւ օփերայի աշխարհահռչակ երգիչ Փլասիտօ Տոմինկօ: Ան ընդառաջելով Հայաստանի վարչապետի հրաւէրին խոստացաւ, որ յառաջիկայի ելոյթներ պիտի ունենայ Երեւանի մէջ:

Վարչապետ Արմէն Սարգսեան ներկայ գտնուեցաւ 1988ի երկրաշարժի զոհերու յիշատակին նուիրուած հոգեհանգստեան արարողութեան, Լոնտոնի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ:

Հանդիպումներ ունեցաւ նաեւ Հայ համայնքի եւ տարբեր շրջանակներու ներկայացուցիչներու հետ: Այս հանդիպումներուն ընթացքին ան անդրադարձաւ Հայաստան-Սփիւռք կապերու ամրապնդումին եւ Հայաստանի ընկերատնտեսական ու բաղաքական իրավիճակին:

ԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ Ա. Պ. Հ. ԴՐԱՄԱՏԱՆ ԵՒ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏԱՆ ՄԻՋԵՒ

Հայաստանի Կեդրոնական Դրամատան նախագահ Բագրատ Ասատրեան եւ Ա.Պ.Հ. միջպետական դրամատան նախագահ Վլատիմիր Մաշից ստորագրեցին գործակցութեան համաձայնագիր մը:

Այս առիթով Ասատրեան ըսաւ, որ մօտ ատենէն Հայաստանի մէջ պիտի հիմնուի Ա.Պ.Հ. միջպետական դրամատան ներկայացուցչութիւն:

Վլատիմիր Մաշից, իր կարգին, ըսաւ, որ Ա.Պ.Հ. միջպետական դրամատունը ստեղծուած է 1993ին. անոր հիմնախնդիրները մասնակից երկիրներու կառավարութիւնները եւ կեդրոնական դրամատուներն են: Դրամատան դրամագլուխը ներկայիս կը կազմէ 38 միլիառ ամերիկեան տոլար, որ նախատեսուած է հասցնել մինչեւ 60 միլիառ տոլարի:

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴՆԵՐ ԵՒ ՓՈՔՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՊԵԼՃԻՔԱ՝ ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱԿԵՑՈՒԹԵԱՆ ԵՐԿԻՐ ՄԸ

— Բ. —

ՊԵԼՃԻՔԱ՝ ՄԻՆՉԵՒ ՊԵԼՃԻՔԱՅԻ ԹԱԳԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Պելճիքա իր անունը ստացած է Ն. Ք. երեք դար առաջ շրջանին մէջ հաստատուած կելտական պելճ (պելգ կամ վոլգ) ցեղերու անունէն, իսկ Ն. Ք. 57ին Յուլիոս Կեսար գրաւեց այդ շրջանները:

Յ. Ք. Գ.-Ե. դարերուն շրջանին մէջ բնակութիւն հաստատեցին գերմանական ցեղեր՝ Ֆրանքներ, Ֆրիկներ եւ սաքսեր: Ե.-Թ. դարերուն շրջանը Ֆրանքներու պետութեան կազմին մէջ կը մտնէր: Թ. դարուն կազմուեցան Ֆլանտրիայի, Հենոյի, Նամիւրի եւ Լիւքսեմպուրկի կոմսութիւնները, Պրապանի եւ Լիմպուրկի դքսութիւնը, Լիէժի եպիսկոպոսական իշխանութիւնը եւ Սթաւելոթ-Մալմեդիի արքայութեան իշխանութիւնը:

Պելճիքական շրջանները սկսան կարգանալ ԺԲ.-ԺԳ. դարերուն: 1384ին՝ Ֆլանտրիան, իսկ 1430ին՝ Պրապանը մտան Պուրկունտիի պետութեան կազմին մէջ: 1477ին, Շարլ Լը Թեմերէի մահէն ետք, Պելճիքա հաստատուեցան Հապսպուրկները, այնուհետեւ՝ սպանացիները: Սպանական ժառանգութեան համար պատերազմի ժամանակ, 1714ին, Պելճիքա անցաւ Աւստրիոյ Հապսպուրկներուն:

Ֆրանսական յեղափոխութեան ժամանակ, 1789 Հոկտեմբերին, Պրապանի մէջ ապստամբութիւն մը բարձրացաւ, որ ծանօթ է Պրապանի յեղափոխութիւն անունով, Հենրի Վան Տէր Նոթի եւ Ժան Ֆրանսուա Վոնքի գլխաւորութեամբ, որոնք դուրս դրին Հապսպուրկները եւ 1790 Յունուար 11ին հռչակեցին Պելճիքայի Միացեալ Նահանգներու անկախութիւնը:

Անկախ գոյավիճակը սակայն երկար չտեւեց, որովհետեւ նոյն տարուան Դեկտեմբեր 2ին Աւստրիոյ կայսերական ուժերը գրաւեցին Պրիւքսէլը: Պելճիքացիք յեղափոխական Ֆրանսայի օժանդակութեան դիմեցին՝ պաշտպանելու համար գիրենք: Ֆրանսական ուժեր Պելճիքա մտան եւ 1794 Յունիս 26ին յաղթական ճակատամարտ մը մղեցին աւստրիացիներուն դէմ:

Այս յաղթանակներէն ետք, 1795ին, Պելճիքա միացաւ Ֆրանսայի: Նոյն տարուան Հոկտեմբեր 1ին Ֆրանսայի Ազգային Համագումարը փորձեց արգելք հանդիսանալ հարաւային Հոլանտան եւ Լիէժի իշխանութիւնը (այսինքն՝ Պելճիքան) Ֆրանսայի կցելու գաղափարին, եւ նոյն տարին կազմուեցան Պելճիքայի ինը նահանգները՝ Ֆրանսայի հովանաւորութեան տակ:

Վիեննայի 1814-1815ի քոնկրէսին որոշումով Պելճիքայի նահանգները Հոլանտայի միացան: Այնուհետեւ Պելճիքա Հոլանտայի տնտեսական կցորդը դարձաւ: Հոլանտերէն որպէս պետական լեզու եւ հայածանք սկսաւ կաթոլիկներուն դէմ:

ՊԵԼՃԻՔԱՅԻ ԹԱԳԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հոլանտական տիրապետութեան դէմ ֆլամաններու եւ վալոններու դժգոհութիւնները հետզհետէ սրեցան եւ 1830 Օգոստոս 25ին Պրիւքսէլի մէջ բարձրացաւ ապստամբութիւն մը, որուն նպատակն էր անկախ Պելճիքայի կազմաւորումը:

Պրիւքսէլի մէջ սկսած ապստամբութիւնը Սեպտեմբերին տարածուեցաւ Պելճիքայի բոլոր շրջաններուն մէջ, եւ նոյն ամսուան 25էն 28 հոլանտական ուժերը ծանր պարտութիւն մը կրեցին ու դուրս դրուեցան:

Հոլանտական ուժերու հեռացումէն անմիջապէս ետք ժամանակաւոր կառավարութիւն մը կազմուեցաւ, որմէ ետք, Նոյեմբեր 18ին, Ազգային Համագումարը հռչակեց Պելճիքայի անկախութիւնը՝ իրրեւ սահմանադրական թագաւորութիւն:

Այս հիմամբ Պելճիքայի թագաւոր հռչակուեցաւ Անգլիոյ թագուհիին ազգական իշխան Լէոփոլտ Տը Սաքսէն Քոպուրկ Կոթա՝ Լէոփոլտ Ա. անունով:

Լէոփոլտ Ա. (ծնած՝ 1790ին) սահմանադրական իր երդումը կատարեց 1831 Յուլիսին եւ գահակալեց մինչեւ իր մահը՝ 1865:

Լէոփոլտ Ա.ի յաջորդեց գաւակը՝ Լէոփոլտ Բ. (ծնած՝ 1835ին). անոր օրով Պելճիքա դարձաւ գաղութատէր երկիր. արդարեւ, 1884-1885ի Պերլինի ժողովը ճանչցաւ Պելճիքայի յատուկ շահերը Քոնկոյի մէջ, իսկ 1908ին պելճիքական գաղութի վերածուեցաւ Քոնկոն:

Լէոփոլտ Բ. մահացաւ 1909ին եւ անոր յաջորդեց եղբօր՝ Ֆիլիփի գաւակը՝ Ալպէր Ա. (ծնած՝ 1875ին): Անոր օրով, Ա. Աշխարհամարտի առաջին օրերուն, 1914ին, գերմանական բանակը գրաւեց Պելճիքան եւ գայն գրաւուած պահեց մինչեւ պատերազմի աւարտը՝ 1918: Պելճիքական գօրքերը նոյն ժամանակ մասնակցեցան Ափրիկէի գերմանական գաղութներու գրաւման: Ա. Աշխարհամարտի տարիներուն Պելճիքա 40 հազար գինուոր եւ մօտաւորապէս 10 հազար քաղաքային գոհ տրաւ:

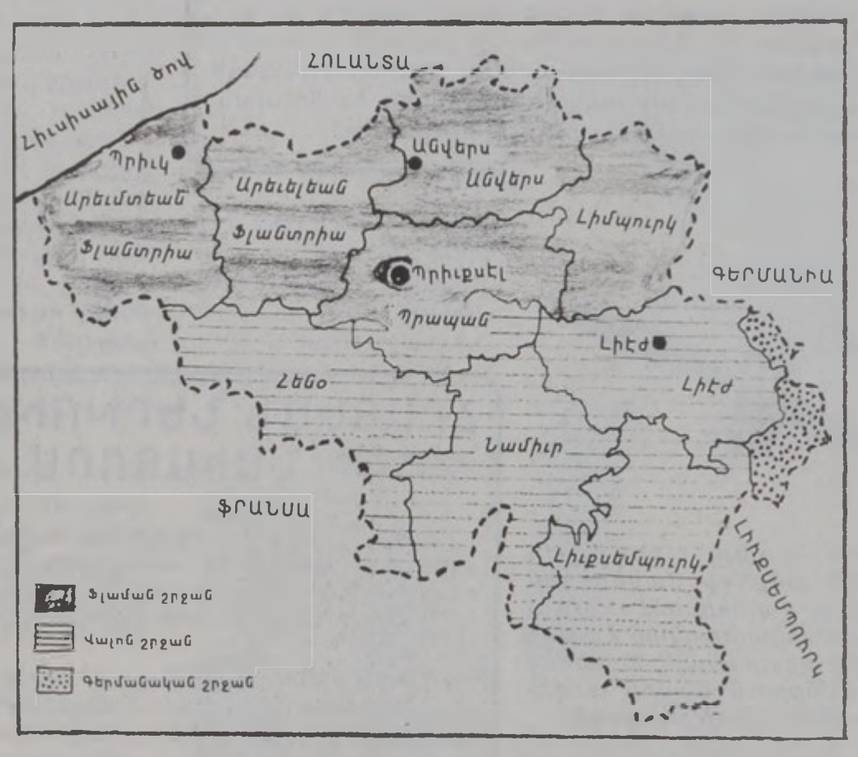
Ա. Աշխարհամարտի աւարտէն ետք, Վերսայլի հաշտութեան համաձայնագիրով, 1919 Յունիս 18ին, Գերմանիայէն Պելճիքայի անցան Էոփէն գաւառը՝ 176 քառ. քմ. տարածութեամբ եւ 30 հազար բնակչութեամբ, Մալմեդի գաւառը՝ 813 քառ. քմ. տարածութեամբ եւ 33 հազար բնակչութեամբ, Սէն Ուիթ՝ 1469 քառ. քմ. տարածութեամբ եւ չէգոք գօտի նկատուող Մորեսնէ շրջանը՝ 956 քառ. քմ. տարածութեամբ: Պելճիքական գաղութ դարձաւ նախապէս գերմանական գաղութ Ռուանտա-Ուրունտին, Ափրիկէի մէջ:

Ալպէր Ա. լեռնէն գահավիժեցաւ եւ մահացաւ 1934ին. անոր յաջորդեց գաւակը՝ Լէոփոլտ Գ. (ծնած՝ 1901ին): Անոր օրով, Բ. Աշխարհամարտի օրերուն, 1940 Մայիս 10ին գերմանական բանակները ներխուժեցին Պելճիքա. 18 օրուան դիմադրութենէ ետք թագաւորը, իրրեւ բանակի ընդհանուր հրամանատար, Մայիս 28ին ստորագրեց անձնատուութեան դաշինքը եւ իրրեւ պատանդ պահուեցաւ գերմանացիներուն մօտ: Կառավարութիւնը Լոնտոն փախաւ:

Այնուհետեւ գերմանական գրաւման դէմ սկսաւ դիմադրութեան շարժումը եւ ստեղծուեցաւ Պելճիքայի Անկախութեան Ճակատը:

1944 Սեպտեմբեր 3ին անգլիական եւ ամերիկեան գօրքերը, որոնց միացած էին պելճիքական դիմադրութեան ուժերը, մտան Անվէրս, ազատագրելու Պրիւքսէլը եւ յաջորդող օրերուն՝ ամբողջ Պելճիքան:

Բ. Աշխարհամարտի տարիներուն, 1940ին, Պելճիքա տուաւ 6516 գինուոր եւ 12 հազար քաղաքային գոհ, 1943էն 1945՝ 19.570 քաղաքային եւ 2622 ազատամարտիկ գոհ, իսկ Արտիններու յարձակումին՝ 1205 գոհ: Բ. Աշխարհամարտի տարիներուն 28 հազար հրեաներ հեռացան Պելճիքայէն:



Պելճիքայի առաջին թագաւոր Լէոփոլտ Ա.:

Բ. ԱՇԽԱՐՀԱՄԱՐՏԷՆ ԵՏՔ

Պելճիքայի ագատագրումէն ետք հրատապ հարցի վերածուեցաւ Լէոփոլտ Գ. թագաւորին վերադարձի հարցը: 1944ին, երբ դաշնակից ուժերը Պելճիքա մտան, գերմանացիք թագաւորը փոխադրեցին Աւստրիա, ուր ան մնաց մինչեւ 1945: Պելճիքայի կառավարութիւնը, երբ 1944 Սեպտեմբերին Պրիւքսէլը եւ յաջորդող օրերուն՝ ամբողջ Պելճիքան:

Բ. Աշխարհամարտի տարիներուն, 1940ին, Պելճիքա տուաւ 6516 գինուոր եւ 12 հազար քաղաքային գոհ, 1943էն 1945՝ 19.570 քաղաքային եւ 2622 ազատամարտիկ գոհ, իսկ Արտիններու յարձակումին՝ 1205 գոհ: Բ. Աշխարհամարտի տարիներուն 28 հազար հրեաներ հեռացան Պելճիքայէն:

ԴԷՊԻ ԿԷՍ ԴԱՇՆԱԿՑԱՅԻՆ ԴՐՈՒԹԻՒՆ

Երկար ատենէ ի վեր գոյութիւն ունեցող եւ հետզհետէ աճող տնտեսական անհաւասարութիւնները՝ ֆլամաններուն եւ վալոններուն միջեւ, որուն կերպով դրսեւորուեցան 1958-1959 տարիներուն:

Արդարեւ, կառավարութիւնը 1958ին որոշեց կարգ մը ներդրումներ կատարել եւ նպաստներ տալ վալոն շրջաններու տնտեսական կառոյցներուն: Ֆլամանները դէմ կեցան այս որոշումին: Վալոնները, միւս կողմէ, մտահոգութիւն եւ վախ յայտնեցին, որ քանակով իրենցմէ աւելի եւ տնտեսականօրէն բարգաւաճ ֆլամաններուն վերջոյ կրնան գերակայութիւն հաստատել եւ իշխել ամբողջ երկրին վրայ:

Այս պայմաններուն տակ համայնքային հակամարտութիւնները եւ ֆլամանական վալոն շրջաններուն միջեւ գոյութիւն ունեցող լեզուական ու տնտեսական տարբերութիւններն ու հարցերը բուռն կերպով սրեցան եւ թնճուկը քակելը եւ հարցերը դասաւորելը անկարելի դարձան կառավարութեան համար:

Իրենք գիրենք փտանգուած զգացող վալոնները շարժեցան եւ 1961ին մեծ գործադուլներ տեղի ունեցան վալոնական շրջաններուն մէջ:

Այս հարցերուն պատճառով կառավարական տագնապը հետզհետէ աւելի սուր բնոյթ ստացաւ: Ի վերջոյ, 1962-1963 տարիներուն խորհրդարանը վաւերացուց որոշումը մը, որուն հիմամբ Պելճիքա կը բաժնուէր լեզուական երկու շրջաններու. կծուեցաւ նաեւ ֆլաման եւ վալոն շրջաններու սահմանագիծը, որուն հիմամբ Արեւմտեան Ֆլանտրիա, Արեւելեան Ֆլանտրիա, Անվերս եւ Լիմպուրկ նահանգները եւ Պրապան նահանգին հիւսիսային գօտին կը նկատուէին ֆլաման շրջան, իսկ Հենօ, Նամիւր, Լիէժ եւ Լիւքսեմպուրկ նահանգներն ու Պրապան նահանգին հարաւային գօտին՝ վալոն շրջան: Մայրաքաղաք Պրիւքսէլ իր շրջակայքով (որ ֆլաման շրջանին մէջ կ'իյնայ, բայց մեծամասնութեամբ վալոններով բնակուած է) առանձին կարգավիճակ ստացաւ:

Սակայն կիրքերը այսպիսով չհանդարտեցան: Ֆլամանները յառաջքշեցին Պրիւքսէլի գծով իրենց «հողի իրաւունք»ի հարցը (իրրեւ ֆլաման հող), իսկ վալոնները՝ «սեփականներու իրաւունք»ի հարցը (իրրեւ մեծամասնութիւն): Տակաւին անլոյծ կը մնար նաեւ համալսարաններու եւ կրթական խառն հաստատութիւններու մէջ լեզուի առաջնահերթութեան հարցը:

Այս մթնոլորտին մէջ, 1968ին, Պրիւքսէլէն 15 քմ. արեւելք գտնուող Լուվէնի համալսարանին մէջ մեծ տագնապ մը ստեղծուեցաւ լեզուական հարցին պատճառով: Համայնքներէն իւրաքանչիւրը սկսաւ պնդել իր իրաւունքին մասին: Ֆլամանները պնդեցին՝ ըսելով, որ իրրեւ ֆլաման հողի վրայ գտնուող համալսարան, անոր պաշտօնական լեզուն պէտք է ֆրլամաներէն ըլլայ: Վալոնները հակադրեցին՝ ըսելով, որ համալսարանը Պրիւքսէլի առանձին շրջանին մէջ կ'իյնայ եւ մեծամասնութեամբ վալոններով բնակուած է, հետեւարար անոր պաշտօնական լեզուն պէտք է ֆրանսերէն ըլլայ:

Այսպիսով, համալսարանին երկուքի բաժանումէն ետք համայնքները սկսան խօսիլ երկրի քանթոնացման կարելիութեան մասին եւ դէպքերը ընթացան դէպի դաշնակցային դրութիւն: Խորհրդարանը 1970ին սկսաւ քննարկել համայնքներու մշակութային ինքնավարութեան պահանջը եւ 1971ին վաւերացուց ֆլաման եւ վալոն շրջաններու մշակութային ինքնավարութեան իրաւունքը:

Պելճիքայի քաղաքական կեանքը եւ աւանդական գոյավիճակը ուժգնօրէն ցնցող այս դէպքերուն իրարանցումին տակ Պրիւքսէլի շրջակայքը՝ Սուայնի նշանաւոր անտառը, որուն հազուագիւտ տեսակի ծառերը մինչեւ 40 մեթր բարձրութիւն ունին:

Պրիւքսէլի շրջակայ Սուայնի նշանաւոր անտառը, որուն հազուագիւտ տեսակի ծառերը մինչեւ 40 մեթր բարձրութիւն ունին:

Այնուհետեւ սկսան սահմանադրական փոփոխութիւնները, որոնք սկսան վարչապետ Կասթոն Էյսքենսի օրով եւ երկարեցան ինը տարուան վրայ, Էտմոն Լեպիւրթոնի, Լէօ Թինտրմանսի, Փոլ Վանտէն Պոէյնանթսի եւ Ուիլֆրիտ Մարթենսի կառավարութեանց օրերուն: Այս փոփոխութեանց իրրեւ արդիւնք, իւրաքանչիւր շրջանի մէջ տեղական առանձին վարչութիւններ հաստատուեցան:

Վարչապետ Մարք Էյսքենսի օրով տեղի ունեցաւ սահմանադրական ուրիշ փոփոխութիւն մը, եւ 1988-1989ին շրջանային ինքնավարութիւնը տարածուեցաւ տնտեսութեան եւ կրթական կառոյցներուն վրայ: Սահմանադրական վերջին փոփոխութիւնը, իրրեւ առանձին շրջան, մայրաքաղաք Պրիւքսէլի տուաւ անկախ իրաւավիճակ, իր առանձին վարչութեամբ:

Այսպիսով, Պելճիքա դաշնակցային դրութեան հասաւ՝ ունենալով իր նահանգ, 43 շրջան, 214 քանթոն եւ 589 համայնք:

Պոտուէն Ա. թագաւոր, որուն օրով սկսաւ եւ ուժգնօրէն դրսեւորուեցաւ ազգային հարցը, կը մնար երկու համայնքներուն միջեւ միութեան խորհրդանիշը: Ան մահացաւ 1993 Յուլիս 31ին. անոր յաջորդեց եղբայրը՝ իշխան Ալպէր, որ գահ բարձրացաւ Ալպէր Բ. անունով:

Վալոն շրջանի ճարտարարուեստական գլխաւոր կեդրոններէն Շարլերուա քաղաքը:

ԱՍՊԵՏ ՄԱՆԱՃԻԿԵԱՆ

ԱՍՏՂԱԳԻՏԱԿԱՆ

ՀՐԱՏԵԱՆ ԺԱՄԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Անցնող քանի մը շաբաթներուն, իրարու ետեւէ 3 կազմածներ (2 ամերիկեան եւ մէկ ռուսական) արձակուեցան դէպի Հրատ՝ մօտէն ծանօթանալու համար Երկրին ամէնէն մօտիկ մոլորակին, որուն գաղտնիքները տակաւին չեն բացայայտուած:

Մինչ ամերիկեան *Մարս Կլոպըլ Սըրվէյըրը* եւ *Մարս Փաթֆայնտըրը* այժմ կ'ուղղուին դէպի Կարմիր մոլորակը, ռուսական *Մարս 96*ի առաքելութիւնը ցաւալի վախճան ունեցաւ, մեծ յուսախաբութիւն պատճառելով աստղագէտներուն:

Հակառակ այս ձախողութեան, սակայն, գիտնականները սրած են իրենց ախորժակները եւ անհամբեր տեղեկութիւններ կը սպասեն Հրատէն՝ միաժամանակ պատրաստելով մօտիկ ապագայի դէպի Հրատ այլ առաքելութիւններ եւ նոյնիսկ՝ աստղանաւորդներու ուղեւորութիւններ:

ՄԱՐՍ ԿԼՈՊԸԼ ՍԸՐՎԷՅԸՐ

Հրատեան ներխուժումին նորագոյն արկածախնդրութիւնը սկսաւ Նոյեմբեր 7ին, երբ ՆԱՍԱի *Մարս Կլոպըլ Սըրվէյըրը* 696 միլիոն մգ. 10 ամսուան միջմոլորակային ուղեւորութեան ճեռնարկից՝ բեռցուած *Տելթա 2* տիպի հրթիռի մը վրայ:

Արձակումէն նուազ քան մէկ ժամ ետ *Սըրվէյըրը* բաժնուեցաւ հրթիռին 3րդ յարկէն եւ իրեն համար ճշդուած «ճամբան» բռնեց:

Մէկ քոն կշռող անջրպետանաւուն ծրագիրը մշակուած եւ ապա անիկա շինուած էր համեմատաբար կարճ ժամանակամիջոցի մը մէջ՝ փոխարինելու համար ՆԱՍԱի մէկ միլիառ տոլար արժած *Մարս Օպզրվըր* անջրպետանաւը, որ 1993ին հակակշիռ դուրս եկած էր, Կարմիր մոլորակին շուրջ ծիրի վրայ հաստատուելէ քանի մը օր առաջ միայն:

Սըրվէյըրը իր նախորդին փոխադրած գիտական 7 կազմածներուն հինգին նըմանակները կը փոխադրէ, սակայն անիկա նուազ արժած է 215 միլիոն տոլար:

Ծրագրուած է, որ 12 Սեպտեմբեր 1997ին անջրպետանաւը Հրատի շուրջ հաւկթաձեւ ծիրի մը վրայ հաստատուի: Ապա անիկա աւելի ցած ծիրի վրայ պիտի իջնէ եւ մնայ պիտի գործէ հրատեան նօսր մթնոլորտէն ներս:

367 մգ. բարձրութենէ մը անոր նկարչական յատուկ մեքենան մակերեսին վրայ իրեր պիտի տեսնէ: Հրատեան մէկ տարուան ուսումնական ընթացքին (Երկրին 687 օրերուն կը համապատասխանէ) *Սըրվէյըրի հիկտրոնիք* աչքը մոլորակին 99 տոկոսին չափ հարիւրի մասնաբաժինը «գծած» պիտի ըլլայ:

Այլ կազմածներ հրատեան մակերեսին բաղադրութիւնը պիտի նշդեն եւ պիտի փորձեն գտնել ջուրի հետքեր, որ կեանքի համար հիմնական է:

Առաքելութեան պատասխանատու Կէյն Քանինկհըմ կ'ըսէ, թէ արտասովոր այս առաքելութեան հետեւանքներէն մէկը պիտի ըլլայ Հրատի մասին ցարդ գրուած տեղեկութիւնները կրկին գրել:

Թէեւ անջրպետանաւը կեանքի գոյութիւնը ուղղակիօրէն նշմարող որեւէ մեքենայ չի փոխադրեր, սակայն անիկա կրնայ նշդել ապագայ մարդամեքենանաւերուն համար վայրեր, ուրկէ կարելի է ժայռային բեկորներ հաւաքել:

ՄԱՐՍ ՓԱԹՖԱՅՆՏԸՐ

Հակառակ անոր, որ *Մարս Փաթֆայնտըրը Մարս Կլոպըլ Սըրվէյըրէն* գրեթէ մէկ ամիս ետ նամբայ ելաւ, անիկա 2 ամիս աւելի կանուխ պիտի հասնի Հրատ (Յուլիս 4, 1997ին):

Եթէ ամէնին ինչ ծրագրուածին նման ընթանայ, 196 միլիոն տոլար արժած կազմածը մեծ արագութեամբ մուտք պիտի գործէ հրատեան մթնոլորտէն ներս: Անոր արագութիւնը պիտի մեղմանայ անկարգելի մը եւ օդային հսկայ տոպրակնիւթերու օժանդակութեամբ: *Փաթֆայնտըրի* արագութիւնը ժամական 43.500 իլոմեթրէն էջի պահուն պիտի հասնի ժամական 48 իլոմեթրի:

ՆԱՍԱի համածայն, օդային տոպրակներով շրջապատուած կազմածը կրնայ 8 յարկանի շէնքի մը բարձրութեամբ ոստում կատարել եւ նման բազմաթիւ ոստումներէ ետք՝ կայունացաւ:

Փաթֆայնտըրը Հրատ կը փոխադրէ 10 մկ. կշռող եւ 6 անիւներու վրայ ընթացող փոխադրակառք մը՝ *Սոճրոնը*, որ ժամական առաւելագոյնը 24 մեթր արագութեամբ շրջապատը պիտի հետազօտէ:

Սոճրոնը *փոխադրակառքը (65 սմ. երկայնք, 48 սմ. լայնք եւ 32 սմ. բարձրութիւն) պիտի հետազօտէ Հրատի մակերեսը:*

Արեւուն ուժանիւթով բանող փոխադրակառքը Փասատինայի ՆԱՍԱի *Ճէթ Փրոփալշըն Լէպորէթրրի*ի խումբ մը գիտնականներու կողմէ պիտի հշուի: Անիկա կը կրէ նկարչական մեքենաներ, որոնք կարողութիւնը ունին 1 մմ. մեծութեամբ մանրամասնութիւններ ցոյց տալու, ինչպէս նաեւ՝ յատուկ կազմած մը, որ ժայռերուն բաղադրութիւնը կրնայ ուսումնասիրել:

Մարս Փաթֆայնտըրը կարողութիւնը ունի 30 օր բանելու, սակայն գիտնականներ անկարելի չեն նկատեր, որ անիկա բազմաթիւ ամիսներ շարունակէ գործել:

ՆԱՍԱի պատասխանատուներէն Տէն Կոլտին կ'ըսէ, թէ Հրատի մակերեսէն նկարներ եւ օդին մասին տեղեկութիւններ, օրական հերթականութեամբ պիտի երեւին *Ինթրնէթ*ին վրայ, նկարուելէն 20էն 40 վայրկեան ետ, աշխարհի տարածքին համակարգիչ օգտագործողներուն համար «կեղծ ներկայութեան» պատմ մը ստեղծելով մոլորակին վրայ:

Իսկ անոնց համար, որոնք համակարգիչներով միայն չեն գոհանար, խաղալիքներ արտադրող

Հրատի վրայ էջք կատարած պահուն Մարս Փաթֆայնտըրը *այս օդային մեծ տոպրակները եւ անկարգել մը պիտի բանայ սանձելու համար իր անկման թափը:*

Մաթէլ ընկերութիւնը *Սոճրոնը*ի խաղալիկ տիպարը հրապարակի վրայ պիտի դնէ յառաջիկայ ամիսներուն:

ՀՐԱՏԵԱՆ ՆԵՐԽՈՒԺՈՒՄԻ ՆԱԻԱՏՈՐՄ

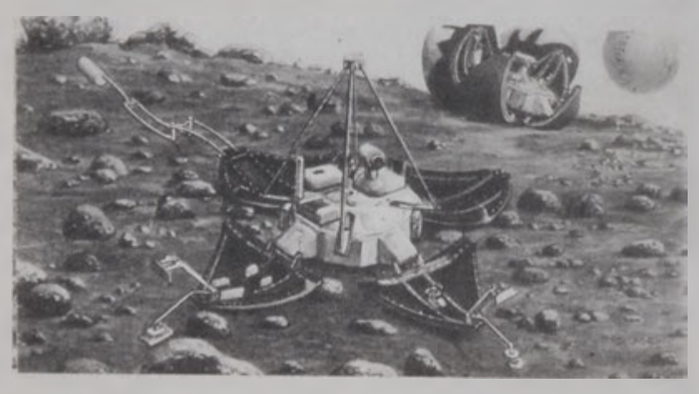
Մարս Կլոպըլ Սըրվէյըրը եւ Մարս Փաթֆայնտըրը առաջիններն են յառաջիկայ 10 տարիներուն դէպի Կարմիր մոլորակ դրկուելիք անջրպետանաւերուն: Ծրագրուած են նաեւ հետեւեալ թռիչքները.

- *1998ին* Մարս Սըրվէյըր 98 *Հրատ պիտի դրկուի բարելաւուած նկարչական մեքենայով մը, որպէսզի ծիրի վրայ շարունակէ մոլորակին քարտէսը պատրաստել: Մարդամեքենայ - փոխադրակառք մը, էջք պիտի կատարէ Հրատի հարաւային բեւեռին վրայ, ուր փոսեր պիտի փորէ ստորերկրեայ սառած ջուրի հետքեր փնտռելու համար:*
- *2001ին ՆԱՍԱ կը ծրագրէ դրկել 2 անջրպետանաւեր՝ մէկը ծիրի վրայ դարձող, միւսը՝ էջք կատարող: Այս տարեվերջին ծրագրուած է միջազգային գիտաժողով մը այս առաքելութիւնները աւելի լաւ ձեւով սահմանելու համար:*
- *2003ին ՆԱՍԱի պաշտօնատարները պիտի ուսումնասիրեն հեռուէն կառավարուող փոխադրակառք մը դրկելու կարելիութիւնները: Անիկա կրնայ օգտագործուիլ հրատեան ժայռային բեկորներ հաւաքելու համար, աւելի ուշ այլ առաքելութեան մը ընթացքին, զանոնք Երկիր բերելու առաջադրութեամբ:*
- *2005ին անջրպետանաւ մը կրնայ Երկիր վերադառնալ՝ 2003ին հաւաքուած ժայռի բեկորները բերելով, որպէսզի անոնք մանրամասնօրէն ուսումնասիրուին:*

ՆԱՍԱ կ'ըսէ, թէ մինչեւ 2005 կը ծրագրէ իւրաքանչիւր 26 ամիսը անգամ մը զոյգ մը անջրպետանաւ դրկել Հրատ:

ՄԷԿ ՕՐՈՒԱՆ ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆ

300 միլիոն տոլար արժած ռուսական Մարս 96*ի առաքելութիւնը մէկ օր միայն տեւեց: Նոյեմբերի կէսերուն, Ղազախստանի Պայքոնուր կեդրոնէն արձակուած անջրպետանաւը չէր կրցած Երկրի ծիրէն դուրս գալ եւ արձակուելէն օր մը ետք Հարաւային Խաղաղականի մէջ ջախջախուած էր (գէթ անոր բեկորները) Աւստրալիոյ մէջ ստիպողական վիճակի դրութիւն ստեղծելով:*



Մարս 96ի 2 կայանները զիրենք պաշտպանող պողպատեայ 2 գնդակներուն միջոցով էջք պիտի կատարէին Հրատի վրայ:

Առաքելութեան ձախողութիւնը մեծ հարուած էր ոչ միայն ռուսական անջրպետագնացութեան մարկին, այլ նաեւ՝ անջրպետագնացութեան ճարտարարուեստին ընդհանրապէս, եւ մանաւանդ՝ բոլոր այն գիտնականներուն (ռուս թէ օտար), որոնք շուրջ 10 տարի աշխատած են պատրաստելու համար այս ծրագիրը:

Ռուսիա 122 միլիոն տոլարի ներդրում մը կատարած էր Մարս 96*ի կառուցման համար, իսկ 20 այլ երկիրներ (ներառեալ՝ Մ. Նահանգներ) շուրջ 180 միլիոն տոլար ծախսած են անոր փոխադրած գիտական կազմածներուն համար:*

ՈՉ ԱՌԱՋԻՆ ՁԱԽՁԱԽՈՒՄԸ

- Ամերիկեան *Սքայլէպ* անջրպետանաւը 1979ին արեւմտեան Աւստրալիոյ վերեւ Երկրին մթնոլորտէն ներս մուտք գործած էր առանց վնասներ պատճառելու:
- Ռուսական *Քոսմոս* արբանեակ մը 1987ին ջախջախուած էր Քանատայի անմարդաբնակ մէկ վայրին մէջ:
- Խորհրդային *Սալիութ 7* անջրպետային խարիսխը Երկրին մթնոլորտին մէջ կրկին մուտք գործած էր եւ անոր բեկորները հաւանաբար Ատլանտեան ովկիանոսին մէջ ջախջախուած են, թէեւ կ'ըսուի, թէ կարգ մը կտորներ Արժանթինի մէջ գտնուած են:

Ինչ կը վերաբերի *փլիւթոնիում* օգտագործող անջրպետանաւերու, ամերիկեան անջրպետագնացութեան ծրագիրին սկսումէն ի վեր, ամերիկեան նման 3 անջրպետանաւեր ջախջախուած կամ անոնց առաքելութիւնը ձախողած է: 1964ին պատահած արկածի մը հետեւանքով Երկրի մակերեսէն 80 քմ. բարձրութեան վրայ 100 կրամ *փլիւթոնիում* տարածուած էր:

ՓԼԻՒԹՈՆԻՈՒՄԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Մարս 96*ի ջախջախումը հարցականներ կը ստեղծէ անջրպետանաւերուն մէջ մահացու փլիւթոնիումին գործածութեան շուրջ, կ'ըսեն ամերիկացի գիտնականներ:*

Զիլիի արեւմուտքը, Խաղաղականին մէջ ջախջախուած անջրպետանաւը 270 կրամ շողավարակ փլիւթոնիում 238 կը փոխադրէր: Սակայն Ռուսիոյ անջրպետագնացութեան գործակալութեան պատասխանատուներէն Եւրի Միլով ջախջախումէն անմիջապէս ետք յայտարարած էր, թէ փոքրիկ ընդունարանները, որոնք կը պարունակեն մահացու նիւթը, վտանգ չեն սպառնար անջրպետանաւուն քայքայումէն ետք:

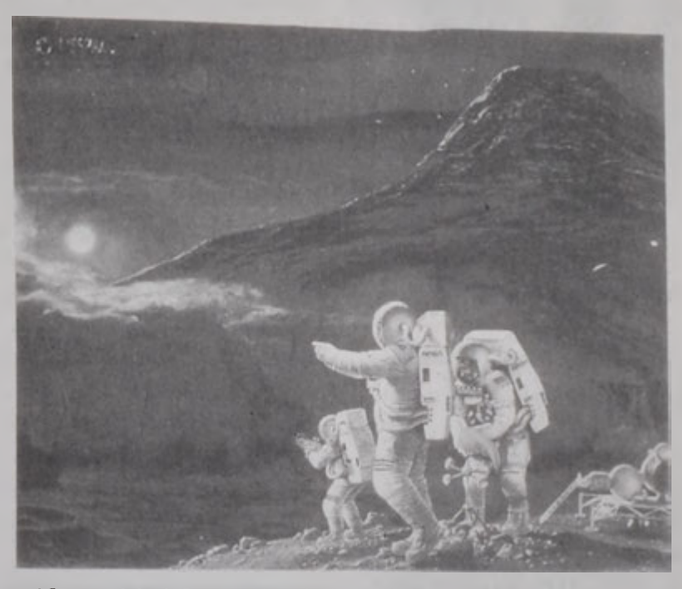
Ամերիկացի կարգ մը գիտնականներ կ'ըսեն, թէ Մարս 96*ի ջախջախումը առիթ մըն է վերատեսութեան ենթարկելու անջրպետանաւերուն մէջ ուժանիւթի կամ ջերմութեան համար օգտագործուող նիւթերու հարցը:*

ԴԷՊԻ ՀՐԱՏ ՄԱՐԴԿԱՅԻՆ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

ՆԱՍԱ կը մշակէ ծրագիրներ՝ 6 աստղանաւորդներ Հրատ դրկելու, քաղաքական կանաչ լոյսը ստանալէն 8 տարի ետք, կ'ըսէ այն գիտնականը, որ այս ծրագիրին պատասխանատուն է:

Էրիք Մըքֆէերի *Պի.Պի.Սի.* կայանին յայտնած է, թէ այս պաշտօնին կանչուած է ՆԱՍԱի այս տարուան այն յայտարարութենէն ետք, թէ հրատեան ժայռի բեկորի մը մէջ նախնական կեանքի գոյութեան փաստ գտնուած է:

Ըստ Մըքֆէերի, մարդ դրկելը կենսական է, որովհետեւ մարդամեքենաներու համար կրնայ անկարելի ըլլալ պատասխանել բանալի այն հարցումին, թէ արդեօք կեանք գոյութիւն ունի՞ Հրատի վրայ:



Մարդիկ ե՞րբ պիտի կարենան արդեօք Հրատ այցելել եւ այս գծուած նկարը իրականութիւն դարձնել:

Գիտնականը կը յայտնէ, թէ ամէնէն մեծ մարտահրաւէրը Արեգակնային դրութեան մէջ Երկրին ամէնէն մօտիկ դրացին մարդ դրկելու առաքելութեան պահանջած գումարները կրճատելն է:

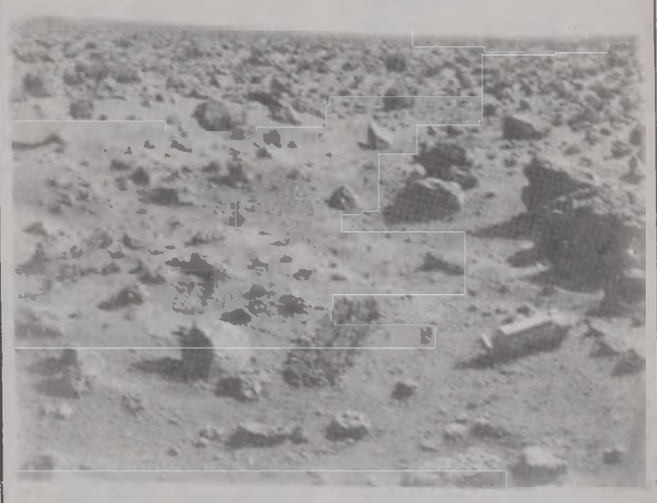
Կարելի է որեւէ ատեն Հրատ մարդ դրկել, կը հաւաստէ Մըքֆէերի, սակայն հարցը այն է, թէ ինչպէ՞ս կարելի է ասիկա ընել անցեալին նախատեսուած գումարներէն նուազ ծախսերով, կ'ըսէ ան:

Պի.Պի.Սի. կը հաղորդէ, որ պաշտօնապէս ՆԱՍԱ կը յայտնէ, թէ դէպի Հրատ մարդ դրկելը ներկայիս օրակարգի վրայ չէ:

ԿԵԱՆՔԻ ԳՈՅՈՒԹԵԱՆ ՅԱՒԵԼԵԱԼ «ՓԱՍՏԵՐ»

Նոյեմբերի առաջին օրերուն բրիտանացի գիտնականներ կը յայտարարէին, թէ Հրատի վրայ կեանքի գոյութեան նոր փաստեր գտած են՝ զօրավիգ կանգնելով ամերիկացի գիտնականներու այն տեղեկութիւններուն, թէ հրատեան երկնաքարի մը մէջ կեանքի հետքեր գտնուած են:

Բրիտանացի աստղագէտներ կը յայտնեն, թէ հրատեան 2 տարբեր երկնաքարերու մէջ գոյութիւն ունեցող հետքերը կրնան ապրող էակներու հետքեր ըլլալ, եւ թէ անոնցմէ մէկը բաւականաչափ նոր է ցոյց տալու համար, թէ տակաւին կրնայ Հրատի վրայ տեղ մը կեանք ըլլալ:



Արդեօք Հրատը այն անապատ մոլորա՞կն է, որ ի յայտ կու գայ նկարներուն մէջ, թէ անոր հողին մէջ կեանք գոյութիւն ունի կամ ունեցած է:

Բրիտանիոյ «*Օփըն Եունիվըրսիթի*»ի աստղագէտներէն Քոլին Փիլինճըր կը յայտնէ, թէ իր խմբակը աւելի մօտէն ուսումնասիրած է ALH84001 հրատեան երկնաքարին մէկ բեկորը, որ ըստ ՆԱՍԱի, կեանքի հետքեր կը պարունակէ:

Այդ բեկորը, կ'ըսէ ան, կը պարունակէ բնածուխի *իզոթոփ*մը (բնածուխի մէկ տարբերակը), որ Երկրի վրայ յաճախ կ'արտադրուի մանրէադէտի մակարդակով ապրող էակներու կողմէ:

Օգոստոսին ՆԱՍԱ անակնկալի բերած էր աշխարհը՝ յայտարարելով, թէ հրատեան երկնաքարի մը մէջ գտնուող քիմիական նիւթեր կրնան մանրէներու կողմէ ձգուած հետքեր ըլլալ:

Այդ յայտարարութեան լոյսին տակ հրատարակուած կարգ մը ուսումնասիրութիւններ հարցականի տակ կ'առնեն յայտնաբերումը՝ ըսելով, որ ժայռին մէջ գտնուող փոքր ծակտիկները չափազանց բարձր ջերմաստիճաններու տակ կազմուած են եւ նման ջերմաստիճաններու տակ կեանքի գոյութիւնը անկարելի է:

Սակայն Փիլինճըր կ'ըսէ, թէ իր խմբակը բեկորին մէջ բնածուխ 12 գտած է, ինչ որ մանրէներու գործունէութեան արդիւնք կրնայ ըլլալ:

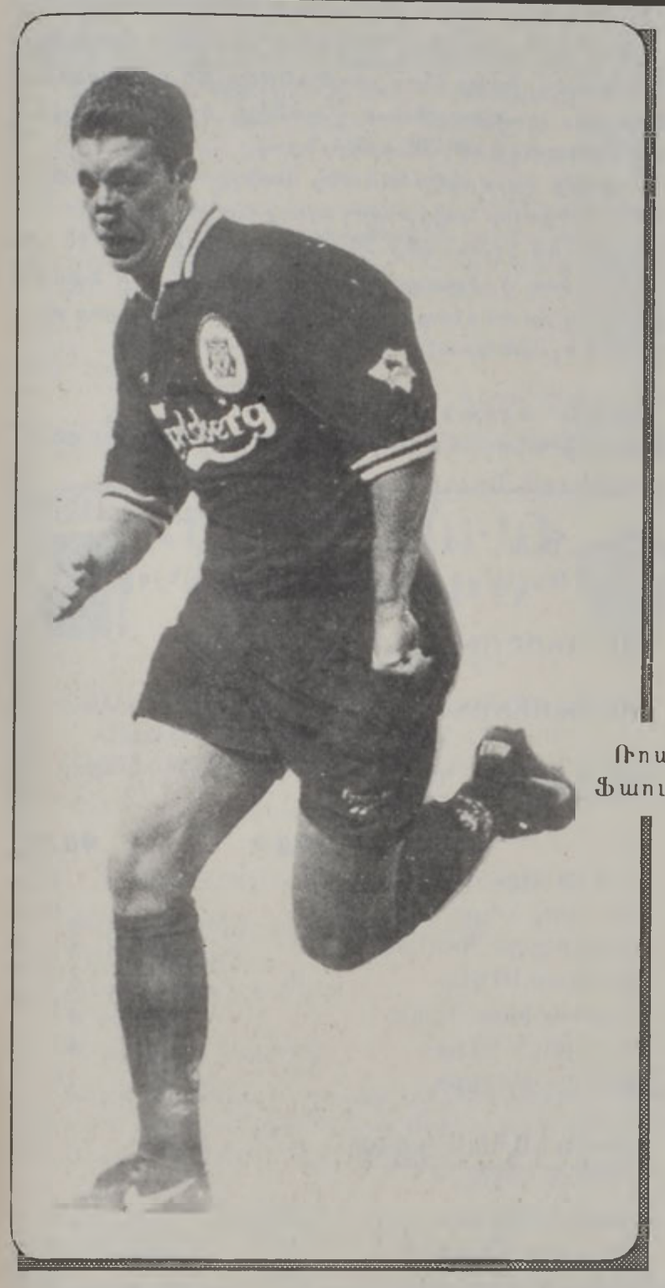
Այս բոլորը աւելի եւս անհրաժեշտ կը դարձնեն Հրատէն բեկորներ բերելը՝ ուսումնասիրութեան համար:

Պատրաստեց՝ **Ս. Ա. ՊՈՅԱՃԵԱՆ**

(Օգտագործուած աղբիւրներ՝ «*Լէօրրը*», «*Միանս է Վի*»)

Մարզական Մարզական

ՖԱՈՒԼԸՐ ԱՆՑԱՒ ՀԱՐԻՒՐԵՐՈՐԴ ԿՈԼԸ



Ռոպի Ֆաուլըր

Պատանեկութեան օրերուն, Ռոպի Ֆաուլըրի երազն էր կրել իր սիրած կազմին՝ Էվըրթընի շապիկը: Յառաջապահ մարզիկի մը դերը եռազող Ֆաուլըր կ՚երեւակայէր, թէ ինչպէ՞ս պարտութեան պիտի մատնէր իր մրցակիցները:

Ա. Մ. 22 տարեկան Ֆաուլըր արդէն իսկ նշանակած է 16 կոլ, սակայն ոչ թէ իր սիրած «կապոյտներ»ուն, այլ անոնց թշնամի դրացիին՝ «կարմիրներ»ուն՝ Լիվըրփուլին հետ:

Շաբաթ օր, Միտըլզպորոյի (5 - 1) դէմ մրցումին, ան նշանակեց չորս կոլ, իր կոլերուն թիւը հասցնելով 102ի: Կոլերը նշանակուած են 165 մրցումներու ընթացքին: Ան այժմ դարձած է մարզիչ Ռոյ Իվընզի ապագայ խոստացող մարզիկը:

80ականներուն Իան Ռաշ 166 մրցումներու ընթացքին 100 կոլ նշանակած էր: Ան նոր խմբակից Մթիւ Մաքմանամանն եւս Էվըրթընի սիրահար էր եւ այժմ «կարմիրներ»ու բանալի անդամներէն է:

Ֆաուլըր նշանակեց տարեշրջանի ամէնէն արագ կոլը, մրցումին 29րդ երկվայրկեանին:

Ֆաուլըր գոհ է իր ընթացքէն, սակայն համեստօրէն կ՚ըսէ, թէ չի ձգտիր անպայման բարելաւել Ռաշի մրցանիշները: «Ռաշը ուսուցիչս է, բնականաբար ան ալ գոհ պիտի ըլլայ իմ իրագործումովս», ըսաւ Ֆաուլըր:

Վերջին անգամ երբ Լիվըրփուլ ախոյեանութեան տիրացաւ 1990ին, Ֆաուլըր ուսանող էր: Արդեօք այս տարի «կարմիրներ»ը պիտի կրկնե՞ն վեց տարի առաջուան իրենց յաջողութիւնը:

ԼՈՂԱՐՇԱՒԻ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԽԼԵՑ ԱՌԻՒԾԻ ԲԱԺԻՆԸ

Գերմանիա խլեց Եւրոպայի լողարշաւի ախոյեանութեան առիւծի բաժինը, ապահովելով 14 ոսկի, 14 արծաթ եւ 11 պրոնզ մետալ: Երկրորդ դիրքը գրաւող Բրիտանիա միայն չորս ոսկի մետալ շահեցաւ:

Մրցումները տեղի ունեցան Ռոսթոքի մէջ: Մրցաշարքին հերոսը Սանտրա Ֆէօլքըրն էր, որ 50 մ. եւ 100 մ. ազատ լողի նոր մրցանիշ մը հաստատեց:

ԴԱՍԱՒՈՐՈՒՄ

	Ոսկի	Արծաթ	Պրոնզ
1.- Գերմանիա	14	14	11
2.- Բրիտանիա	4	4	2
3.- Հոլանտա	4	2	2
4.- Շուէտ	3	3	3
5.- Լեհաստան	3	2	1
6.- Իտալիա	2	2	1
7.- Չեխիա	2	1	2
8.- Նորվեկիա	1	1	2
9.- Սլովաքիա	1	1	1
10.- Աւստրիա	1	1	0

ՉԵԶԱՐԷ ՄԱԼՏԻՆԻ ԻՏԱԼԻՈՅ ՄԱՐԶԻՉ

Ա. Մ. Միլանի Փաուլօ Մալտինիի հայրը՝ Չեզարէ (64 տարեկան), նշանակուեցաւ Իտալիոյ Ֆութպոլի ազգային խումբին մարզիչ, փոխարինելով Արիկօ Սաքին, որ Ա. Մ. Միլան վերադարձած է:

Նախապէս կրտսերներու մարզիչ, Մալտինի մամլոյ ասուլիս մը տուաւ Հռոմի. Ողիմպիականի դաշտին վրայ:

Մալտինի նշանակուեցաւ իր պաշտօնին վրայ, շնորհիւ Ֆեդերասիոնի նախագահ Լուչիանօ Նիցոլային, որ որոշած է դարմանել Իտալիոյ հիւանդ Ֆութպոլը:

Իտալիոյ ներկայ կազմին, բոլոր մարզիկներն այլաւայլ կը ճանչնան Մալտինին, նախապէս իր կրտսեր մարզիկները ըլլալով: Անոնց շարքին է՝ խմբապետ Փաուլօ Մալտինի իր գաւակը:

Չեզարէ, 1982ի Մոնտիալին մարզիչ Էնցօ Պէարզոթի օգնականն էր Ան նախապէս Ֆութպոլիստ եղած է եւ չորս անգամ շահած է Իտալիոյ ախոյեանութիւնը Ա. Մ. Միլանի հետ, իսկ 1963ին շահած է Եւրոպայի ախոյեան խումբերու բաժակը, երբ կարմիր-սեւ գծաւորները 2 - 1 արդիւնքով, յաղթեցին Պենֆիքային:

Անցեալ Յունիսին, «Եւրո 96»ին դուրս մնալէ ետք, Իտալիա Մոնտիալի գտումի երկու մրցումներուն յաղթած էր Մոլտաւիոյ եւ Վրաստանին, ապա Սարաեւոյի մէջ, բարեկամական մրցումի մը ընթացքին պարտուած էր Պոսնիայէն:

Մալտինիի հետ Իտալիա իր առաջին մրցումը պիտի կատարէ յառաջիկայ Փետրուարին... Անգլիոյ դէմ, Մոնտիալի գտումի մրցաշարքին:

Մալտինի Իտալիոյ ազգային խումբին նոր մարզիչը

ԱԹԼԵԹԻՔՈ ՄԱՏՐԻՏ ՀԵՏԱՔՐՔՐՈՒԱԾ ԱՔՓՈՊՈՐԻԷՈՎ

Սպանիոյ Աթլեթիքօ Մատրիտը հետաքրքրուած է Նիմերիայի Ճոնաթան Աքփոպորիէով, որ մաս կը կազմէ Գերմանիոյ Հանգա Ռոսթոք խումբին:

Աթլեթիքօ պատրաստ է սեւամորթ մարզիկին վճարել 8 միլիոն մարք: Ան նշանակած է իր խումբին 19 կոլերէն 10ը:

ԻՐԼԱՆՏԱՑԻ ԿՐԷՅ ՄԻԱՑԱՒ ՍԻԹԱՐԻՆ

Հոլանտայի Ֆորթունա Սիթարդ համաձայնեցաւ Հիւսիսային Իրլանտայի հետ, ձեռք ձգելու համար յառաջապահ Ֆիլիփ Կրէյը, որ մաս կը կազմէ Ֆրանսայի Նանսիին:

28 տարեկան Կրէյ, որ 25 անգամ կրած է իր երկրի ազգային խումբին շապիկը, նախապէս եղած է Թոթենհամի, Լիւթրն Թաունի եւ Սանտրրլէնտի անդամ:

ORIX
SATELLITES
Բաղդատեցէք մեր գիները
$
1 Մեթր Անշարժ 195
1 Մեթր Նարժական 425
1,5 Մեթր Նարժական 560
1,9 Մեթր Նարժական 945
2 Մեթր Նարժական 1225
3 Մեթր Նարժական 1355
COLLECTIVE SATELLITE SYSTEMS
01-442925
01-447418
Jeitawi
DPA Advertising

ՀԱՅ. ԿԱԹ. ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ ԱՐՈՒԵՍՏԻՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Յաջող վերամուտ մը ունենալէ ետք, այսու կոչանք ուրախութեամբ տեղեկացնելու մեր հանրութեան, ի մասնաւորի ուսման ծարաւը ունեցող հայորդիներուն, Մեսրոպեան Արուեստից Վարժարանի նոր մասնագիտական դասընթացքներուն մասին:

Ա.- ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ-ԷԼԵԿՏՐՈՆԻԿ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆՔ
- Համակարգիչներու նորոգութիւն - «Computer's Hardware»
- Ինքնաշարժներու էլեկտրականութիւն - «Car Electricity»
- Շէնքերու էլեկտրական սարքաւորում - «Electrical Installations»

Բ.- ՀԱՇՈՒԱՊԱՀՈՒԹԵԱՆ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆՔ
- Հաշուապահութիւն համակարգիչի միջոցով- «Comptabilite assistee par l'ordinateur»
- Մասնագիտական հաշուապահութիւն - «Comptabilite analytique des societes»

Գ.- ՀԱՄԱԿԱՐԳԻՉԻ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆՔ
- Յատուկ դասընթացքներ - «Internet - Video Animation - Access եւ Auto Cad 13»

Դ.- ԼԵԶՈՒՆԵՐՈՒ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆՔ
- T.O.E.F.L. (1996) աւարտական աշակերտներու համար
- Conversation and Communication courses
- Թարգմանութեան գաղտնիքներ (զանազան լեզուներով):

Կը յիշեցնենք նաեւ, որ վարժարանէս ներս կը դասաւանդուին հինգ լեզուներ՝ անգլերէն, ֆրանսերէն, հայերէն, արաբերէն եւ իտալերէն, զանազան մակարդակներու վրայ:

ԾԱՆՕԹ.- Հայերէնի յատուկ դասընթացքներ այն հայորդիներուն, որոնք կը փափաքին բարելաւել իրենց մայրենի լեզուին մակարդակը: Համակարգիչի նոր եւ արդի գիտաշխատանոցէն ներս կը դասաւանդուին «DOS - WINDOWS (95) - WORD - EXCEL - FOXPRO - GW BASIC - COREL DRAW».

Երկրորդ եռամսեակի արձանագրութիւնները կը սկսին Երկուշաբթի, 9 Դեկտեմբեր 1996էն սկսեալ, ամէն օր կէսօրէ ետք ժամը 3.30էն 7.30, վարժարանի քարտուղարութեան մօտ:

ԾԱՆՕԹ.- Դասաւանդութիւնները կը սկսին Շաբաթ, 18 Դեկտեմբեր 1996ին:

- Կառատունը ապահովուած:

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

HOTEL BZOMMAR
• ՆՈՐ ԲԱԺԻՆ ՆՈՐԱՊՍԱԿ ԶՈՅԳԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
• ՔՈՔԹԷՅԼԻ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՍՐԱՀ
• ՄԱՏՉԵԼԻ ԳԻՆԵՐ ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒՆ
ՀԵՌ. 902731
902469
30% ԶԵՂՉ
ՁՄԵՌՆԱՅԻՆ ԵՂԱՆԱԿԻ ԸՆԹԱՑՔԻՆ

ՓԱՍՔԱԼ ՂԱՐԻՊԵԱՆ ԻՐԱՒԱՐԱՐՆԵՐՈՒ ՊԵՏ

Վերջերս Ֆրանսայի ախոյեանութեան կարեւորագոյն իրաւարարները, քանի մը օր յատուկ փորձերու հետեւեցան, նախագահութեամբ նախկին իրաւարար Ժոէլ Քինիոի:

Այդ իրաւարարներուն կարգին էր հայազգի Փասքալ Ղարիպեան, որ նկարին մէջ առաջին դիրքի վրայ վազող մարզիկն է:

35 տարեկան Ղարիպեան ամէնէն երիտասարդ իրաւարարներէն է:

ՏԱՐԲԵՐ ՊԱՃԻՕ ՄԸ

Պաճիօ ընդհանրապէս ծանօթ է *տրիպլինկ*ով, փոխանցումով կամ կոլ նշանակելու իր յատկութեամբ: Այս նկարին մէջ Ռոպերթօ Պաճիօ յոգնած, յուզուած եւ յուսալքուած է եւ կը փորձէ ոտքի կանգնիլ: Ա. Մէ. Միլան վերջերս յաճախ կը ձախողի:

ԵՐԲ ՏԽՈՒՐ Է, Կ'ԸԼԼԱՅ ԱՆՃԱՆԱՉԵԼԻ

Ա. Մէ. Միլանի մարզիկներէն Փաուլօ Մալտինի տխուր կը հեռանայ դաշտէն:

Անոր կազմը դուրս մնացած էր Եւրոպայի բաժակի մրցաշարքէն:

Optique
La Vista
ԱԾԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՎԱՃԱՌԱՆԻՇՆԵՐՈՎ
ԱՐԵՒԻ ԱԿՆՈՑՆԵՐ
•VERSACE •MOSCHINO
•VERSUS •PERSOL
•GENNY •BOXER
•BYBLOS •YAMAMOTO
ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԱԿՆՈՑՆԵՐ
(Յանձնում 1 ժամէն)
ՀՐԱՑՐ ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ
Պուրճ Համուտի քաղաքապետարանի հրապարակ, հեռ. 03-302752

Մարզական Մարզական

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՍՕՐ՝ ՆԸԺՄԷ - ՊԸՐԺ

Տերպիններու հանգրուան մը կը թուի ըլլալ Լիբանանի ախոյեանութեան 16րդ հանգրուանը: Արդարեւ, Ռասինկ - Սաժէս եւ Հ.Մ.Ը.Մ. - Հ.Մ.Մ. մրցումները կը կոչուին յաջորդաբար «Արեւելեան Պէյրութի» եւ «Հայկական» տերպիններ:

Այսօր, Թրիփոլիի Քաղաքապետարանի դաշտին վրայ, Նըժմէ պիտի մրցի Պրրժի դէմ, ժամը 14.15ին:

Նրժմէ կը գրաւէ 2րդ դիրքը, իսկ Պրրժ՝ 10րդ: Պուրճ Համուտի մէջ, Շապպ Սահէլ (6րդ) պիտի մրցի 9րդ դիրքը գրաւող Թատամոն Սուրի դէմ: Սաֆայի դաշտին վրայ Շեպիպէթ Մագրաա (13րդ) պիտի մրցի 4րդ դիրքը գրաւող Ռիատա Ուալ Ատապին դէմ:

Ստորեւ՝ 16րդ հանգրուանի յայտագիրը (բոլոր մրցումները ժամը 14.15ին).

●ԱՅՍՕՐ՝

Շեպիպէթ Մազրաա - Ռիատա Ուալ Ատապ (*Սաֆայի դաշտ*):
Շապպ Սահէլ - Թատամոն Սուր (*Պուրճ Համուտի դաշտ*):
Նըժմէ - Պըրժ (*Թրիփոլիի դաշտ*):

●ՎԱՂԸ՝

Հ.Մ.Ը.Մ. - Հ.Մ.Մ. (*Սաֆայի դաշտ*):
Սալամ - Սաֆա (*Թրիփոլիի դաշտ*):
Ռասինկ - Սաժէս (*Սայտայի դաշտ*):
Ախիա Ահլի Ալէյ - Անսար (*Պուրճ Համուտի դաշտ*):

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱՒ

ԱՅՆԹԱՊԻ ՀԱՅՐ. ՄԻՈՒԹԵԱՆ
1997Ի ՊԱՏԻ ՕՐԱՑՈՅՑԸ
(ԳՈՒՆԱՒՈՐ ԵՒ ԳԵՂԱՏԻՊ)

Ստանալու համար դիմել - «Անսըր Թրաւըլ»ին՝ հեռ. 01-443942 - «Սեմերճեան Օփթիք»ին՝ հեռ. 01-260756 - Պրն. Ներսէս Գասլագեանին՝ հեռ. 01-899821:

ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէյրութի ելեւմտական շուկային մէջ, դրամանիշերու փոխանցման սակացոյցը հետեւեալն էր երէկ.

Սուրիական թղթոսկի	34,50 - 38.50 լ.ո.
Քուէյթեան տինար	5176,75 - 5180,75 լ.ո.
Յորդանանեան տինար	2185,10 - 2189,50 լ.ո.
Սէուտական ռիալ	412.10 - 416.30 լ.ո.
Օմանեան ռիալ	41,50 - 42,75 լ.ո.
Քաթարեան ռիալ	424,70 - 428,70 լ.ո.
Եգիպտական կինէ	455,50 - 459,50 լ.ո.
Անգլիական սթերլին	2573,10 - 2577,67 լ.ո.
Գերմանական մարք	996,30 - 1000,45 լ.ո.
Ֆրանսական ֆրանք	294,10 - 298,60 լ.ո.
Զուիցերիական ֆրանք	1167,01 - 1171,87 լ.ո.
Կիպրական փաունտ	3304,10- 3308,97 լ.ո.
Իտալական լիր	998,00 - 1001,00 լ.ո.
Ամերիկեան տոլար	1548,50- 1557,00 լ.ո.
Քանատական տոլար	1137,10 - 1141,52 լ.ո.
Աւստրալիական տոլար	1229,10 - 1233,76 լ.ո.

● ՈՍԿԻ

Անգլիական մէկ ոսկի	145,000 - 145,900 լ.ո.
Իրանեան մէկ ոսկի	142,000 - 149,500 լ.ո.
Օսմանեան մէկ ոսկի	133,500 - 138.500 լ.ո.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի	19,650,000 - 20,150,000 լ.ո.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ արծաթ	272,500 - 274,500 լ.ո.

ՀԱՄԱՁԳԱՅԻՆԻ ՀԱՅ ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԿԵԴՐՈՆԻ ԿԱՋՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՄԲ

«ԳՈՒՍԱՆ» ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԻ ԵՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԼԱՐԱՅԻՆ ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲԻ ԵԼՈՅԹ

Ուրբաթ, 20 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 8.30ին, Սէն Լուի եկեղեցւոյ մէջ (քաղաք, Պապ-Իտրիս):

ՄՈՒՏՔԸ ԱԶԱՏ

1998Ի ՄՈՆՏԻԱԼԻ ՁՏՈՒՄ

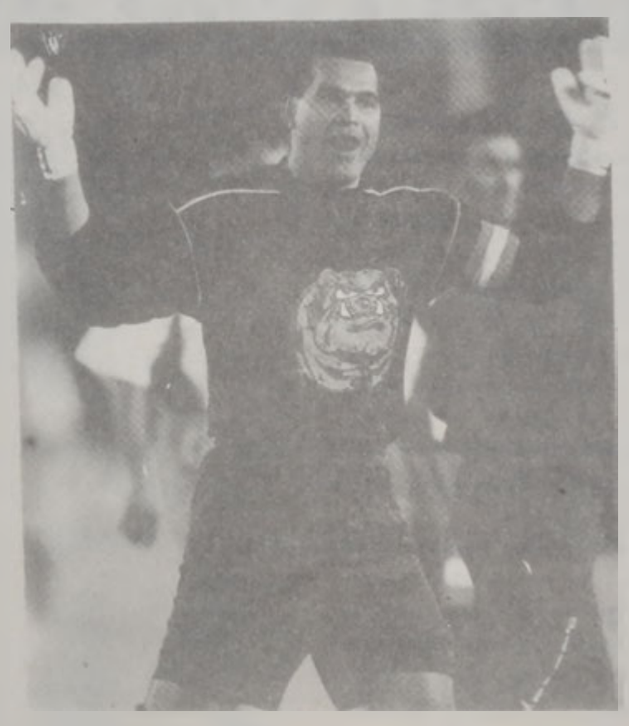
ՔՈԼՈՄՊԻԱ, Մ.Ն., ՔԱՆԱՏԱ ԵՒ ՓԱՆԱՄԱ ՅԱՂԹԱԿԱՆ

Մոնտիալի գտումի մրցումները շարունակուեցան Հարաւային, Կեդրոնական եւ Հիւսիսային Ամերիկայի մէջ: Տեղի ունեցան 6 մրցումներ:

●*ՍԱՆ ՔՐԻՍԹՈՊԱԼԻ մէջ (Վենեզուելա), Քոլոմպիա 2-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Վենեզուելան: Խորխէ Պերմուտէս (7րդ) եւ Իվան Վալենսիանս (50րդ) նշանակեցին Քոլոմպիոյ 2 կոյերը: Անգամ մը եւս մրցումին ստոր եղաւ 35 տարեկան խմբապետ Քարլոս Վալտերամա:*

●*ՊՈՒԷՆՈՍ ԱՅՐԷՍԻ մէջ (Արժանթին), Չիլի 1-1 արդիւնքով հաւասարութիւն մը արձանագրեց Արժանթինի հետ եւ ոսկի կէտ մը խլեց: Ֆեռնանտօ Քորնեխօ 49րդ վայրկեանին նշանակեց Չիլիի կոյը, իսկ Կապրիէլ «Պաթիկոլ» Պաթիսթութա փենալթիով նշանակեց հաւասարութեան կոյը՝ 70րդ վայրկեանին:*

Երկու մարգիկներ՝ Լուիս Քաւարիա (Չիլի) եւ Ռոպերթօ Այալա (Արժանթին) կարմիր քարտ ստացան եւ վտարուեցան դաշտէն:



Չիլավէրթ եղաւ Փարակուէյի հերոսը:

Սամորանօ եւ Չիլի նեղի մատնեցին...

Վալտերամա (Քոլոմպիա)

●*ԼԱ ՓԱՍԻ մէջ (Պոլիվիա), Փարակուէյ 0-0 արդիւնքով հաւասարութիւն մը արձանագրեց Պոլիվիոյ հետ: Փարակուէյի բերդապահ Խոսէ Լուիս Չիլաւէրթ, որ ընդհանրապէս հուշակ չահած է նշանակելով կոյեր, այս մրցումին յաճախ ստիպուած էր իր բերդը փրկել կոյերէ...: Այս «ռմբաձիգ» բերդապահը, որ այս տարի 9 կոյ նշանակած է ագատ հարուածներով կամ փենալթիներով, 39րդ վայրկեանին, կոյ նշանակելու առիթ մը ունեցաւ, բայց անոր հարուածը անցաւ բերդէն քիչ մը բարձր: Ան 2 անգամ չկրցաւ գսպել մրցակից մարգիկներու հարուածները, բայց անոր բերդին սիւնը հաւատարիմ էր...*

Պոլիվիա մեծ առաւելութիւն ունէր իր դաշտին վրայ խաղալով, որովհետեւ դաշտը ծովու մակերեսէն 3600 մեթր բարձր է: Սակայն ան մրցակից Փարակուէյի խումբի մրցումէն 21 օր առաջ հասած էր Լա Փաս:

●*ՓԱԼՕ ԱԼԹՈՅԻ (Քալիֆորնիա) մէջ, Միացեալ Նահանգներ 2-1 արդիւնքով պարտութեան մատնեցին Քոսթա Ռիքան: Պրայրն Մաք Պրայտ եւ Ռոյ Լասիթրը նշանակեցին յաղթական կագմին կոյերը, իսկ Ռոնալտ Կոմէս՝ Քոստա Ռիքայի միակ կոյը:*

Մենտիեթա, Ռուպէն Կեւարա եւ Խորխէ Լուիս Տելի Վալտէս նշանակեցին Հիւրընկալ խումբին կոյերը, իսկ Լեսթոր Մորա՝ Քուպայի միակ կոյը:

...Արժանթինը:

ԱՍԻՈՅ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԲԱԺԱԿ

ԻՐԱՆ 6 ԿՈԼ ՆՇԱՆԱԿԵՑ ՔՈՐԷԱՅԻ ԲԵՐԴԷՆ ՆԵՐՍ

Ա.Մ. էմիրութիւններու եւ Քուէյթի կողքին, Իրան եւ Սէուտական Արաբիա երէկ յաջողեցան հասնիլ Ասիոյ ֆութպոլի բաժակի մրցաշարքի կիսաւարտականին:

Անակնկալ էր մանաւանդ Իրանի յաջողութիւնը, նկատի ունենալով, որ իր մրցակիցը՝ Հարաւային Քորէա շատ աւելի փորձառու եւ կօրաւոր էր:

Իրան ոչ միայն յաղթեց, այլ ջախջախեց իր մրցակիցը, որ մինչեւ կիսախաղ 2-1 արդիւնքով յաղթական էր: Ալի Տայ 4 կոյ նշանակեց, իսկ Խոտատար Ագիգի՝ կոյ մը: Իրան 6-2 արդիւնքով յաղթական դուրս եկաւ:

Կիսաւարտականի երկրորդ մրցումին, Սէուտական Արաբիա 2-0 արդիւնքով ետ մնալէ ետք Չինաստանի դէմ մրցումին, 4 յաջորդական կոյեր նշանակեց եւ շահեցաւ մրցումը: Վերջին վայրկեանին չինացիք 3րդ կոյ մըն ալ նշանակեցին, բայց արդէն ուշ էր:

Եուսէֆ Այթունայ (2), Սամի Ժապէր եւ Ֆահտ Մահալէյ նշանակեցին Սէուտական Արաբիոյ 4 կոյերը, իսկ Զանկ Էնհուա (2) եւ Փենկ Ուէյկու՝ Չինաստանի կոյերը:

Վաղը, տեղի պիտի ունենան կիսաւարտականի մրցումները հետեւեալ յայտագիրով.-

Ժամը 14.45ին՝ Ա. Մ. Էմիրութիւններ - Քուէյթ:
Ժամը 17.35ին՝ Սէուտական Արաբիա - Իրան:

ՊԱՍՔԵԹՊՈԼ

ՀԻՒՍԹԸՆ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԷ ՅԱՂԹԱԿԱՆ ԵՐԹԸ

Էն. Պի. Էլ-ի մրցումներուն այժմու լաւագոյն արդիւնքներ արձանագրող կագմն է Հիւսթըն Ռոքէթը: Ան արձանագրեց իր 21րդ յաղթանակը՝ 23 մրցումներու ընթացքին, պարտութեան մատնելէ ետք Փորթլէնտ Թրէյլ Պլէյզըրզը, 99-89 արդիւնքով:

Ռոքէթց կը մրցէր առանց Զարլզ Պարքլիի: Օլաճուոն - Տրեքսլըր գոյգը արդարացուց յոյսերը:

Օլաճուոն նշանակեց 26 կէտ եւ ձեռք ձգեց 10 ռիպաունտ, իսկ Տրեքսլըր նշանակեց 22 կէտ ի նպաստ Ռոքէթցին, որ իր 11րդ յաղթանակը արձանագրեց մրցակիցի դաշտին վրայ:

Ստորեւ՝ արդիւնքները.-

Տիթրոյիթ Փիսթընզ - Պոսթըն Սելթիքս	99-89
Ուաշինկթըն Պուլէթց - Կոլտըն Սթէյթ Ուորիըրզ	110-102
Ֆէօնիքս Սանզ - Վէնքուվըր Կրիզլիզ	103-84
Հիւսթըն Ռոքէթց - Փորթլէնտ Թրէյլ Պլէյզըրզ	99-89

ԴԱՍԱՒՈՐՈՒՄ

●ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՇՐՋԱՆ

ԱՏԼԱՆՏԵԱՆ ԳՕՏԻ

	ՅԱՂԹ.	ՊԱՐՏ.
1. Մայամի Հիթ	18	5
2. Նիւ Եորք Նիքս	15	6
3. Ուաշինկթըն Պուլէթց	10	11
4. Օրլանտօ Մեճիք	9	10
5. Ֆիլատելֆիա 76ըրզ	7	15
6. Նիւ Ճըրզի Նէթց	5	13
7. Պոսթրն Սելթիքս	5	16

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԳՕՏԻ

1. Շիքակօ Պուլզ	20	3
2. Տիթրոյիթ Փիսթընզ	17	4
3. Քլիվլէնտ Քէվալիրզ	14	8
4. Աթլանթա Հոքս	13	8
5. Միլուոքի Պակս	12	9
6. Չարլոթ Հոռնէթց	12	10
7. Ինտիանա Փէյսըրզ	9	11
8. Թորոնթօ Ռէփթըրզ	7	15

●ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ՇՐՋԱՆ

ՄԻՋ- ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԳՕՏԻ

1. Հիւսթըն Ռոքէթց	21	2
2. Եութա Ճէզ	18	3
3. Տալաս Մաւրրիքս	8	13
4. Մինեսոթա Թիմպրրվուլվզ	8	15
5. Տենվըր Նակէթց	5	19
6. Սան Անթոնիօ Սփրրզ	4	17
7. Վանքուվըր Կրիզլիզ	4	20

ԹԱՂԱՂԱԿԱՆ ԳՕՏԻ

1. Լոս Անճելըս Լէյքրզ	18	7
2. Սիաթըլ Սիուփրրսոնիքս	16	9
3. Փորթլէնտ Թրէյլ Պլէյզըրզ	13	11
4. Լոս Անճելըս Քլիփրրզ	9	14
5. Սաքրամենթօ Քինկզ	8	15
6. Կոլտրն Սթէյթ Ուորիըրզ	8	16
7. Ֆիլանիքս Սանզ	7	15

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՀԵՍՏԻՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ՆՈՐ ԱՄԱՆՈՍ - ՏՈՐԱ, ՀԵՌ. 263955

ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ

Այսու կը տեղեկացնենք, որ 1996-97 Ուսումնական Տարեշրջանի երեկոյեան դասընթացքներու Բ. եռամիսը կը սկսի Երկուշաբթի, 23 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 6ին: Դասընթացքը կ'ընդգրկէ.

●Ա.- COMPUTER SCIENCE
(Համակարգիչի Գիտութիւն).

- DOS - WINDOWS - INSTANT ARTIST - GRAPHICS
- AUTOCAD
- WORD - EXCEL
- 2D ANIMATION
- C LANGUAGE - FOXPRO - PASCAL - FORTRAN - COBOL - BASIC

●Բ.- ԼԵԶՈՒՆԵՐ.
Անգլերէն - Ֆրանսերէն - արաբերէն եւ այլ լեզուներ:

●Արձանագրուիլ փափաքողներէն կը խնդրուի անձամբ ներկայանալ վարժարանի քարտուղարութեան, ամէն օր, ժամը 8էն 3, կամ հեռաձայնել 263955 թիւին:

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Կ'ՈՒԶՈՒԻ

●Փորձառու վարսայարդար՝ Ապու Տապիի մէջ աշխատելու: Դիմել վարսայարդար Սեդային, հեռ. 267453 թիւին:

ԾԱԽՈՒ ԽԱՆՈՒԹ

●Պուրճ Համուտ, *ֆօթօ* Ներսէսի դիմաց, ոսկերիչներու շուկայի մէջ: Հեռ. 582035, 581586 եւ 03-627037:

ՎԵՐԱԲԱՑՈՒՄ
ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՆՉԱԿԱՆ ՍԵՐՏՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՐԵԿՈՆԵՐՈՒՆ

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Քրիստոնէական Դաստիարակութեան Բաժանմունքը խոր գոհունակութեամբ եւ հաճոյքով կը ծանուցանէ, թէ յառաջիկայ 1997 տարուան Յունուար ամսուն 8ին, Չորեքշաբթի օր, երեկոյեան ժամը 8ին. տեղի պիտի ունենայ բացումը յառաջիկայ տարեշրջանի դասընթացքին:

Այս տարեշրջանը նուիրուած պիտի ըլլայ *Յայտնութեան Գիրքի*ն սերտողութեան: Սերտողութիւնները տեղի պիտի ունենան շաբաթը մէկ անգամ, միշտ Չորեքշաբթի օրերը, երեկոյեան ժամը 8ին, Կաթողիկոսարանի սեղանատան մէջ:

Սիրով կը հրաւիրենք մեր դասընթացքին ծանօթ հարազատները եւ բոլոր հետաքրքրուող հայորդիները, որ գան ու մասնակցին Աստուածաշունչի ճանաչման նուիրուած այս շատ հետաքրքրական ու հարստացուցիչ երեկոներուն:

Անոնք, որոնք կը փափաքին արձանագրուիլ սերտողութիւններուն, թող հաճին կապ պահել բաժանմունքի գրասենեակին հետ, ամէն օր (բացի Կիրակի օրերէն), առաւօտեան ժամը 9էն 2, իսկ Շաբաթ օրերը՝ 9էն 12: Հեռաձայն՝ 410003 - 521120:

ՎԱՐԻՉ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔԻ

ՀԱՅ ՄԱՆՈՒԿԻ ՆՈՐ ՏԱՐԻՆ

Կազմակերպութեամբ՝
ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ՀԱՄՕ ՕՀԱՆՋԱՆԵԱՆ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ ԵՒ Լ.Օ.ԽԱՉԻ ԱՆԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ

Հովանաւորութեամբ՝
ՆԱՀՐ – ՄՈԹԻ ԱՆԻ ԱԿՈՒՄԲԻՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

- Գեղարուեստական յայտագիր
- Անակնկալներ
- Նուէրներ – խաղեր
- *Քոթիօն*
- Կաղանդ Պապուկ

Տեղի կ'ունենայ Կիրակի, 22 Դեկտեմբեր 1996, կէսօրէ ետք ժամը 3.00էն սկսեալ, Հայ Կաթողիկէ Ս. Խաչ եկեղեցւոյ մէջ, Զալքա:

ՍԱԿ՝ 10.000 լ. ո.

- *Տոմսերը ստանալ Մասնաճիւղերու վարչութիւններէն:*

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

●Յարութիւն Կէօլճեանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի Սրբոց Թառամնից Մանկանց եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.–

Տէր եւ տիկին Նեբսէս Պազանեան 25.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Նշան Պալամեան 30.000 լ. ո., տիար Մուհամէտ Բրտի 10.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Յակոբ Պազազեան 20.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Մելիք Թորոսեան եւ զաւակուն 15.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Պրշարա Սելիմի 10.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Գրիգոր Մկրտեան 10.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Մկրտիչ Աստուրեան 30.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Զաւէն Արէշեան 10.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Աբրահամ Գարրիէլեան 10.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Պօղոս Աստուրեան 20.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Արտէր Փիլաւճեան 25.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Գրիգոր Սարգիսեան 10.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Սարգիս Զորոյեան 20.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Շահէ Տէր Պօղոսեան 10.000 լ. ո., տէր եւ տիկին Մանուէլ Մուրմնեան 50.000 լ. ո., տիկին Խաչուհի Անտոնեան 20 $, տէր եւ տիկին Մկրտիչ Տէրմէնճեան եւ զաւակուն 20 $, տէր եւ տիկին Յրէմ Ամիրի 10 $, տէր եւ տիկին Նիմրոտ Համեր 10 $, Զատարեան ընտանիք 20 $, տէր եւ տիկին Բաֆֆի Նապեան 20 $, Հ.Մ.Ը.Մ. Ժիւնիի Վարչութիւն 20 $, Վազգէն Զիրինեան գրասենեակ 100 $ եւ տէր եւ տիկին Անդրանիկ Զամարեան 10 $:

●Դանիէլ Արզումանեանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի Սրբոց Թառամնից Մանկանց եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.–

Տէր եւ տիկին Յարութիւն Վարդերեսեան 50.000 լ. ո. եւ տէր եւ տիկին Յարութիւն Արզումանեան 10 $:

●Յովսէփ Մանգուշեանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.–

Առաքելեան ընտանիք 20.000 լ. ո., Իլոն Պշարա 10.000 լ. ո., Կոսթա Նաժժար 10.000 լ. ո., Էմիլ Խմաս 10.000 լ. ո., Ռուտոլֆ Հայէք 10.000 լ. ո., Ժան Ռբզրք 10.000 լ. ո., Կոստանդին Ռբզրք 10.000 լ. ո. եւ Ալպէր Տապաղեան 10 $:

●Յակոբ Բէօշկէրեանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.–

Յովհաննէս եւ Աղաւնի Անտուրեան 10.000 լ. ո., Կապի Ադամ 10.000 լ. ո., Փիեռ Ֆարան եւ ընտանիք 10.000 լ. ո. եւ Վարդիվար Օհանեան 10.000 լ. ո.:

ՄԱՀԱԶԴ

Տէր եւ տիկին Վահրամ Աճէմեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Հրայր Աճէմեան եւ զաւակունք
Պրն. Ալեքս Աճէմեան
Տէր եւ տիկին Պեռնար Աճէմեան եւ զաւակունք
եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց մօր, մեծ մօր եւ հարազատին՝

ՌՈԶԱ ԱՃԷՄԵԱՆԻ
(Մնեալ՝ Մարաշ, 1917ին)

մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 16 Դեկտեմբեր 1996, իր բնակարանին մէջ, սրտի կաթուածի հետեւանքով:

Թաղման արարողութիւնը կատարուեցաւ նոյն օրը, կէսօրէ ետք ժամը 3ին, Նոր Մարաշի Հայ Աւետ. եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Պուրճ Համուտի Հայ Աւետ. գերեզմանատունը:

●Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահագդ:

ԱՄԱՆՈՐԻ ԵՒ ՏՕՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐՈՒ ԱՌԻԹՈՎ
JACK GIFTS
ԱԲՈՒԵՍՏԻ ԿԵԴՐՈՆԸ
Յարգոյ իր յաճախորդներուն կը յայտնէ, թէ նոր հասած են
ԻՏԱԼԱԿԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԱՂԼՈՒԵՐՈՒ ԵՒ ԱՐՁԱՆԻԿՆԵՐՈՒ ՀԱՒԱՔԱԾՈՆ
●ՄԻԾՏ ՄԱՏՉԵԼԻ ԳԻՆԵՐ
Հասցէ.- Պուրճ Համուտ, Սիրէ Սանթրալի դիմաց, հեռ. 264068:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ԳՐԱՏՈՒՆ
ՀԱՅ ԳՐՔԻ ՏՈՒՆ
ՀԱՅ ՄՏՔԻ ՏՈՒՆ
ԱՄԱՆՈՐԻ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ԵՒ ՄՆԱՅՈՒՆ ՆՈՒԷՐԸ
ՀԱՅ ԳԻՐՔԸ
Համազգայինի Գրատան մէջ պիտի գտնէք հայերէն եւ օտար լեզուներով գիրքերու ամէնէն ճոխ հաւաքածոն, ինչպէս նաեւ ամէն առիթի յարմար յուշանուէրներ:
Հեռ. 583030 եւ 260329:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԾՐՋԱՆԱՒԱՐՏՆԵՐՈՒ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

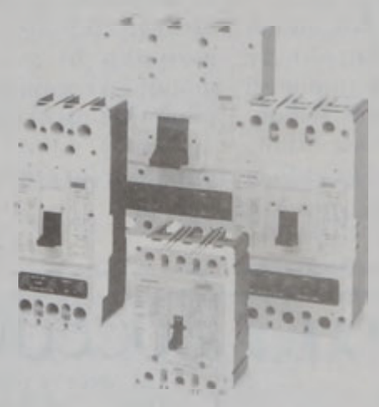
Հայաստանի Շրջանաւարտներու Լիբանանի Միութեան Վարչութեան կազմակերպած տարեկան ընդհանուր հաւաքը, որ տեղի պիտի ունենար 18 Դեկտեմբեր 1996 թուականին, յետաձգուած է Հինգշաբթի. 23 Յունուար 1997 թուականին, երեկոյեան ժամը 8ին, Զապէլ Մովսէսեան հանդիսասրահին մէջ, Հըրշ Թապէթ: Մանրամասնութիւնները՝ հետագային:

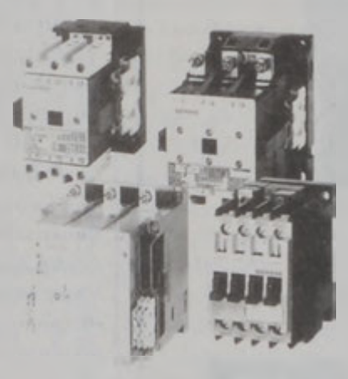
ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՀԵՌԱՁԱՅՆԻ ԹԻՒԵՐԸ
«Ազդակ»ի հետ հեռաձայնային կապ պահելու համար, կը խնդրուի հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն – 260115, 260780 եւ 583026:

ՕԴԱՆԱՒԱՅԻՆ ՏՈՄՍԵՐ ԵՒ ԳՈՅՔԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՆԱԵՒ ՆԱՄԱԿՆԵՐՈՒ ԱՐԱԳ ԱՌԱՔՈՒՄ
ara TRAVEL IATA
ARA TRAVEL, ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏ, ՆԱՄԱԿԱՏԱՆ ՇԷՆՔ,
ՀԵՌ. 584340 – 583916 – 490211
ԹԵԼԵՔՍ՝ ARATRA LE 44082

USE THE BEST, USE SIEMENS
SIEMENS
The World's Most Advanced Technology in Electrical Products





CIRCUIT BREAKERS
- Moulded case and air circuit breakers.
- Widest range covering 0-6300 AMPS.
- Exceptionally high sensitivity and precision.
- Thermal and magnetic adjustable trips.
- Up to 100KA short circuit breaking capacity.
- Optional solid-state electronic overcurrent release
- Optional shunt trip, undervoltage release, motorized drive mechanism.

CONTACTORS
- Three and four poles available up to 1250A.
- Maintenance free vacuum contactors.
- Advanced technology long life contacts.
- Extremely noiseless operation.
- Mechanical interlocks, plug in timers, auxiliary contact blocks.
- High sensitivity thermal overload relays.

Protect your installations with SIEMENS Products.
ALL AVAILABLE NOW
at the authorized dealers
G. AYANIAN & SONS
Dora, Tel: 884914 - 870210 (jumping numbers) - Fax: 265187
Gemayzeh, Tel: 447940 - 445096 - Fax: 582357 - Cell: 03/627729 - 8

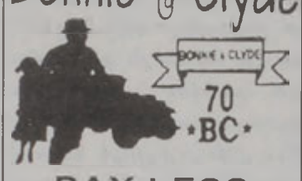
ՎԱՐՁՈՒ Է
●Կահաւորուած բնակարան մը, Պուրճ Համուտի մէջ: Հեռ. 261909:

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ
●Անթիլիաս, Հարէթ Ղաւարնէ, 175 քառ. մեթր: Դիմել՝ հեռ. 03-214135:

ՎԱՐՁՈՒ ՄԹԵՐԱՆՈՑ
●Զալքա, Ամարաթ Շալհուպ, զոյգ *օթոսթրատ*ներու շատ մօտ, զանազան տարածութեամբ մթերանոցներ, պահանջուած ժամանակամիջոցներով: Հեռ. 891328 (գրասենեակ) եւ 04-961848:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Սարաֆեան ընտանիք շնորհակալութիւն կը յայտնեն բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, ծաղկեպսակով եւ նուիրատուութեամբ մասնակից եղան իրենց ամուսնոյն եւ հօր՝ ՍՏԵՓԱՆ ՍԱՐԱՖԵԱՆԻ մահուան սուգին:

Bonnie & Clyde


PAY LESS
BUY MORE
ՔԻՉ ՎՃԱՐԷ
ՇԱՏ ՍՏԱՑԻՐ
MASTER MALL
LOWER LEVEL

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ՄՈՒՏՔԻ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ՁԵՐԲԱՔԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵՑԷՔ՝
ԱՖՀԻԼի մօտ
●ՆՈՒԱՁԱԳՈՅՆ սակերով
●ԱՌԱՒԵԼԱԳՈՅՆ խնամք
●Վճարման դիւրութիւններ
Հասցէ.- Ազգային Խորհուրդի շէնք, ԱՖԷՏի կից, Հեռ. 263324

☆ ԻՆՉ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ ☆

☆ *ԽՈՅ* (21 *Մարտէն* 20 *Ապրիլ*)
Օրուան ընթացքին պիտի ըլլաք եռանդով լեցուն, պիտի հանդիպիք անակնկալներու ու պիտի ուրախանաք իրագործուած աշխատանքներուն ի տես:

☆ *ՅՈՒԼ* (21 *Ապրիլէն* 21 *Մայիս*)
Պիտի գրաւիք բնակարանային կամ շինարարական հարցերով կամ պիտի նուիրուիք ձեր տան ներքին յարդարանքը գեղեցկացնելու աշխատանքին:

☆ *ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ* (22 *Մայիսէն* 21 *Յունիս*)
Յոգնած էք, հանգստանալու համար դադար մը առէք, ապա թէ ոչ յուսաբեկ կամ պարտադրած պիտի մնաք: Հանգրստանալով նոր ուժ ամբարեցէք:

☆ *ԽԵՑԳԵՏԻՆ* (22 *Յունիսէն* 23 *Յուլիս*)
Շարունակեցէք աշխատիլ եւ պրպտումներ կատարել, որպէսզի յաջողիք ձեր նպատակը իրագործելու: Դիմեցէք ձեզի պէս եղած աղրիւրներուն, որպէսզի տեղեկանաք կատարածը:

☆ *ԱՌԻՒԾ* (24 *Յուլիսէն* 23 *Օգոստոս*)
Օրը խաղաղ պիտի անցնի, բայց՝ սովորական: Զգուշացէք կարեւոր որոշումներ տալէ եւ համաձայնագիր կնքելէ: Մնացէք ձեր տնկիւնին մէջ:

☆ *ԿՈՅՍ* (24 *Օգոստոսէն* 23 *Սեպտեմբեր*)
Անտեսեցէք ձեր շուրջի աղմուկը. շարունակեցէք ձեր ճամբան յամառութեամբ, որպէսզի հասնիք ձեր նպատակին: Թուլութիւնը ներելի չէ այսօր:

☆ *ԿՇԻՌՔ* (24 *Սեպտեմբերէն* 23 *Հոկտեմբեր*)
Ձեր բնատնիքը գրաւած է ձեր ամբողջ ուշադրութիւնը: Այս նպատակով պիտի տամ կարեւոր որոշում մը: Եղէք իրատես եւ յարգեցէք ձեր շուրջինները եւ կարծիքը:

☆ *ԿԱՐԻՃ* (24 *Հոկտեմբերէն* 23 *Նոյեմբեր*)
Հանգստացէք, ապա մտածեցէք ձեր ծրագիրներուն եւ գործերուն մասին: Երիկունը կրնաք դուրս ելլել պատոյի կամ ձեռնարկի մը ներկայ գտնուելու:

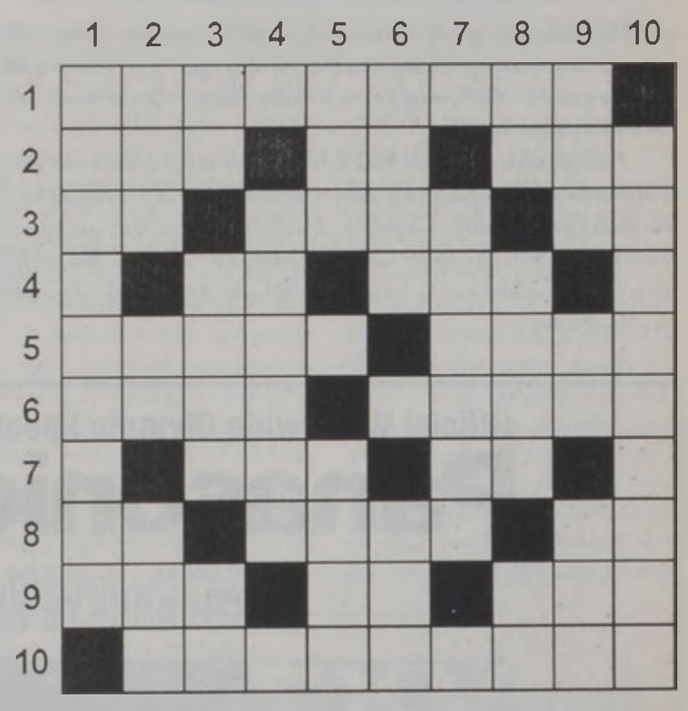
☆ *ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ* (24 *Նոյեմբերէն* 21 *Դեկտեմբեր*)
Ձեր բախտը փորձեցէք անմեղ խաղերով կամ վիճակահանութեան տոմս մը գնելով: Երիկնիքը նպաստաւոր կեցուածք ունի ձեր նկատմամբ:

☆ *ԱՅԾԵՂՋԻՐ* (22 *Դեկտեմբերէն* 20 *Յունուար*)
Դարձեալ յաջող օր մը՝ աշխատանքի մարզին մէջ: Ձեր փափաքները եւ ձգտումները պիտի իրագործուին յաջողութեամբ:

☆ *ԾՈՎԱՆՈՑՇ* (21 *Յունուարէն* 19 *Փետրուար*)
Տրամադրութեան անկում եւ հաւանաբար գլխու կամ ստամոքսի ցաւեր ունենաք: Բաւարար չափով մնացէք եւ խմեցէք հանգստացուցիչ ըմպելիներ:

☆ *ՁՈՒԿ* (20 *Փետրուարէն* 20 *Մարտ*)
Ներկայիս յաւ մտածուած աշխատանքի մը, պիտի կարենաք յաջողութեան կէտեր նշանակել եւ իրագործել ձեր նպատակներէն մաս մը:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 3560
Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՂԱՔԱՐԵԱՆ



ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ
1. Հաղորդատուփ:
2. Լիբանանի գետերէն - Կրկնուած բաղաձայններ - Գնչուներու սայլ:
3. Նոյն գիրերը - Սեւ ծովութերակոգի - Այրուբենէն:
4. Կրկնուած ձայնաւորներ - Լման կտոր:
5. Այլաբերեցի կաթողիկոս - Սուրիական քաղաք:
6. Հայաստանի գետերէն - Իրր դեղ գործածուող ռուսական հիւթ մը:
7. Ջետեղէ (հակ.) - Այրուբենէն:
8. Տնկելի ոստ - Հով - Տառի մը դրացիները:
9. Արդի - Դրկից գիրեր - Այրուբենէն:
10. Թափառաշրջիկ, վաչկատուն:

ՈՒՂՂԱՀԱՅԵԱՑ
1. Հայր Վ. Յովհաննէսեանի բանաստեղծական հատորներէն:
2. Գեղմ - Հոլովակերտ մասնիկ - Ջրային ընդարձակ տարածք:
3. Ձայնանիշ - Ջնջէ՛ - Կրկնուած բաղաձայններ:
4. Ոչխարի եւ այծի հօտ:
5. Կրակի արմատ - Համաչափ, քաղցրալուր:
6. Բերան փոթոթող համ - Սպասէ՛:
7. Գուրգէն Աճէմեանի գրչանունը:
8. Նմանաձայն տառեր - Արամազդի դուստրերէն - Կրկնուած գիրեր:
9. Բարակ մաշկ - Արգելական - Արական օտար անուն:
10. Բօթարեր:

ԹԻՒ 3559

ԽԱՉԲԱՌԻՆ ԼՈՒԾՈՒՄԸ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Վ	Ա	Յ	Ր	Ա	Շ	Ա	Ր	Ժ	■
2	Ե	Ղ	Ի	■	Լ	Լ	■	Ռ	Ա	Հ
3	Ր	Տ	■	Դ	Ի	Ա	Կ	■	Հ	Ա
4	Ա	■	Ա	Ր	■	Ն	Ա	Ս	■	Ի
5	Հ	Ա	Ի	Ա	Ի	■	Գ	Ա	Ն	Ա
6	Ս	Լ	Ի	Կ	■	Ա	Ն	Պ	Է	Տ
7	Կ	■	Շ	Ա	Ռ	■	Ա	Ս	■	Ա
8	Ի	Կ	■	Ն	Ի	Ա	Ջ	■	Ա	Կ
9	Ղ	Ա	Փ	■	Ա	Ս	■	Ա	Ն	Ի
10	■	Պ	Ա	Ր	Տ	Ա	Ջ	Ա	Ն	Յ

ԿԻՊՐՈՍԻ ՁԻՆՈՒՄԸ ՀԱՍԱԾ Է ՎՏԱՆԳԱՒՈՐ ՀԱՄԵՄԱՏՈՒԹԵԱՆ

Կ'ԸՍԷ ՌԻՖՔԻՆՏ

ՆԻԿՈՍԻԱ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ).- Բրիտանիոյ արտաքին գործոց նախարար Մայքրմ Ռիֆքինտ, որ Կիպրոս կ'այցելէ, Երկուշաբթի օր յայտնեց, թէ կղզին յաւելեալ զինումը սխալ պիտի ըլլայ, աւելցնելով, որ անիկա կրնայ ի վնաս յառաջիկայ տարի սկսելիք խաղաղութեան բանակցութեանց ճիգերուն ըլլալ:

Կղզին յունական եւ թրքական կողմերը իրենց պաշտպանութեան միջոցները ամրապնդած են: Ռիֆքինտ ըսաւ, թէ զէնքերու համեմատութիւնը «վտանգաւոր տարողութեան հասած է»: Կարելի չէ զինական ներկայութեան այնքան բարձր համեմատութիւն ունենալ առանց մտածելու այն վտանգին մասին, թէ անիկա օր մը կրնայ գործածուիլ, յայտնեց ան:

Միջազգային բանագնացներ թափ տուած են իրենց ճիգերուն՝ 1997ի սկիզբներուն 2 կողմերուն միջեւ խաղաղութեան բանակցութիւններ կազմակերպելու համար:

ՁԱՅԻՐԻ ԸՄԲՈՍՏՆԵՐԸ ԿԸ ՓՈՐՁԵՆ ՆԵՐԳՐԱՒԵԼ ԲԱՆԱԿԱՅԻՆՆԵՐԸ

Ձայիրցի ըմբոստներ երէկ կոչ ուղղեցին կառավարական ուժերուն, որպէսզի կողմ փոխեն եւ իրենց ուժերուն միանան: Անոնք այսպէսով կը վերակենդանացնէին քարոզչական իրենց պատերազմը, նախագահ Մոպուրթու Սեսէ Սեքոյի տունդարձին նախօրեակին բանակին բարոյականը տկարացնելու համար:

Ձայիրցի ըմբոստները, որոնք անցեալ շաբաթ գին-ադուլ հռչակած էին եւ բանակցութիւններ առաջարկած, բանակին դէմ 2 ամսուան պայքարէ ետք հիւսիսային եւ հարաւային Քիւուի մեծ մասին վրայ կ'իշխեն:

Մոպուրթու Սեսէ Սեքօ այսօր իր երկիրը պիտի վերադառնայ, Ֆրանսական Ռիվիերայի մէջ 6 շաբաթ ապաքինումի շրջան մը բոլորելէ ետք. ան խլիրդի վիրաբուժական գործողութեան ենթարկուած էր:

(ՌԷՈԹԸՐ)

ԳՈՐԲԱՉՈՎ ՉԷ ՀՐԱԺԱՐԱԾ ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԳԱՂԱՓԱՐԷՆ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ).- Խորհրդային նախկին նախագահ Միխայէլ Գորբաչով, որ Խորհրդային Միութեան քայքայումէն 5 տարի ետք կը փորձէ հրապարակային դեր մը գտնել, Երկուշաբթի օր յայտնեց, թէ կրնայ նպաստել մշակումին ծրագիրի մը՝ նախկին խորհրդային հանրապետութեանց նոր միութեան մը ստեղծումին համար:

Իր երկրին մէջ մեծ համեմատութեամբ անտեսուած Գորբաչով առաջարկեց խորհրդաժողով մը կայացնել, մասնակցութեամբ նախկին Համայնավար Կուսակցութեան փոլիթպիւրոյի անդամներուն եւ իր նախկին խորհրդականներուն նոր միութեան ծրագիրը մշակելու համար:

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՀԵՏ ՎԷՃԷՆ ԵՏՔ

ՋԻԼԷՐ ՄՈՍԿՈՒԱ Կ'ԵՐԹԱՅ

Թուրքիոյ նախագահ Սիւլէյման Տեմիրէլ երէկ Ղազախստան երկօրեայ այցելութեան մը ձեռնարկեց, 2 երկիրներուն միջեւ յարաբերութիւնները «յաւիտենական» որակելով:

Անոր այցելութիւնը կը գուգադիպի Ղազախստանի անկախութեան 5րդ տարեդարձին առիթով տօնախմբութիւններուն:

Միւս կողմէ, Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Թանսու Ճիլէր այսօր Ռուսիա պիտի մեկնի, ուժանիւթի մարգին վերաբերեալ միացեալ ծրագիրներ քննարկելու համար:

Արտաքին գործոց նախարարութեան մէկ պաշտօնատարը յայտնեց, թէ նախարարութիւնը կ'աշխատի 2 երկիրներուն միջեւ բնական կազի խողովակներուն տարողութիւնը աւելցնել եւ նկատի առած Թուրքիոյ համար բնական կազի յաւելեալ կարիքները՝ Ռուսիայէն կազատար նոր խողովակի մը կառուցումը:

Ճիլէր քանի մը օր առաջ Եւրոպական Միութեան հետ տեսակցութիւն ունեցած էր եւ գայն քննադատած, ըսելով, որ անիկա անարդարօրէն ՕԹԱՆի անդամ Թուրքիան նկատի չ'ունենար Միութեան նոր անդամներու շարքին:

Անոր քողարկուած մէկ սպառնալիքը, թէ՝ Անգարա կրնայ խափանել ՕԹԱՆի ընդարձակումը, հաւանարար գոհունակութեամբ պիտի ընդունուի Մոսկուայի մէջ, որ ամուր կերպով կ'ընդդիմանայ ՕԹԱՆի դէպի Արեւելք ընդարձակման:

Միւս կողմէ, սակայն, մամլոյ այն տեղեկութիւնները, թէ Ռուսիա Կիպրոսի կառավարութեան հակօդային հրթիռներ կրնայ ծախել, կրնան մթնոլորտը պղտորել: Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարարութիւնը յայտնեց, թէ հրթիռներուն հարցը Ճիլէրի հանդիպումներուն օրակարգին մաս կը կազմէ:

(ՌԷՈԹԸՐ)

ՌՈՒՍԻԱ - ՕԹԱՆ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆԸ ԲՆԱԿԱՆ ԴԱՐՁՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ) - ՕԹԱՆի ընդհանուր քարտուղար Խաւիէ Սոլանա Յունուարի վերջերուն Մոսկուա պիտի այցելէ, ՕԹԱՆի եւ Ռուսիոյ միջեւ համաձայնագիրի մը շուրջ բանակցելու համար:

Համաձայնագիրը կ'առաջադրէ ՕԹԱՆին եւ անոր նախկին թշնամիին միջեւ յարաբերութիւնները պաշտօնական դարձնել եւ մեղմացնել ՕԹԱՆի ընդարձակման ծրագիրներուն ստեղծած լարուածութիւնը:

Ժամադրուելու համար, Սոլանա Երկուշաբթի օր հեռաձայնած է Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարար Եւգենի Փրիմաքովի:

ԲՐԻՏԱՆԻՈՅ ՄԷՋ ԵՐԿՈՒ ՊԱՂԵՍՏԻՆՑԻՆԵՐ ԿԸ ԲԱՆՏԱՐԿՈՒԻՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ).- Պաղեստինցի 2 համալսարանաւարտներ Երկուշաբթի օր 20 տարի բանտարկութեան դատապարտուեցան Բրիտանիոյ մէջ, որովհետեւ ամբաստանուած են հրէական կեդրոններու դէմ ռմբահարումներու մասնակցութեան յանցանքով: Դէպքերը տեղի ունեցած էին 1994ին:

Ռմբահարումները գոհ կամ վիրաւոր չէին պատճառած:

Պաղեստինցիները գիտութեանց ճիւղերու ուսանող եղած են եւ այդ ճամբով ծանօթութիւն քաղած՝ պայթուցիկներու մասին:

ԴԱՐՁԵԱԼ ՓԼՈՒԶՈՒՄ

●

ԳԱՀԻՐԷ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ).- Մարդ մը Երկուշաբթի օր Գահիրէի մէջ իր 7 գաւակներն ու մայրը կորսնցուց, իսկ կինը ծանրօրէն վիրաւորուեցաւ, երբ անոնց երկյարկանի տունը փուլ եկաւ: Քովի շէնքէն պատ մը ինկած էր անոնց բնակարանին վրայ:

Վերջերս, Գահիրէի մէջ բնակարաններու փլուզման նման դէպքեր յաճախակի դարձած են:

ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊՈՒԿԸ ԱՐԿԱԾԷ ՄԸ ՓՐԿՈՒԵՑԱՒ

Խումբ մը ֆլորիտացի աղքատ մանուկներ երէկ ականատես եղան զարհուրելի տեսարանի մը. անոնք դաշտի մը մէջ հաւաքուած էին եւ կը սպասէին, որ Կաղանդ Պապուկը իջնէ երկինքէն: Եղնիկներով քաշ տրուող կառքի մը փոխարէն, երեւցաւ ուղղաթիռ մը, որուն մէջ կը գտնուէր Կաղանդ Պապուկը, սակայն էջքի պահուն, ուղղաթիռը յանկարծ ջախջախուեցաւ եւ կրակ առաւ:

Բարեբախտաբար արկածը մարդկային վնասներ չպատճառեց: Կաղանդ Պապուկին կարմիր հագուստներուն մէկ մասը այրեցաւ, կը հաղորդէ «Ռէօթրը»:

ԿԱՐՃ ԼՈՒՐԵՐ

ՊՐԻՒՔՍԷԼ.- Պրիւքսէլի մէկ արուարձանին մէջ, կազի ընդունարանի մը պայթումը բանդած է տուն մը եւ սպաննած հայր մը, անոր 15 տարեկան աղջիկը եւ 6 տարեկան տղան: Այլ անձեր վիրաւորուած են:

ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԷՍ.- Անծանօթ մը Կիրակի օր աւելի քան 170 հազար տոլար վճարած է շարժապատկերի աշխարհին պատկանող 2 առարկաներու համար: Անոնցմէ մէկը Քլարք Կէյպրլի շահած օսքարի արձանիկներէն մէկն էր:

ՓԵՔԻՆ.- 4 աստիճան *ռիխտրը* ուժգնութեամբ շարժ մը երէկ առաւօտուն ցնցած է Փեքինը: Վնասներ չեն արձանագրուած:

ԹՈՔԻՕ.- Ճափոնական ընկերութիւն մը չինած է ճամբաներու մէջ գործածելիք պեթոնէ գանգուածներ, որոնք, կրնան օդը մաքրել ապականում յառաջացնող կարգ մը կազերէ:

ԱԺԱՔՍԻՕ.- Քորսիքացի անջատողական դեկավար Ֆրանսուա Սանթոնիի մէկ սերտ բարեկամը՝ Մարի-Հելէն Մարէի, փաստաբան մը, երէկ ձերբակալուած է. Հինգշաբթի օր տեղի ունեցած ակնահարումի մը կապակցութեամբ:

ԹՈՒԼՈՆ.- Ֆրանսական դատարան մը երէկ 2 տարուան բանտարկութեան վճիռ արձակեց Ֆրանսական Ռիվիերայի քաղաքական նախկին պատասխանատուներէն Մորիս Արրէքսի դէմ, գայն կաշառակերութեամբ ամբաստանելով: Ան կրնկատուի մաֆիայի անդամ:

ԱՍԻՈՒԹ.- Անծանօթ մը երէկ Ասիուտի մէջ 5 եղբայրներ եւ անոնց մէկ գարմիկը սպաննեց: Կ'ենթադրուի, որ դէպքը տարի մը առաջ տեղի ունեցած ոճիրի մը դէմ փոխ վրէժի արարք է:

(ՌԷՈԹԸՐ)

LA RÔTISSERIE Ballester
Menu à 24 $
Ouvert midi et soir
PRINTANIA PALACE
Broumana:(04)960416/7/8

Speedway
BLANCO CENTER
ՀԵՌ. 585545-268962
ՕՐՈՒԱՆ ՃԱՇԸ
●ԽՈՐՈՎՈՒԱԾ ՀԱՒ
●ԲԱՆՋԱՐԵՂԷՆ (ԼԵԿԻՒՄ ՍՕԹԷ)
●ՏԱՊԿՈՒԱԾ ԳԵՏՆԱԽՆՁՈՐ
●ԱՂՑԱՆ

ԱՆԱՆ ԱՅՍՕՐ ԿԸ ԴԱՌՆԱՅ ՄԱԿԻ 7ՐԴ ԸՆԴՀ. ՔԱՐՏՈՒՂԱՐԸ

Այսօր ՄԱԿի Ընդհանուր Ժողովը պիտի կայացնէ պաշտօնական քուէարկութիւնը՝ միջազգային մարմինին ընդհանուր քարտուղարի ընտրութեան համար: Մանօթ է, որ դանացի Քոֆի Անան պիտի դառնայ ՄԱԿի յառաջիկայ ընդհանուր քարտուղարը, շարաթավերջին ապահովելէ ետք Ֆրանսայի գօրակցութիւնը:

Զինական պետական մամուլը երէկ ողջունեց Անանը, միաժամանակ գովասանքով արտայայտուելով անոր նախորդին մասին, ափրիկեան միասնականութեան կոչ ուղղելով եւ գգուշացնելով Միացեալ Նահանգները, թէ պէտք չէ փորձեն միջազգային բեմը առանձինն գրաւել:

«Լիկըլ Տէյլի» յայտնեց, թէ Պութրոս Ղալիի հանդէպ Ուաշինկթընի ընդդիմութիւնը օրինակ մըն է, որ ընդհանրական շահերուն առաջնահերթութիւն տալու տրամադիր չեն:

Այլ օրաթերթ մը յայտնեց, թէ իրրեւ Պութրոս Ղալիի փոխանորդը, Անան պէտք է գոյշ ըլլայ, որպէսզի միայն ամերիկեան շահերուն չծառայէ:

Միւս կողմէ, Ինտոնեզիոյ արտաքին գործոց նախարար Ալի Ալաթաս երէկ ըսաւ, թէ իր երկիրը կ'ողջունէ Անանի ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար ընտրութիւնը:

(ՌԷՈԹԸՐ)

ՔԱՐԻՒՂԻ ԵՐԿԻՐՆԵՐԸ ՄՏԱՀՈԳ ՉԵՆ ԻՐԱՔԻ ՇՈՒԿԱՅ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՎ

Արաբական Մոցի մեկնաբաններ եւ պաշտօնատարներ երէկ յայտնեցին, թէ Միջին Արեւելքի քարիւղով հարուստ երկիրները առանց մտահոգութեան կը դիտեն իրաքեան քարիւղի արտածումները, որոնք կանգ առած էին 6 տարիէ ի վեր:

Մոցի կառավարութիւնները վստահ են, թէ քարիւղի միջազգային սակերը ամուր պիտի մնան, հակառակ քարիւղի արտածումներու յաւելման, եւ իրենց յաճախորդները պիտի չկորսնցնեն:

Անցեալ 3 տարիներուն, մեկնաբաններ նախատեսած էին, թէ քարիւղի սակերը մեծ անկում պիտի արձանագրեն, անմիջապէս որ Իրաքի քարիւղը շուկայ վերադառնայ, նոյնիսկ եթէ քարիւղին քանակը սահմանափակ ըլլայ:

Միւս կողմէ, արեւմուտքցի դիւանագէտներ երէկ յայտնեցին, թէ չկոքդատաւորներու յանձնախումբ մը թելադրած է, որ «Քուէյթ Օյլ Քամփընի»ն շուրջ 600 միլիոն տոլար վնասուց հատուցում ստանայ իրաքեան ուժերու կողմէ սկսուած քարիւղի հորերու հրդեհներուն փոխարէն:

(ՌԷՈԹԸՐ)

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ 2 ՆԱՒԵՐ ԸՆԿՂՄԱԾ՝ ՕՔԻՆԱՒԱՅԻ ՄՕՏ

ԹՈՔԻՕ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ).- Ամերիկեան ծովուժին պատկանող 2 փոքր նաւեր Երկուշաբթի օր տարբեր դէպքերու ընթացքին ընկղմած են Օքինաւայի ջուրերուն բացերը, Ճափոնի մէջ ամերիկեան բանակը դարձեալ նեղ կացութեան մատնելով: Մարդկային վնասներ չեն արձանագրուած:

2 դէպքերը պատահած են այն պահուն, երբ ականներ փնտռող ճափոնական յատուկ նաւեր կը սկսէին փնտրել չպայթած ռումբ մը, արձակուած՝ ամերիկեան զինուորական օդանաւէ մը:

ՍԱՆԹՈՆԻ ԱՆՁՆԱՏՈՒՐ ԵՂԱՒ

ԱԺԱՔՍԻՕ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ).- Քորսիքացի անջատողականներու մէկ դեկավարը՝ Ֆրանսուա Սանթոնի (36 տարեկան), որ ամիսներէ ի վեր լեռներու մէջ փախստական էր, Երկուշաբթի օր անձնատուր եղաւ ֆրանսական ոստիկանութեան: Քանի մը ժամ առաջ, անոր ընկերուհին ձերբակալուած էր:

Սանթոնի Պասթիայէն Փարիզ պիտի փոխադրուի եւ պիտի հարցաքննուի իրրեւ ահաբեկիչ:

ԾԽՈՂ ՀԱՅՐԵՐԸ ԿՐՆԱՆ ՔԱՂՑԿԵՂ՝ «ԺԱՌԱՆԳ» ՁԳԵԼ

ԼՈՆՏՈՆ, 16 (ՌԷՈԹԸՐ).- Ծխող մարդիկ կրնան իրենց զաւակներուն քաղցկեղ «ժառանգ» ձգել, կ'ըսէ խումբ մը բրիտանացի գիտնականներու ուսումնասիրութեանց արդիւնքը:

Պիրմինկհամի համալսարանին մէջ խումբ մը գիտնական բժիշկներ նկատած են, որ ծխողներու սերմերը կրնան ազդուիլ ծխախոտէ եւ անոնց ապագայի զաւակները կրնան քաղցկեղ ունենալ: Օրական 20 եւ աւելի գլանիկ ծխող հայրերու զաւակները 42 առ հարիւրով քաղցկեղ ունենալու հաւանականութիւն ունին, կ'ըսէ եզրակացութիւնը:

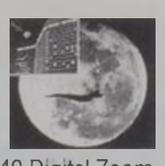
ԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԲԵՐԵԼԻՔ ՀՐԱՇՔԻՆ ԿԸ ՍՊԱՍԷ...

Մոշէ Պիրի անունով իսրայէլացի մը աւելի կը հաւատայ գիտութեան բերելիք հրաշքներուն, քան յետմահու կեանքի: *«Ռէօթրը»* կը յայտնէ, որ Պիրի 2 շաբաթ առաջ կորսնցուցած է մայրը (70 տարեկան), սակայն ան չ'ուզեր թաղել զայն, որովհետեւ կը հաւատայ, որ գիտութիւնը օր մը ձեւը պիտի գտնէ զայն կեանքի վերադարձնելու: Պիրի մայրը կը պահէ տան սառցատունը...

Ոստիկանութիւնը ուրախ չէ այս պատմութեամբ եւ կ'ուզէ, որ դատարանը վճռէ կնոջ թաղումը:

Official Worldwide Olympic Sponsor
Panasonic
SlimVision LCD
VX7

4" COLOUR LCD MONITOR

4" Big & Fingerprint Resistant LCD

x140 Digital Zoom & Creative Digital Functions
INSIST ON YOUR WARRANTY CARD

Multi-Angle Shooting & Self-Recording

Super Image Stabilizer • Memory
National Panasonic Technics World Leader in Japanese Technology

ԱԶԴԱԿ ՀԵՌ. ԽՄԲ. 239186 (ՊԷՅՐՈՒԹ) ,260780-583026 (ՊՈՒՐԺ ՀԱՄՈՒՍ) ,260115 (ՏՊԱՐԱՆ)
AZTAG, TEL.RED. 239186 (BEIRUT) ,260780-583026 (BOURJ HAMMOUD) . 260115 (IMP.) ,P.O.B. 80860, BOURJ HAMMOUD
ԱԶԴԱԿ
أزتاك
هاتف دار التحرير ٢٣٩١٨٦ - بيروت - المطبعة ٢٦٠١١٥
٥٨٣٠٢٦-٢٦٠٧٨٠ برج حمود - ص.ب ٨٠٨٦٠ برج حمود